Rahmenrichtlinien des Landes Grund- und Mittelschulen

Indicazioni Provinciali Scuola Primaria e Scuola Secondaria di primo grado

Indicazions Provinzieles Scoles Elementeres y Mesanes

VERSCIUN ATUALISADA
VERSIONE ATTUALIZZATA
AKTUALISIERTE FASSUNG

2024

Ntendenza Scoles Ladines

PROVINCIA AUTONOMA
DI BOLZANO-ALTO ADIGE

AUTONOME PROVINZ
BOZEN-SÜDTIROL

Indicazioni Provinciali per la scuola primaria e secondaria di primo grado delle località ladine

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE 27 aprile 2009, n. 1182

modificata dalla:

- Deliberazione della Giunta Provinciale 15/04/2020, n. 255 (Educazione civica)
- Deliberazione della Giunta Provinciale 29/06/2021, n. 556 (Ridefinizione delle lingue d'insegnamento)
- Deliberazione della Giunta Provinciale 15/04/2024, n. 240 (Offerta formativa alternativa "Etica")

Rahmenrichtlinien des Landes für die ladinischen Grund- und Mittelschulen

BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG vom 27. April 2009, Nr. 1182

abgeändert durch:

- Beschluss der Landesregierung vom 15.04.2020, Nr. 255 (Gesellschaftliche Bildung)
- Beschluss der Landesregierung vom 29.06.2021, Nr. 556 (Neubestimmung der Unterrichtssprachen)
- Beschluss der Landesregierung vom 15.04.2024, Nr. 240 (Alternatives Bildungsangebot „Ethik")

Na atualisaziun dles Indicaziuns provinziales por les scores primares y mesanes ladines

L'introduziun dles Indicaziuns provinziales por les scores primares y mesanes ladines a scomenciamënt dl ann de scora 2010/11 á albü l'obietif primar da mioré l'aprendimënt, da mëte les mitans y i mituns tl zënter dl'ativité didatica y da sostignî la personalisaziun dl imparé. Süa adoziun á porté ite de gran cambiamënc tl monn dla scora, deache ares á aumenté l'autonomia didatica dles direziuns scolastiches y é atira deventades le stromënt essenzial por la planificaziun y la realisaziun de n aprendimënt orienté al'acuisiziun de competënzes.
Les Indicaziuns provinziales á sostituí i vedli programs ministeriai, che se basâ sön na idea zentralistica dla scora, stabilî i contignüs da traté te vigni materia y dô dant avisa les conoscënzes che les studëntes y i studënc messâ arjunje. Insciö áres inlaota porté ite na vijiun nöia dla scora, che ti dá ales direziuns, ales insegnantes y ai insegnanc orientamënc bindedó generai por la proietaziun y la costruziun di trus formatifs dles scolares y di scolars. Söla basa de chëstes diretives á spo les singoles direziuns scolastiches metü man da lauré fora i curricula de istitut, che contëgn informaziuns monüdes sura i contignüs disciplinars, les strategies didatiches y l'organisaziun dl insegnamënt; chësc é sté n compit daldöt nia saurí y sfadius, che se á damané tröpes discusciuns y tres indô adatamënc, mudaziuns y ajornamënc.
Aldedaincö, plü co diesc agn do l'introduziun dles Indicaziuns provinziales ladines, savunse che i curricula d'istitut mëss tresfora gní atualisá y ponsá inant, por podëi tignî cunt dles trasformaziuns dla sozieté, dl svilup dla sciënza y di bojëgns formatifs dles scolares y di scolars; propi te nosc tëmp resta les Indicaziuns provinziales porchël n cheder de referimënt important che garantësc orientamënt pedagogich-didatich, ecuiliber y segurëza iuridica.
A gauja de mudaziuns de carater legislatif él ti ultims agn sté debojëgn da mudé n valgönes perts dles Indicaziuns provinciales por les scores primares y mesanes ladines.

- Cun la deliberaziun dla Junta provinziala di 15.04.2020, nr. 255, él gnü porté ite le Ciamp intersciplinar Educaziun zivica tl ordinamënt scolastich ladin.
- La deliberaziun dla Junta provinziala di 29.06.2021, nr. 556, á püch dedô regolamenté danü l'adoranza di lingac de insegnamënt tles scores mesanes.
- Aladô dl art. 1, coma 13 dla lege provinziala di 16 de messé 2008, nr. 5, á les studëntes y i studënc che renunziëia al insegnamënt dla religiun catolica l'oblianza da tó pert a ativités formatives alternatives; cun la deliberaziun nr. 240/2024 á la Junta provinziala aprové les Indicaziuns provinziales por l'oferta formativa alternativa "Etica" tles scores ladines.

Deache les Indicaziuns provinziales stampades tl 2009 ne tëgn nia cunt dles desposiziuns normatives di ultims agn, á l'Intendënza ladina tut la dezijiun da ti mëte a desposiziun ales scores, ales insegnantes y ai insegnanc na versciun digitala dles Indicaziuns provinziales atualisades.
I speri che chësc documënt pois pité orientamënt didatich te n tëmp de gran trasformaziuns y ester n aiüt concret por la planificaziun y la realisaziun de na oferta formativa de cualité te vigni direziun raionala ladina.

Balsan, agost 2024

L'Intendënta
Dot.a Edith Ploner

INDICAZIUNS PROVINZIALES

por la definiziun di curricula por les scores elementares y mesanes ladines dla Provinzia da Balsan-Südtirol

INDICAZIONI PROVINCIALI

per la definizione dei curricoli relativi alla scuola primaria e alla scuola secondaria di primo grado nelle scuole delle località ladine della Provincia di Bolzano

RAHMENRICHTLINIEN DES LANDES

für die Festlegung der Curricula für die Grundschule und die Mittelschule an den autonomen Schulen der ladinischen Ortschaften in Südtirol

Introduzion

Chësta publicazion dla indicazions provinzieles per la scoles elementares y mesanes ladines uel vester n contribut ala costruzion deberiada dl curriculum, coche l ie tl spirit dla autonomia dla scoles. Duc canc chëi che porta respunsabelità per l lëur educatif dëssa fé pea tla proietazion y tla aplicazion dl plan formatif dla scola. A chësta moda possa chësta deventé na ucajion de renuvamënt pedagogich: l ne vën nia metù dant n program de scola bele finà, ma plutosc obietives y cumpetënzes che ie da arjonjer. Dut cant vën udù dala pert dl sculé, de chël che l sa da fé y porchël possen dì che l sculé stà al zënter dla indicazions educatives.

Per l prim iede vëniel descrì avisa n ciamp trasversal de cumpetënzes y de obietives che reverda la educazions dl vester persona, dl vester zitadin, de vester protagonist de nosta chemunanza. Sëuraprò an purvà de tré adum la materia tradiziuneles te trëi ciampes interdisziplineres: chël linguistich-espresif, chël matematich-scientifich y chël antropologich-criatif. Nscì uelen ti judé a na vijiun plü globala dla educazion che ne se spartësc nia su mé tla pitla pertes spezialistiches.

L documënt ne ie nia mé unì metù adum da esperc dla educazion dla aministrazion zentrela, ma l tën nce cont dla usservazions che ie unides fates te na consultazion aposta a livel de scola da nosc nsenianc y diretëures. Speron che chësc documënt ne reste nia mé n bel catalogh de vijions ideales, mo che l possa veiramënter deventé n strumënt de lëur per realisé la scola dl'autonomia a mesura di debujëns de nosc sculeies.

L Ntendënt

Dr. Roland Verra

INDICE

COMPITO E PARTICOLARITÀ DELLA SCUOLA LADINA 7

PARTE A: LINEE GUIDA PER L'ORGANIZZAZIONE

Definizione dei curricoli 8
Scuola primaria 10
Scuola secondaria di primo grado 13
Criteri di qualità per l'offerta opzionale alle alunne e agli alunni 16

PARTE B: LINEE GUIDA PER LE DISCIPLINE E LE AREE INTERDISCIPLINARI

Scuola e società 19
Obiettivi formativi generali e orientamento pedagogico del primo ciclo 21
Dalle Indicazioni provinciali tramite la progettazione curriculare all'individualizzazione e personalizzazione dell'apprendimento 24
Articolazione, principi e indicazioni 28
Area di apprendimento trasversale dell'educazione civica 29
Area linguistico-artistico-espressiva 46
Linee guida per l'insegnamento delle lingue..... 48
Ladin – Ladino 52
Italiano e Tedesco 75
Inglese 89

INHALTSVERZEICHNIS

AUFTRAG UND BESONDERHEITEN DER LADINISCHEN SCHULEN 7

TEIL A: ORGANISATORISCHE RICHTLININEN

Richtlinien zur Festlegung der Curricula 8
Grundschule 10
Mittelschule 13
Qualitätskriterien für das Angebot an Wahlmöglichkeiten für die Schülerinnen und Schüler 16

TEIL B: FACHLICHE UND FÄCHERÜBERGREIFENDE RICHTLININEN

Schule und Gesellschaft 19
Allgemeine Bildungsziele und pädagogische Ausrichtung der Unterstufe 21
Von den Rahmenrichtlinien des Landes über die curriculare Planung zur Individualisierung und Personalisierung des Lernens 24
Gliederung, Grundsätze und Hinweise 28
Fächerübergreifender Lernbereich Gesellschaftliche Bildung 29
Sprachlich-künstlerisch-expressiver Bereich 46
Sprachenkonzept 48
Ladin - Ladinisch 52
Deutsch und Italienisch 75
Englisch 89

Musica 99
Arte 109
Movimento e sport 117
Area storica-geografica-sociale-religiosa 126
Storia 127
Geografia 135
Religione cattolica 141
Area matematica-scientifica-tecnologica 155
Matematica 156
Scienze naturali 173
Tecnica (scuola primaria) 183
Tecnica e tecnologia dell'informazione
(scuola secondaria di primo grado)..... 186

Musik 99
Kunst 109
Bewegung und Sport 117
Geschichtlich-geografisch-sozial-religiöser Bereich 126
Geschichte 127
Geografie 135
Katholische Religion 141
Mathematisch-naturwissenschaftlich-technologischer Bereich 155
Mathematik 156
Naturwissenschaften 173
Technik (Grundschule)..... 183
Technik und Informationstechnologie
(Mittelschule) 186

COMPITO E PARTICOLARITÀ DELLA SCUOLA LADINA

La popolazione ladina è un gruppo etnico con una propria storia, una propria cultura ed una propria lingua. Per queste ragioni è previsto un modello scolastico specifico per le località ladine. Nel quadro di questo modello la scuola ladina promuove il progresso culturale e sociale della popolazione ladina. Tramite l'insegnamento specifico garantisce la sussistenza e lo sviluppo della lingua e cultura ladina e assicura l'acculturazione necessaria ad una popolazione che vive in un ambito plurilingue, garantendo uguale conoscenza dell'italiano e del tedesco, nel rispetto dell'ordinamento paritetico. A tal fine deve anche promuovere una visione interculturale ed un plurilinguismo di carattere europeo.

AUFTRAG UND BESONDERHEITEN DER LADINISCHEN SCHULE

Die ladinische Bevölkerung ist eine Volksgruppe mit einer eigenen Geschichte, mit einer eigenen Kultur und Sprache. Aus diesem Grunde ist für die ladinischen Ortschaften ein eigenes Schulmodell vorgesehen. Im Rahmen dieses Modells fördert die ladinische Schule den kulturellen und gesellschaftlichen Fortschritt der ladinischen Bevölkerung. Durch einen eigenen Unterricht und durch unterrichtsbegleitende Maßnahmen unterstützt sie den Erhalt und den Ausbau der ladinischen Sprache. Im Rahmen der paritätischen Unterrichtsordnung gewährleistet sie eine gleichwertige Beherrschung der deutschen und der italienischen Sprache. Zugleich soll sie auch die nötige interkulturelle Öffnung und eine Mehrsprachigkeit im europäischen Geist fördern.

PARTE A: Linee guida per l'organizzazione

DEFINIZIONE DEI CURRICOLI

Articolazione del primo ciclo di istruzione

Il primo ciclo di istruzione della durata di otto anni comprende la scuola primaria quinquennale e la scuola secondaria di primo grado triennale. Si articola nei seguenti periodi didattici:

- Triennio: 1ª classe, 2ª classe e 3ª classe della scuola primaria
- Biennio: 4ª classe e 5ª classe della scuola primaria
- Biennio: 1ª classe e 2ª classe della scuola secondaria di primo grado
- Monoennio: 3ª classe della scuola secondaria di primo grado

L'articolazione in periodi didattici definisce i periodi, nei quali le alunne e gli alunni raggiungono le abilità, capacità, gli atteggiamenti e le conoscenze prescritte in modo vincolante. Nell'arco di questi periodi didattici la scuola può considerare percorsi di apprendimento individualizzati e pluriennali tramite la progettazione curricolare.

Orario di insegnamento nel primo ciclo di istruzione

Al fine di garantire l'esercizio del diritto-dovere all'istruzione e alla formazione, le scuole promuovono nell'ambito della loro autonomia, in applicazione della legge provinciale 29 giugno 2000, n. 12, e della legge provinciale del 16 luglio 2008, n. 5, l'individualizzazione e la personalizzazione dell'apprendimento delle alunne e degli alunni.

TEIL A: Organisatorische Richtlinien

RICHTLINIEN ZUR FESTLEGUNG DER CURRICULA

Gliederung der Unterstufe

Die achtjährige Unterstufe umfasst die fünfjährige Grundschule und die dreijährige Mittelschule. Sie gliedert sich in folgende didaktische Abschnitte:

- Triennium: 1. Klasse, 2. Klasse und 3. Klasse Grundschule
- Biennium: 4. Klasse und 5. Klasse Grundschule
- Biennium: 1. Klasse und 2. Klasse Mittelschule
- Monoennium: 3. Klasse Mittelschule

Die Einteilung in didaktische Abschnitte legt die Zeiträume fest, in denen die Schülerinnen und Schüler die verbindlich vorgegebenen Fertigkeiten und Fähigkeiten, Haltungen und Kenntnisse erreichen. Innerhalb dieser didaktischen Abschnitte hat die Schule die Möglichkeit, individuelle mehrjährige Lernprozesse bei der curricularen Planung zu berücksichtigen.

Unterrichtszeit in der Unterstufe

Um die Wahrnehmung des Bildungsrechts und der Bildungspflicht zu gewährleisten, fördern die Schulen im Rahmen ihrer Autonomie in Anwendung des Landesgesetzes vom 29. Juni 2000, Nr. 12 und des Landesgesetzes vom 16. Juli 2008, Nr. 5 die Individualisierung und Personalisierung des Lernens der Schülerinnen und Schüler.

Le istituzioni scolastiche definiscono un curricolo differenziato e flessibile con la finalità di realizzare percorsi formativi rispondenti ai bisogni formativi ed alle attitudini di ciascuna alunna e di ciascun alunno.

Articolazione del curricolo

L'orario di insegnamento obbligatorio comprende la quota obbligatoria di base per tutte le alunne e tutti gli alunni e la quota riservata all'istituzione scolastica. Inoltre le alunne e gli alunni hanno il diritto di avvalersi delle attività facoltative della scuola.

La predisposizione dell'orario settimanale delle lezioni e la distribuzione temporale dell'orario di insegnamento nel corso dell'anno scolastico rientrano nell'autonomia organizzativa della scuola, ai sensi della legge provinciale 29 giugno 2000, n. 12. L'istituzione scolastica in tale contesto si orienta secondo la capacità di gestire i carichi di lavoro, i ritmi di apprendimento e le modalità di lavoro delle alunne e degli alunni. La scuola provvede ad una distribuzione equilibrata delle ore di insegnamento nell'arco della settimana nonché tra mattinate e pomeriggi.

Finalità

La **quota obbligatoria di base** è finalizzata al raggiungimento degli obiettivi formativi generali e all'acquisizione delle competenze fondamentali da parte delle alunne e degli alunni nelle singole discipline nonché negli ambiti di apprendimento interdisciplinari.

La **quota obbligatoria riservata all'istituzione scolastica** è preordinata all'approfondimento dell'insegnamento curricolare obbligatorio, al recupero dei ritardi nell'apprendimento, allo sviluppo

Die Schulen definieren ein differenziertes und flexibles Curriculum mit dem Ziel, Bildungswege zu verwirklichen, die den Bildungsbedürfnissen und Neigungen jeder Schülerin und jedes Schülers entsprechen.

Gliederung des Curriculums

Die verpflichtende Unterrichtszeit umfasst die für alle Schülerinnen und Schüler verbindliche Grundquote und die der Schule vorbehaltene Pflichtquote. Zusätzlich haben die Schülerinnen und Schüler das Recht, Wahlangebote der Schule in Anspruch zu nehmen.

Die Erstellung des Stundenplans und die zeitliche Verteilung der Unterrichtszeit während des Schuljahres fallen gemäß Landesgesetz vom 29. Juni 2000, Nr. 12 in die organisatorische Autonomie der Schule. Die Schule orientiert sich dabei an der Belastbarkeit, den Lernrhythmen und den Arbeitsweisen der Schülerinnen und Schüler. Sie sorgt für eine ausgewogene Verteilung der Unterrichtsstunden auf die Unterrichtswoche sowie auf Vormittage und Nachmittage.

Zielsetzungen

Die **verbindliche Grundquote** hat die Erreichung der allgemeinen Bildungsziele und den Erwerb der grundlegenden Kompetenzen durch die Schülerinnen und Schüler in den einzelnen Fächern sowie in den fächerübergreifenden Lernbereichen zum Ziel.

Die der **Schule vorbehaltene Pflichtquote** dient der Vertiefung des verpflichtenden curricularen Unterrichts, dem Aufholen von Lernrückständen, der Begabungs- und Begabtenförderung und

delle eccellenze ed assicura, attraverso possibilità di scelta per le alunne e gli alunni, in modo particolare l'individualizzazione e la personalizzazione dell'apprendimento. Le finalità della quota riservata all'istituzione scolastica possono essere realizzate anche attraverso la costituzione di gruppi di alunni ed alunne provenienti da classi diverse.

La **quota facoltativa opzionale** tiene conto degli interessi, delle inclinazioni e dei bisogni delle alunne e degli alunni ed integra l'offerta formativa obbligatoria della scuola.

SCUOLA PRIMARIA

Orario di insegnamento

L'orario di insegnamento obbligatorio (quota obbligatoria di base e quota obbligatoria riservata all'istituzione scolastica) comprende un monte ore annuale minimo di 850 ore nella prima classe e di 918 ore dalla seconda alla quinta classe.

Tenendo conto delle risorse disponibili l'istituzione scolastica garantisce, inoltre, ad ogni alunna e ogni alunno il diritto di potersi avvalere nell'ambito della quota facoltativa opzionale di attività nella misura di un minimo di 34 fino a un massimo di 68 ore annuali.

L'orario annuale di insegnamento delle alunne e degli alunni è calcolato in ore da 60 minuti, non è comprensivo delle pause e si articola sulla base del calendario scolastico vigente. L'orario annuale delle lezioni costituisce un monte ore minimo e può essere aumentato dalle istituzioni scolastiche autonome per le esigenze del piano dell'offerta formativa e tenendo conto delle risorse disponibili.

gewährleistet durch Wahlmöglichkeiten für die Schülerinnen und Schüler in besonderem Maße die Individualisierung und Personalisierung des Lernens. Die Zielsetzungen der Pflichtquote der Schule können auch durch die Bildung von Gruppen von Schülerinnen und Schülern aus verschiedenen Klassen verwirklicht werden.

Der Wahlbereich trägt den Interessen, Neigungen und Bedürfnissen der Schülerinnen und Schüler Rechnung und ergänzt das verpflichtende Unterrichtsangebot der Schule.

GRUNDSCHULE

Unterrichtszeit

Die verpflichtende Unterrichtszeit (verbindliche Grundquote und die der Schule vorbehaltene Pflichtquote) umfasst ein Mindestjahresstundenkontingent von 850 Stunden in der ersten Klasse und von 918 Stunden in der zweiten bis zur fünften Klasse.

Unter Berücksichtigung der vorhandenen Ressourcen gewährleistet die Schule zudem jeder Schülerin und jedem Schüler das Recht, im Wahlbereich Angebote im Ausmaß von mindestens 34 bis maximal 68 Jahresstunden in Anspruch nehmen zu können.

Die Jahresunterrichtszeit der Schülerinnen und Schüler wird in Stunden zu 60 Minuten berechnet, umfasst nicht die Pausen und gliedert sich nach dem geltenden Schulkalender. Die Jahresunterrichtszeit ist als Mindeststundenkontingent anzusehen und kann von den autonomen Schulen für die Erfordernisse des Schulprogramms und unter Berücksichtigung der verfügbaren Ressourcen erhöht werden.

Quota obbligatoria di base

	Disciplina	1ª cl.	2ª cl.	3ª cl.	4ª cl.	5ª cl.	Monte ore del quinquennio
Area linguistico-artistico-espressiva	Ladino	68	68	68	68	68	**340**
	Italiano	170	170	170	136	136	**782**
	Tedesco	170	170	170	136	136	**782**
	Inglese	--	--	--	68	68	**136**
	Musica	34	34	34	34	34	**170**
	Arte e Tecnica	34	34	34	34	34	**170**
	Movimento e sport	34	34	34	34	34	**170**
Area storica-geografica-sociale-religiosa	Storia	34	34	34	34	34	**170**
	Geografia	34	34	34	34	34	**170**
	Religione	68	68	68	68	68	**340**
Area matematico-scientifico-tecnologica	Matematica	170	170	170	170	170	**850**
	Scienze	34	34	34	34	34	**170**
Totale complessivo ore		**850**	**850**	**850**	**850**	**850**	**4250**

Quota obbligatoria riservata all'istituzione scolastica

Quota riservata all'istituzione scolastica	possi-bile	68	68	68	68	**minimo 272**
Monte ore complessivo dell'orario di insegnamento obbligatorio	**850**	**918**	**918**	**918**	**918**	**4522**

Quota facoltativa

Quota facoltativa opzionale	34-68	34-68	34-68	34-68	34-68	**170-340**

Verbindliche Grundquote

	Unterrichtsfächer	1. Kl.	2. Kl.	3. Kl.	4. Kl.	5. Kl.	Fünfjahresstun-denkontingent
Sprachlich-künstlerisch-expressiver Bereich	Ladinisch	68	68	68	68	68	**340**
	Italienisch	170	170	170	136	136	**782**
	Deutsch	170	170	170	136	136	**782**
	Englisch	--	--	--	68	68	**136**
	Musik	34	34	34	34	34	**170**
	Kunst und Technik	34	34	34	34	34	**170**
	Bewegung und Sport	34	34	34	34	34	**170**
Geschichtlich geografisch-sozialreligiöser Bereich	Geschichte	34	34	34	34	34	**170**
	Geografie	34	34	34	34	34	**170**
	Religion	68	68	68	68	68	**340**
Mathematisch-naturwissensch.-technologischer Bereich	Mathematik	170	170	170	170	170	**850**
	Naturwissenschaften	34	34	34	34	34	**170**
Verpflichtende Unterrichtszeit		**850**	**850**	**850**	**850**	**850**	**4250**

Der Schule vorbehaltene Pflichtquote

Der Schule vorbehaltene Pflichtquote	möglich	68	68	68	68	**mindest. 272**
Gesamtjahreskontingente der verpflichtenden Unterrichtszeit	**850**	**918**	**918**	**918**	**918**	**4522**

Wahlbereich

Wahlbereich	34-68	34-68	34-68	34-68	34-68	**170-340**

Area di apprendimento trasversale dell'educazione civica:
Gli insegnamenti sono impartiti in lingua ladina, tedesca e italiana. Il Collegio dei docenti individua la disciplina e quindi la lingua di insegnamento nelle quali sono svolti i singoli temi/contenuti mirati all'acquisizione degli obiettivi formativi definiti nelle Indicazioni provinciali.

Fächerübergreifender Lernbereich Gesellschaftliche Bildung:
Der Unterricht wird in ladinischer, deutscher und italienischer Sprache erteilt. Das Lehrerkollegium bestimmt, in welchem Fach und damit auch in welcher Unterrichtssprache die einzelnen zur Erreichung der Bildungsziele gemäß Rahmenrichtlinien festgelegten Themen/Inhalte behandelt werden.

Scuola a tempo pieno

La scuola primaria a tempo pieno comprende un monte ore annuale di 1360 ore, il quale include anche il tempo dedicato alla mensa, alle pause e all'interscuola. Il monte ore annuale minimo delle singole discipline e della quota riservata all'istituzione scolastica secondo la tabella precedente devono essere garantiti anche nella scuola a tempo pieno.

Possibilità di compensazioni delle scuole autonome

Il monte ore annuale delle singole discipline può essere considerato in maniera flessibile nell'arco dei cinque anni della scuola primaria, in modo tale da rendere possibili spostamenti. In tale contesto deve essere assicurato, che tutte le discipline nonché gli ambiti di apprendimento interdisciplinari secondo le linee guida per le discipline siano insegnati annualmente. Vincolante è il monte ore annuale complessivo di 850 ore ovvero 918 ore nonché il monte ore delle singole discipline calcolato per i cinque anni scolastici.

Limite di flessibilità delle scuole autonome

Per realizzare potenziamenti curricolari, il profilo educativo della scuola e progetti didattici innovativi nell'ambito dell'insegnamento delle lingue, le istituzioni scolastiche autonome possono ridurre il monte ore annuale

Ganztagsschule

Die Grundschule in Form von Ganztagsschule umfasst ein Jahresstundenkontingent von 1360 Stunden. Dieses schließt die Mensazeit, die Pausen und den Zeitraum zwischen dem Mensabesuch und dem Unterrichtsbeginn ein. Die Mindestjahresstundenkontingente der einzelnen Fächer und die der Schule vorbehaltene Plichtquote laut der oben angeführten Tabelle müssen gewährleistet werden.

Möglichkeit von Verschiebungen der autonomen Schulen

Die Jahresstundenkontingente der einzelnen Fächer können innerhalb der fünf Grundschuljahre als flexibel betrachtet werden, sodass Verschiebungen möglich sind. Dabei ist zu gewährleisten, dass alle Fächer und fächerübergreifenden Lernbereiche der fachlichen Richtlinien jährlich angeboten werden. Verbindlich sind das Gesamtjahresstundenkontingent von 850 bzw. 918 Stunden sowie die Fünfjahresstundenkontingente der einzelnen Fächer.

Zeitliches Ausmaß der Flexibilität der autonomen Schulen

Um curriculare Schwerpunktsetzungen, die Profilbildung der Schule und innovative didaktische Vorhaben im Sprachenlernen zu realisieren, können die autonomen Schulen die Jahresstundenkontingente der

delle singole discipline ed attività dell'orario di insegnamento obbligatorio nella misura massima del 20 per cento, nel rispetto della pariteticità. L'offerta formativa della scuola deve essere organizzata in modo tale che a tutte le alunne e a tutti gli alunni sia data la possibilità di raggiungere tutte le competenze secondo le linee guida per le discipline.

einzelnen Fächer und Tätigkeiten der verpflichtenden Unterrichtszeit im Ausmaß von maximal 20 Prozent reduzieren, unter Wahrung des paritätischen Prinzips. Das Bildungsangebot der Schule muss so gestaltet sein, dass allen Schülerinnen und Schülern das Erreichen aller Kompetenzen der fachlichen Richtlinien ermöglicht wird.

SCUOLA SECONDARIA DI PRIMO GRADO

Orario di insegnamento

L'orario di insegnamento obbligatorio (quota obbligatoria di base e quota obbligatoria riservata all'istituzione scolastica) comprende un monte ore annuale minimo di 1.024 ore in tutte le tre classi.

Tenendo conto delle risorse disponibili l'istituzione scolastica garantisce, inoltre, ad ogni alunna e ogni alunno il diritto di potersi avvalere nell'ambito della quota facoltativa opzionale di attività nella misura di un minimo di 29 fino a un massimo di 57 ore annuali.

L'orario annuale di insegnamento delle alunne e degli alunni è calcolato in ore da 60 minuti, non è comprensivo delle pause e si articola sulla base del calendario scolastico vigente. L'orario annuale delle lezioni costituisce un monte ore minimo e può essere aumentato dalle istituzioni scolastiche autonome per le esigenze del piano dell'offerta formativa e tenendo conto delle risorse disponibili.

MITTELSCHULE

Unterrichtszeit

Die verpflichtende Unterrichtszeit (verbindliche Grundquote und die der Schule vorbehaltene Pflichtquote) umfasst ein Mindestjahres-stundenkontingent von 1.024 Stunden in allen Klassen.

Unter Berücksichtigung der vorhandenen Ressourcen gewährleistet die Schule zudem jeder Schülerin und jedem Schüler das Recht, im Wahlbereich Angebote im Ausmaß von mindestens 29 bis maximal 57 Jahresstunden in Anspruch nehmen zu können.

Die Jahresunterrichtszeit der Schülerinnen und Schüler wird in Stunden zu 60 Minuten berechnet, umfasst nicht die Pausen und gliedert sich nach dem geltenden Schulkalender. Die Jahres-unterrichtszeit ist als Mindeststundenkontingent anzusehen und kann von den autonomen Schulen für die Erfordernisse des Schulprogramms und unter Berücksichtigung der verfügbaren Ressourcen erhöht werden.

Quota obbligatoria di base

	Disciplina	Lingua di insegnamento	1ª cl.	2ª cl.	3ª cl.	Monte ore del triennio
Area linguistico-artistico-espressiva	Ladino	L	57	57	57	**171**
	Italiano	I	170	170	170	**510**
	Tedesco	D	170	170	170	**510**
	Inglese	D*	57	57	57	**171**
	Musica	I	57	57	29	**143**
	Arte e immagine	I	57	57	57	**171**
	Movimento e sport	I	57	57	57	**171**
Area storica-geografica-sociale-religiosa	Storia	D	57	57	57	**171**
	Geografia	I	57	57	57	**171**
	Religione	L-I-D	57	29	57	**143**
Area matematico-scientifico-tecnologica	Matematica/Scienze	D	170	170	170	**510**
	Tecnologia/Informatica	I	29	57	57	**143**
Totale complessivo ore			**995**	**995**	**995**	**2985**

Quota obbligatoria riservata all'istituzione scolastica

Quota riservata all'istituzione scolastica		29	29	29	**87**
Monte ore complessivo dell'orario di insegnamento obbligatorio		**1024**	**1024**	**1024**	**3072**

Quota facoltativa opzionale

Quota facoltativa opzionale		29-57	29-57	29-57	**87-171**

Verbindliche Grundquote

	Unterrichtsfächer	Unterrichts-sprache	1. Kl.	2.Kl.	3.Kl.	Dreijahres-kontigent
Sprachlich-künstlerisch-expressiver Bereich	Ladinisch	L	57	57	57	**171**
	Italienisch	I	170	170	170	**510**
	Deutsch	D	170	170	170	**510**
	Englisch	D*	57	57	57	**171**
	Musik	I	57	57	29	**143**
	Kunst	I	57	57	57	**171**
	Bewegung und Sport	I	57	57	57	**171**
Geschichtlich-geografisch-sozialreligiöser Bereich	Geschichte	D	57	57	57	**171**
	Geografie	I	57	57	57	**171**
	Religion	L-I-D	57	29	57	**143**
Mathematisch-naturwissensch.-technologischer Bereich	Mathematik/ Naturwissenschaften	D	170	170	170	**510**
	Technik/Informatik	I	29	57	57	**143**
Verpflichtende Unterrichtszeit			**995**	**995**	**995**	**2985**

Der Schule vorbehaltene Pflichtquote

Der Schule vorbehaltene Pflichtquote		29	29	29	**87**
Gesamtjahreskontingente der verpflichtenden Unterrichtszeit		**1024**	**1024**	**1024**	**3072**

Wahlbereich

Wahlbereich		29-57	29-57	29-57	**87-171**

Lingua di insegnamento: L=Ladino, I=Italiano, D=Tedesco

* Il monte ore della disciplina è computato solo parzialmente (1ª e 2ª classe) ai fini del calcolo del numero di ore svolte in lingua tedesca, poiché nella 3ª classe le attività didattiche sono svolte quasi esclusivamente in lingua inglese.

Area di apprendimento trasversale dell'educazione civica:
Gli insegnamenti sono impartiti in lingua ladina, tedesca e italiana. Il Collegio dei docenti individua la disciplina e quindi la lingua di insegnamento nelle quali sono svolti i singoli temi/contenuti mirati all'acquisizione degli obiettivi formativi definiti nelle Indicazioni provinciali.

Totale delle ore di insegnamento in lingua italiana	**1309**
Totale delle ore di insegnamento in lingua tedesca	**1305**

Classi strutturate a tempo prolungato

Le classi strutturate a tempo prolungato nella scuola secondaria di primo grado comprendono un monte ore annuale di insegnamento fino a 1360 ore complessive, il quale include anche il tempo dedicato alla mensa, alle pause e all'interscuola. Il monte ore annuale minimo delle singole discipline e della quota obbligatoria riservata all'istituzione scolastica secondo la tabella precedente devono essere garantiti anche nelle classi strutturate a tempo prolungato.

Possibilità di compensazioni delle scuole autonome

Il monte ore annuale delle singole discipline può essere considerato in maniera flessibile nell'arco dei tre anni della scuola secondaria di primo grado, in modo tale da rendere possibile spostamenti. In tale contesto deve essere assicurato, che tutte le discipline nonché gli ambiti di apprendimento interdisciplinari siano insegnati annualmente.

Unterrichtssprachen: L=Ladinisch, I=Italienisch, D=Deutsch

* Die für das Fach vorgesehenen Unterrichtsstunden werden nur teilweise (1. und 2. Klasse) bei der Berechnung des in deutscher Sprache erteilten Stundenkontingents berücksichtigt, da der Fachunterricht in der 3. Klasse fast ausschließlich in englischer Sprache erfolgt.

Fächerübergreifender Lernbereich Gesellschaftliche Bildung:
Der Unterricht wird in ladinischer, deutscher und italienischer Sprache erteilt. Das Lehrerkollegium bestimmt, in welchem Fach und damit auch in welcher Unterrichtssprache die einzelnen zur Erreichung der Bildungsziele gemäß Rahmenrichtlinien festgelegten Themen/Inhalte behandelt werden.

Stundenanzahl in italienischer Unterrichtssprache	**1309**
Stundenanzahl in deutscher Unterrichtssprache	**1305**

Klassen mit verlängerter Unterrichtszeit

Die Klassen mit verlängerter Unterrichtszeit in der Mittelschule umfassen ein Jahresstundenkontingent bis zu insgesamt 1360 Stunden. Dieses schließt die Mensazeit, die Pausen und den Zeitraum zwischen dem Mensabesuch und dem Unterrichtsbeginn ein. Die Mindestjahresstundenkontingente der einzelnen Fächer und die der Schule vorbehaltene Plichtquote laut der oben angeführten Tabelle müssen gewährleistet werden.

Möglichkeit von Verschiebungen der autonomen Schulen

Die Jahresstundenkontingente der einzelnen Fächer können innerhalb der drei Mittelschuljahre als flexibel betrachtet werden, sodass Verschiebungen möglich sind. Dabei ist zu gewährleisten, dass alle Fächer sowie fächerübergreifenden Lernbereiche der fachlichen Richtlinien jährlich angeboten werden. Verbindlich sind das

Vincolante è il monte ore annuale complessivo di 1.024 ore nonché il monte ore delle singole discipline calcolato per i tre anni scolastici.

Limite di flessibilità delle scuole autonome

L'offerta formativa della scuola deve essere organizzata in modo tale che a tutte le alunne e a tutti gli alunni sia data la possibilità di raggiungere tutte le competenze. Per realizzare potenziamenti curricolari, il profilo educativo della scuola e progetti didattici innovativi nell'ambito dell'insegnamento delle lingue, le istituzioni scolastiche autonome possono ridurre il monte ore annuale delle singole discipline ed attività dell'orario di insegnamento obbligatorio nella misura massima del 20 per cento, nel rispetto della pariteticità.

CRITERI DI QUALITÀ PER L'OFFERTA OPZIONALE

I seguenti criteri dovrebbero garantire che le offerte opzionali per le alunne e gli alunni abbiano un alto valore formativo e qualitativo e assicurino ai sensi dell'efficacia nelle scuole il raggiungimento degli obiettivi delle Indicazioni. Essi costituiscono nel loro insieme un quadro di riferimento sulla cui base gli organi collegiali competenti delle scuole autonome possano fissare i loro criteri di qualità.

1. **Criteri di qualità per le attività opzionali obbligatorie riservate all'istituzione scolastica:**

   - Il concetto complessivo delle attività opzionali nella quota riservata all'istituzione scolastica si orienta al bisogno delle alunne e degli alunni nonché alle priorità ed al profilo

Gesamtjahresstundenkontingent von 1.024 Stunden und die Dreijahresstundenkontingente der einzelnen Fächer.

Zeitliches Ausmaß der Flexibilität der autonomen Schulen

Um curriculare Schwerpunktsetzungen, die Profilbildung der Schule und innovative didaktische Vorhaben im Sprachenlernen zu realisieren, können die autonomen Schulen die Jahresstundenkontingente der einzelnen Fächer und Tätigkeiten der verpflichtenden Unterrichtszeit im Ausmaß von maximal 20 Prozent reduzieren, unter Wahrung des paritätischen Prinzips. Das Bildungsangebot der Schule muss so gestaltet sein, dass allen Schülerinnen und Schülern das Erreichen aller Kompetenzen der fachlichen Richtlinien ermöglicht wird.

QUALITÄTSKRITERIEN FÜR DAS ANGEBOT AN WAHLMÖGLICHKEITEN

Die folgenden Kriterien sollen gewährleisten, dass die Angebote mit Wahlmöglichkeiten für die Schülerinnen und Schüler von hoher Bildungsrelevanz und Qualität sind und im Sinne der Nachhaltigkeit sicherstellen, dass die Zielsetzungen der Rahmenrichtlinien erreicht werden. In ihrer Gesamtheit stellen sie für die Schulen einen Orientierungsrahmen dar, auf dessen Grundlage die zuständigen Gremien der autonomen Schulen ihre eigenen Qualitätskriterien festlegen.

1. **Qualitätskriterien für die Wahlmöglichkeiten innerhalb der Pflichtquote der Schule:**

   - Das Gesamtkonzept der Wahlmöglichkeiten innerhalb der Pflichtquote orientiert sich am Bedarf der Schülerinnen und Schüler sowie an der Schwerpunktsetzung und Profilbildung

educativo della scuola.

- Ai fini della effettività la pianificazione delle offerte avviene sulla base di elaborazioni concettuali a lungo termine.
- Il collegio dei docenti offre attività di qualità con rilevanza formativa ed una dimensione temporale adeguata, che contribuiscono al raggiungimento delle competenze previste nelle quattro aree delle indicazioni.
- La scuola rende possibile una scelta effettiva da parte delle alunne e degli alunni.
- Attività coinvolgenti diverse classi permettono la costituzione di gruppi di apprendimento finalizzati in modo mirato allo sviluppo delle eccellenze, al recupero dei ritardi nell'apprendimento e all'approfondimento degli interessi delle alunne e degli alunni.
- Le attività promuovono in particolare il consolidamento delle competenze metodologiche di apprendimento e incrementano l'apprendimento autonomo delle alunne e degli alunni.
- Il collegio dei docenti elabora criteri per l'assegnazione delle alunne e degli alunni alle attività opzionali.
- I docenti sostengono le alunne e gli alunni nella scelta delle attività attraverso la consulenza nell'apprendimento.
- I contenuti e le metodologie delle attività determinano la grandezza dei gruppi.
- Le attività opzionali vengono svolte dal personale docente.
- In caso di una collaborazione con le scuole di musica l'istituzione scolastica elabora relativi criteri.
- La partecipazione alle attività è gratuita, eccetto le spese per il trasporto, per ingressi e per materiale di facile consumo.

der Schule.

- Im Sinne der Nachhaltigkeit erfolgt die Planung der Angebote anhand eines längerfristigen Konzepts.
- Das Lehrerkollegium plant qualitätsvolle Angebote mit Bildungsrelevanz und angemessenem zeitlichen Umfang, die zum Erreichen der in den vier Bereichen der Rahmenrichtlinien vorgesehenen Kompetenzen beitragen.
- Die Schule ermöglicht den Schülerinnen und Schülern eine effektive Wahlmöglichkeit.
- Eine gezielte Begabungs- und Begabtenförderung, das Aufholen von Lernrückständen und eine Vertiefung der Interessen der Schülerinnen und Schüler wird durch die Bildung von Lerngruppen - auch klassenübergreifenden – ermöglicht.
- Die Angebote unterstützen in besonderer Weise die Festigung lernmethodischer Kompetenzen und fördern das selbsttätige Lernen der Schülerinnen und Schüler.
- Das Lehrerkollegium erstellt Kriterien für die Zuweisung der Schülerinnen und Schüler zu den Wahlangeboten.
- Die Lehrpersonen unterstützen die Schülerinnen und Schüler bei der Auswahl der Angebote durch eine individuelle Lernberatung.
- Die Gruppengröße orientiert sich an den Inhalten und Methoden der Angebote.
- Die Angebote werden von den Lehrpersonen durchgeführt.
- Bei einer Zusammenarbeit mit den Musikschulen erstellt die Schule im Schulprogramm entsprechende Kriterien.
- Die Teilnahme an den Angeboten ist unentgeltlich, abgesehen von Fahrtspesen, Eintritten und Verbrauchsmaterial.

2. Criteri di qualità per le attività della quota facoltativa opzionale:

- Il concetto complessivo delle attività nella quota facoltativa opzionale si orienta agli interessi, alle inclinazioni ed ai bisogni delle alunne e degli alunni, tenendo conto delle esigenze particolari delle famiglie e del contesto, nonché delle risorse disponibili.
- Ai fini della effettività la pianificazione delle offerte avviene sulla base di elaborazioni concettuali a lungo termine.
- Il collegio dei docenti offre attività di qualità con rilevanza formativa ed una dimensione temporale adeguata.
- Tenendo conto delle risorse disponibili la scuola rende possibile una scelta effettiva da parte delle alunne e degli alunni.
- Il collegio dei docenti elabora criteri per l'assegnazione delle alunne e degli alunni alle attività opzionali.
- I contenuti e le metodologie delle attività determinano la grandezza dei gruppi.
- L'istituzione scolastica elabora nel piano dell'offerta formativa, criteri per il riconoscimento di attività di istituzioni extrascolastiche e per la collaborazione con partner extrascolastici.
- Le attività opzionali di norma vengono svolte dal personale docente.
- Persone esterne possiedono qualificazioni sia in ambito disciplinare che in ambito pedagogico-didattico.
- La partecipazione alle attività è gratuita, eccetto le spese per il trasporto, per ingressi e per materiale di facile consumo.

2. Qualitätskriterien für die Angebote im Wahlbereich:

- Das Gesamtkonzept der Angebote im Wahlbereich orientiert sich an den Interessen, Neigungen und Bedürfnissen der Schülerinnen und Schüler unter Berücksichtigung der besonderen Erfordernisse der Familien und des Umfeldes sowie der personellen Ressourcen der Lehrpersonen.
- Im Sinne der Nachhaltigkeit erfolgt die Planung der Angebote anhand eines längerfristigen Konzepts.
- Das Lehrerkollegium plant qualitätsvolle Angebote mit Bildungsrelevanz und angemessenem zeitlichen Umfang.
- Die Schule ermöglicht unter Berücksichtigung der zur Verfügung stehenden Ressourcen, den Schülerinnen und Schülern eine effektive Wahlmöglichkeit.
- Das Lehrerkollegium erstellt Kriterien für die Zuweisung der Schülerinnen und Schüler zu den Wahlangeboten.
- Die Gruppengröße orientiert sich an den Inhalten und Methoden der Angebote.
- Die Schule erstellt im Schulprogramm Kriterien für die Anerkennung von Angeboten außerschulischer Einrichtungen und für die Zusammenarbeit mit außerschulischen Partnern.
- Die Angebote werden grundsätzlich von den Lehrpersonen durchgeführt.
- Schulexterne Experten verfügen sowohl über eine fachliche als auch über eine pädagogisch-didaktische Qualifikation.
- Die Teilnahme an den Angeboten ist unentgeltlich, abgesehen von Fahrtspesen, Eintritten und Verbrauchsmaterial.

PARTE B: Linee guida per le discipline e le aree interdisciplinari

SCUOLA E SOCIETÀ

Mutamento e cambiamento caratterizzano la nostra società

Il nostro tempo è caratterizzato da sviluppi rapidi e da cambiamenti profondi in tutti gli ambiti. Segni caratteristici sono tra l'altro la crescente pluralizzazione delle forme di vita con una comprensione dei valori che sta mutando continuamente l'orientamento sempre crescente al consumismo, gli sviluppi incisivi negli ambiti della tecnologia dell'informazione e della comunicazione, la globalizzazione, ma anche i limiti ecologici e sociali della crescita economica che si stanno profilando.

Scuola e programmazione del sistema formativo di fronte alle nuove sfide

I suddetti processi di cambiamento portano nella società a nuove forme di organizzazione della vita, a sfide nella convivenza, a situazioni familiari diverse come pure alla formazione di nuovi profili professionali e campi d'attività. Di queste nuove condizioni di vita devono tener conto la politica educativa e la scuola, che offrono corrispondenti quadri di riferimento per un apprendimento di successo persistente. La scuola di conseguenza sposta il punto focale dall'insegnamento all'apprendimento e dalla competenza di riproduzione alla competenza d'azione. Per le alunne e per gli alunni

TEIL B: Fachliche und fächerübergreifende Richtlinien

SCHULE UND GESELLSCHAFT

Wandel und Veränderung kennzeichnen unsere Gesellschaft

Unsere Zeit ist geprägt durch rasche Entwicklungen und tief greifende Veränderungen in allen Bereichen. Kennzeichnende Merkmale sind unter anderem die zunehmende Pluralisierung der Lebensformen mit einem sich laufend wandelnden Werteverständnis, die immer stärker werdende Konsumorientierung, die einschneidenden Entwicklungen in den Bereichen der Informations- und Kommunikationstechnologien, die Globalisierung, aber auch die sich abzeichnenden ökologischen und sozialen Grenzen des Wirtschaftswachstums.

Schule und Bildungsplanung stellen sich den neuen Herausforderungen

Die oben genannten Veränderungsprozesse führen in der Gesellschaft zu neuen Formen der Lebensgestaltung, zu Herausforderungen im Zusammenleben, zu unterschiedlichen Familiensituationen sowie zum Entstehen neuer Berufsbilder und Arbeitsfelder. Diesen veränderten Lebensbedingungen müssen Bildungspolitik und Schule Rechnung tragen und entsprechende Rahmenbedingungen für erfolgreiches und nachhaltiges Lernen bieten. Die Schule verlagert demzufolge den Fokus vom Unterrichten zum Lernen und von der Reproduktions- zur Handlungskompetenz. Für die Schülerinnen und Schüler sind jene

sono importanti quelle capacità e atteggiamenti fisici, emozionali e cognitivi che li abilitano a reagire in modo appropriato a nuove situazioni. In base alle raccomandazioni del Parlamento e del Consiglio d'Europa le competenze chiave per il processo di apprendimento permanente e per la gestione di una vita di successo sono: competenze personali e sociali, competenze linguistiche, matematiche, scientifico-tecnologiche e digitali.

physischen, emotionalen und kognitiven Fähigkeiten und Haltungen wichtig, die sie dazu befähigen, auf neue Situationen angemessen zu reagieren. Schlüsselkompetenzen für lebenslanges Lernen und für eine erfolgreiche Lebensgestaltung sind in Anlehnung an die Empfehlung des Europäischen Parlaments und des Europäischen Rates personale und soziale Kompetenzen sowie sprachliche, mathematische, naturwissenschaftlich-technische und digitale Kompetenzen.

Nuove conoscenze scientifiche cambiano il concetto dell'apprendimento

I risultati della ricerca sull'apprendimento e della neurobiologia hanno ampliato la nostra comprensione dell'apprendimento e dei processi di apprendimento. L'apprendimento è un processo individuale, attivo e olistico che si basa sulle conoscenze, che sta in relazione con esperienze e che ha come conseguenza un cambiamento persistente nel comportamento e atteggiamento. Chi studia acquisisce sulla base delle esperienze e percezioni proprie, in situazioni concrete, nel dialogo con altri e in un clima di fiducia e di apprezzamento nuove cognizioni e perciò amplia la propria competenza d'azione. Non vi è più in primo piano l'accumulazione e memorizzazione di conoscenze interrogabili, ma la capacità di selezionare in modo finalizzato informazioni e trasformarle in un agire significativo e rilevante per la pratica e di essere in grado di affrontare incertezza e cambiamento.

Neue wissenschaftliche Erkenntnisse verändern den Lernbegriff

Die Ergebnisse der Lernforschung und Neurobiologie haben unser Verständnis von Lernen und von Lernprozessen erweitert. Lernen ist ein individueller, aktiver und ganzheitlicher Prozess, der auf Vorwissen aufbaut, mit Erfahrungen zusammenhängt und eine nachhaltige Veränderung im Verhalten und in den Einstellungen zur Folge hat. Die Lernenden erwerben auf der Grundlage der eigenen Erfahrungen und Wahrnehmungen, an konkreten Situationen, im Dialog mit anderen und in einem Klima des Vertrauens und der Wertschätzung neues Wissen und erweitern dadurch ihre Handlungskompetenz. Dabei steht nicht mehr das Anhäufen und Speichern von abfragbaren Kenntnissen im Vordergrund, sondern die Fähigkeit, Informationen gezielt auszuwählen und in bedeutungsvolles, praxisrelevantes Handeln umzuwandeln und mit Unsicherheit und Veränderung umgehen zu können.

OBIETTIVI FORMATIVI GENERALI E ORIENTAMENTO PEDAGOGICO DEL PRIMO CICLO

Il primo ciclo comprende la scuola primaria e la scuola secondaria di primo grado e contribuisce per mezzo di specifiche misure pedagogiche, didattiche e organizzative alla realizzazione della continuità del processo formativo dalla scuola materna fino al secondo ciclo. Prosegue l'itinerario formativo intrapreso dalla famiglia e dalla scuola d'infanzia, promuove lo sviluppo della personalità delle alunne e degli alunni e pone l'accento su punti di forza e differenze individuali. Ritiene la varietà un valore.

Vivere e apprendere in una società multiculturale

Il primo ciclo garantisce a tutti i bambini e adolescenti quelle condizioni culturali, interpersonali, didattiche e organizzative che permettono un pieno sviluppo della propria persona indipendentemente da sesso, provenienza culturale, lingua, religione, concezioni politiche, condizioni personali e sociali. La scuola costruisce per mezzo di un insegnamento che si basa sul concetto fondamentale dell'inclusione, l'atteggiamento di comprensione delle differenze delle persone e culture come arricchimento e l'incontro con la diversità con rispetto e apertura. Le scuole si impegnano attivamente a costruire un dialogo continuo con le famiglie per lo scambio reciproco e per una collaborazione costruttiva.

ALLGEMEINE BILDUNGSZIELE UND PÄDAGOGISCHE AUSRICHTUNG DER UNTERSTUFE

Die Unterstufe umfasst die Grundschule und die Mittelschule und trägt durch spezifische pädagogische, didaktische und organisatorische Maßnahmen zur Verwirklichung der Kontinuität des Bildungsprozesses vom Kindergarten bis zur Oberstufe bei. Sie führt den von der Familie und dem Kindergarten eingeschlagenen Bildungsweg fort, fördert die Entfaltung der Persönlichkeit der Schülerinnen und Schüler und geht dabei auf individuelle Stärken und Unterschiede ein. Sie schätzt Vielfalt als Wert.

In einer multikulturellen Gemeinschaft leben und lernen

Die Unterstufe garantiert allen Kindern und Jugendlichen jene kulturellen, zwischenmenschlichen, didaktischen und organisatorischen Bedingungen, die eine volle Entfaltung der eigenen Person, unabhängig von Geschlecht, kultureller Herkunft, Sprache, Religion, politischen Anschauungen sowie persönlichen und sozialen Verhältnissen ermöglichen. Die Schule baut durch einen auf dem Grundgedanken der Inklusion beruhenden Unterricht die Haltung auf, Unterschiede der Personen und Kulturen als Bereicherung zu verstehen und dem Anderssein mit Respekt und Offenheit zu begegnen. Die Schulen bemühen sich aktiv um einen kontinuierlichen Dialog mit den Familien zum gegenseitigen Austausch und zu einer konstruktiven Zusammenarbeit.

Promuovere l'acquisizione di competenze

Il primo ciclo rende possibile agli apprendenti di valutare le proprie capacità e inclinazioni, di sperimentare il significato dell'impegno personale e il contributo del gruppo, di trovare la propria identità e il proprio ruolo nella realtà sociale e culturale e di ampliare la competenza di decisione e di orientamento. In ciò sono di fondamentale importanza lo sviluppo della creatività, la flessibilità, il pensiero coerente, la capacità di gestire informazioni e saperi, la competenza di progettazione, la competenza di comunicazione e cooperazione e la competenza di risolvere problemi. Questo processo formativo permanente e complessivo richiede autoriflessione, una documentazione del processo di apprendimento e una consulenza continua.

La scuola primaria promuove per mezzo di un approccio olistico e un insegnamento interdisciplinare l'acquisizione delle tecniche culturali e il perfezionamento delle diverse forme espressive. Essa crea le condizioni generali per il confronto con diversi ambiti disciplinari per ampliare le competenze fondamentali e per aprirsi al mondo.

La scuola secondaria di primo grado persegue per mezzo di un insegnamento disciplinare e interdisciplinare l'ampliamento e l'approfondimento delle conoscenze, abilità, capacità e atteggiamenti il confronto autonomo con se stessi, con gli altri e con il mondo. Favorisce l'assunzione di responsabilità e la partecipazione attiva alla vita sociale. Con ciò si rafforza la competenza delle alunne e degli alunni a orientarsi responsabilmente nella gestione del proprio piano di vita. Essa organizza in sintonia con le scuole secondarie di secondo

Den Erwerb von Kompetenzen fördern

Die Unterstufe ermöglicht es Lernenden, die eigenen Fähigkeiten und Neigungen einzuschätzen, die Bedeutung des persönlichen Einsatzes und des Beitrags der Gruppe zu erfahren, die eigene Identität und Rolle in der sozialen und kulturellen Realität zu finden, die Entscheidungs-, Orientierungs- und Selbstkompetenz zu erweitern. Dabei sind die Entwicklung von Kreativität, Flexibilität, vernetztem Denken, der Umgang mit Information und Wissen sowie Planungs-, Kommunikations-, Kooperations- und Problemlösekompetenz von grundlegender Bedeutung. Dieser dauerhafte und ganzheitliche Bildungsprozess erfordert Selbstreflexion, eine Dokumentation der Lernentwicklung und eine kontinuierliche Beratung.

Die Grundschule fördert durch einen ganzheitlichen Ansatz und fächerübergreifenden Unterricht den Erwerb der Kulturtechniken und die Weiterentwicklung der unterschiedlichen Ausdrucksformen. Sie schafft die Rahmenbedingungen für die Auseinandersetzung mit verschiedenen Lernbereichen zur Erweiterung der grundlegenden Kompetenzen und zur Erschließung der Welt.

Die Mittelschule verfolgt durch einen fachspezifischen und fächerübergreifenden Unterricht die Erweiterung und Vertiefung der Kenntnisse, Fertigkeiten, Fähigkeiten und Haltungen, die selbständige und kritische Auseinandersetzung mit sich selbst, den Mitmenschen und der Welt. Sie fördert die Übernahme von Verantwortung und die aktive Teilnahme am Leben der Gesellschaft. Damit wird die Kompetenz der Schülerinnen und Schüler gestärkt, die eigene Lebensplanung verantwortlich zu gestalten. Sie organisiert, in Abstimmung

grado come pure con gli uffici competenti della Provincia e in collaborazione con associazioni economiche misure per l'orientamento al successivo percorso formativo.

mit den weiterführenden Schulen sowie den zuständigen Ämtern des Landes und in Zusammenarbeit mit Wirtschaftsverbänden Maßnahmen zur Orientierung in Bezug auf den weiterführenden Bildungsweg.

Costruire competenze tramite abilità, capacità e conoscenze

Secondo la raccomandazione del Parlamento Europeo e del Consiglio del 7 settembre 2006 la capacità accertata di sfruttare conoscenze, abilità nonché capacità personali, sociali e/o metodologiche in situazioni di lavoro o di studio e per lo sviluppo professionale e/o personale viene definita competenza.

Le competenze si costruiscono sullo sfondo dell' interazione continua tra individuo, ambiente e società. Esse rendono possibile l'agire complesso che include la totalità della persona. In ciò vengono collegati tra loro abilità, capacità, conoscenze, sentimenti propri, valori, esperienze, atteggiamenti, motivazioni e obiettivi e perseguita l'assunzione di responsabilità e autonomia.

L'obiettivo formativo della scuola può ritenersi raggiunto, quando abilità e capacità (il saper fare) e le conoscenze disciplinari e interdisciplinari (il sapere) si sono trasformate in competenze personali (l'essere) delle alunne e degli alunni.

Über Fertigkeiten, Fähigkeiten und Kenntnisse Kompetenzen aufbauen

Laut Empfehlung des Europäischen Parlaments und des Europäischen Rates vom 7. September 2006 wird Kompetenz definiert als nachgewiesene Fähigkeit, Kenntnisse, Fertigkeiten sowie persönliche, soziale und/oder methodische Fähigkeiten in Arbeits- oder Lernsituationen und für die berufliche und/oder persönliche Entwicklung zu nutzen.

Kompetenzen entstehen vor dem Hintergrund der kontinuierlichen Interaktion zwischen Individuum, Umwelt und Gesellschaft. Sie ermöglichen komplexes Handeln, welches die Ganzheit der Person umfasst. Dabei werden Fertigkeiten, Fähigkeiten, Kenntnisse, eigene Gefühle, Werthaltungen, Erfahrungen, Einstellungen, Motivation und Ziele miteinander vernetzt und die Übernahme von Verantwortung und Selbstständigkeit angestrebt.

Das Bildungsziel der Schule gilt dann als erreicht, wenn sich Fertigkeiten und Fähigkeiten (das Können) und die disziplinären und interdisziplinären Kenntnisse (das Wissen) zu persönlichen Kompetenzen (das Sein) der Schülerinnen und Schüler entwickelt haben.

DALLE INDICAZIONI PROVINCIALI TRAMITE LA PROGETTAZIONE CURRICOLARE ALL'INDIVIDUALIZZAZIONE E PERSONALIZZAZIONE DELL'APPRENDIMENTO

Individualizzazione e personalizzazione dell'apprendimento

Al centro di tutte le attività di formazione stanno le bambine, i bambini e le/gli adolescenti nella loro singolarità e nelle loro relazioni con altri e con il mondo circostante. Vi hanno un ruolo importante l'individualizzazione e la personalizzazione dei processi di apprendimento.

L'individualizzazione tramite la varietà dei metodi ed ambienti di apprendimento stimolanti tiene conto di diversi percorsi di apprendimento, di diversi ritmi di apprendimento, di diverse strategie e tecniche di apprendimento delle alunne e degli alunni e ha quale obiettivo il raggiungimento delle competenze prestabilite dalle indicazioni provinciali.

La personalizzazione partendo dalle capacità, dalle inclinazioni, dagli interessi e dalle conoscenze di ogni singola alunna e di ogni singolo alunno persegue l'acquisizione di competenze personalizzate tramite una differenziazione dei contenuti. Le alunne e gli alunni vengono accettati nella loro unicità e vengono sostenuti in modo ottimale nell'acquisizione delle competenze previste. Ciò non avviene tramite separazione, ma tramite la possibilità di scelte personali e la differenziazione nell'ambito dell'attività didattica comune.

VON DEN RAHMENRICHTLINIEN DES LANDES ÜBER DIE CURRICULARE PLANUNG ZUR INDIVIDUALISIERUNG UND PERSONALISIERUNG DES LERNENS

Individualisierung und Personalisierung des Lernens

Im Mittelpunkt aller Bildungstätigkeiten stehen die Kinder und Jugendlichen in ihrer Einzigartigkeit und ihrer Beziehung zu anderen und zur Mitwelt. Dabei spielen die Individualisierung und Personalisierung der Lernprozesse eine bedeutsame Rolle.

Die Individualisierung berücksichtigt durch Methodenvielfalt und anregende Lernumgebungen unterschiedliche Lernwege, unterschiedliche Lernrhythmen, unterschiedliche Lernstrategien und Lerntechniken der Schülerinnen und Schüler und hat das Erreichen der vorgegebenen Kompetenzen laut Rahmenrichtlinien des Landes zum Ziel.

Die Personalisierung verfolgt ausgehend von den Fähigkeiten, Neigungen, Interessen und Kenntnissen der einzelnen Schülerin und des einzelnen Schülers durch inhaltliche Differenzierung den Erwerb personenbezogener Kompetenzen. Die Schülerinnen und Schüler werden in ihrer Einmaligkeit angenommen und im Hinblick auf den Erwerb der vorgesehenen Kompetenzen bestmöglich gefördert. Dies geschieht nicht durch Einzelunterricht, sondern durch persönliche Wahl-möglichkeiten und differenzierte Förderung im gemeinsamen Unterricht.

L'interazione tra individualizzazione e personalizzazione rende possibile il successo formativo della singola alunna, del singolo alunno e offre opportunità di formazione eque per tutti. Per la loro concreta realizzazione sono necessari misure e strumenti appropriati.

Consulenza per l'apprendimento

La consulenza per l'apprendimento è di fondamentale importanza sia per le alunne e gli alunni sia per i docenti. Essa conduce a una riflessione comune sul livello di prestazione e di sviluppo e permette al tempo stesso un accordo sugli ulteriori passi nell'apprendimento. Nel dialogo tra insegnante e discente e in stretta collaborazione con i genitori o di chi ne fa le veci tutti i partecipanti acquisiscono una visione approfondita delle capacità e delle possibilità di sviluppo degli adolescenti.

Documentazione e riflessione dello sviluppo dell'apprendimento

Una documentazione e riflessione continua dello sviluppo dell'apprendimento aiutano l'alunna e l'alunno a riconoscere i propri progressi di apprendimento, ad assumere responsabilità personale per il proprio apprendimento, a rendere visibili competenze raggiunte e percorsi di apprendimento e sviluppo significativi. L'autostima e l'autovalutazione delle alunne e degli alunni vengono completate dalla verifica e dalla valutazione esterna.

In ogni scuola autonoma il collegio dei docenti stabilisce criteri e misure per la concreta realizzazione della consulenza e della documentazione dello sviluppo dell'apprendimento delle alunne e degli alunni.

Das Zusammenspiel von Individualisierung und Personalisierung ermöglicht den Bildungserfolg der einzelnen Schülerin, des einzelnen Schülers und bietet gerechte Bildungschancen für alle. Zu ihrer konkreten Verwirklichung bedarf es geeigneter Maßnahmen und Instrumente.

Lernberatung

Die Lernberatung ist sowohl für die Schülerinnen und Schüler als auch für die Lehrpersonen von grundlegender Bedeutung. Sie führt zu einer gemeinsamen Reflexion über den Leistungs- und Entwicklungsstand und ermöglicht gleichzeitig eine Absprache über die weiteren Lernschritte. Im Dialog zwischen Lehrendem und Lernendem und in enger Zusammenarbeit mit den Eltern bzw. Erziehungsberechtigten gewinnen alle Beteiligten einen vertieften Einblick in die Fähigkeiten und Entwicklungsmöglichkeiten der Heranwachsenden.

Dokumentation und Reflexion der Lernentwicklung

Eine kontinuierliche Dokumentation und Reflexion der Lernentwicklung verhilft der Schülerin und dem Schüler, eigene Lernfortschritte zu erkennen, Selbstverantwortung für das eigene Lernen zu übernehmen, erreichte Kompetenzen und bedeutungsvolle Lern- und Entwicklungsschritte sichtbar zu machen. Selbsteinschätzung und Selbstbeurteilung der Schülerinnen und Schüler werden ergänzt durch die Fremdeinschätzung und Fremdbeurteilung.

An jeder autonomen Schule legt das Lehrerkollegium Kriterien und Maßnahmen für die konkrete Umsetzung der Lernberatung und Dokumentation der Lernentwicklung der Schülerinnen und Schüler fest.

Possibilità di scelta

La scuola autonoma nel senso dell'apprendimento autonomo e autoresponsabile offre un'offerta formativa differenziata e flessibile che prevede possibilità di scelta per le alunne e per gli alunni. Queste garantiscono il diritto individuale di formazione e di eque opportunità d'istruzione.

La progettazione curricolare della scuola

Le indicazioni provinciali costituiscono il quadro di riferimento vincolante per la realizzazione del curricolo della scuola nelle singole discipline e nelle aree interdisciplinari. Ogni scuola progetta sulla base dei traguardi di sviluppo delle competenze prestabilite e delle abilità, capacità, atteggiamenti e conoscenze indicate, le sue attività e offerte didattiche e provvede alla loro connessione interdisciplinare. Completano il curricolo di base ulteriori offerte che delineano così il profilo formativo della scuola. In ciò le scuole tengono conto delle esigenze di sviluppo delle alunne e degli alunni, delle aspettative delle famiglie e della società e delle risorse proprie e di quelle disponibili nell'ambiente. Il curricolo della scuola costituisce il nucleo del piano dell'offerta formativa, per il quale l'intera comunità scolastica si assume la responsabilità. Ogni scuola valuta a intervalli regolari l'efficacia e la sostenibilità della sua offerta formativa.

Wahlmöglichkeiten

Die autonome Schule bietet im Sinne des selbst gesteuerten und selbst verantworteten Lernens, ein differenziertes und flexibles Bildungsangebot an, welches für die Schülerinnen und Schüler Wahlmöglichkeiten vorsieht. Diese garantieren das individuelle Recht auf Bildung und gerechte Bildungschancen.

Die curriculare Planung der Schule

Die Rahmenrichtlinien des Landes bilden den verbindlichen Bezugsrahmen für die Erstellung des Curriculums der Schule im Hinblick auf jedes einzelne Fach und die fächerübergreifenden Lernbereiche. Jede Schule plant auf der Grundlage der vorgegebenen Kompetenzziele, Fertigkeiten, Fähigkeiten, Haltungen und Kenntnisse ihre didaktischen Tätigkeiten und Angebote und sorgt für deren interdisziplinäre Vernetzung. Sie ergänzt das Grundcurriculum durch weitere Angebote und gestaltet damit ihr eigenes Bildungsprofil. Dabei berücksichtigen die Schulen die Entwicklungsbedürfnisse der Schülerinnen und Schüler, die Erwartungen der Familien und der Gesellschaft, die eigenen und die im Umfeld vorhandenen Ressourcen. Das Curriculum der Schule bildet einen zentralen Bestandteil des Schulprogramms, für das die gesamte Schulgemeinschaft die Verantwortung übernimmt. Jede Schule evaluiert in regelmäßigen Abständen die Wirksamkeit und Nachhaltigkeit ihres Bildungsangebotes.

Principi didattici sottesi all'insegnamento e all'apprendimento

Gli obiettivi formativi della scuola si possono raggiungere se si applicano specifici principi didattici e si attuano opportuni procedimenti.

L'attività didattica si connette alle biografie di apprendimento e alle esperienze delle alunne e degli alunni e offre loro, mediante misure di differenziazione, la possibilità di apprendere per vie individuali.

Le competenze non si possono insegnare, esse vengono apprese attraverso l'azione autonoma e autoresponsabile. L'attività didattica serve a mettere le alunne e gli alunni in grado di agire nella vita quotidiana. Ciò si raggiunge attraverso un'attività didattica orientata all'azione.

L'apprendimento orientato all'azione, alla scoperta e alla ricerca richiede la predisposizione di situazioni di apprendimento concrete e simulate, di contesti di apprendimento orientati ai problemi e di luoghi di apprendimento molteplici.

Le azioni nell'attività didattica si propongono lo sviluppo di competenze di consapevolezza e di apprendimento. Le alunne e gli alunni sviluppano la capacità di assumersi autonomamente la responsabilità del processo di apprendimento, di creare attraverso l'autoriflessione proprie strategie di comunicazione e di apprendimento e di continuare a svilupparle.

Didaktische Prinzipien des Lehrens und Lernens

Die Bildungsziele der Schule können nur dann erreicht werden, wenn bestimmte didaktische Prinzipien angewandt und Verfahren durchgeführt werden.

Der Unterricht knüpft an die Lernbiographien und die Erfahrungen der Schülerinnen und Schüler an und bietet ihnen durch differenzierende Maßnahmen die Möglichkeit, auf individuellen Wegen zu lernen.

Kompetenzen können nicht gelehrt, sondern nur selbsttätig und eigenverantwortlich erworben werden. Unterricht dient dazu, Schülerinnen und Schüler für das tägliche Leben handlungsfähig werden zu lassen. Dies wird durch einen handlungsorientierten Unterricht begünstigt.

Handelndes, entdeckendes und forschendes Lernen erfordert die Bereitstellung von konkreten und simulierten Lernsituationen, von problemorientierten Lernumgebungen und vielfältigen Lernorten.

Die Unterrichtstätigkeiten haben die Entwicklung von Lernbewusstheit und Lernkompetenz im Blick. Schülerinnen und Schüler entwickeln die Fähigkeit, die Verantwortung für den Lernprozess selbst zu übernehmen, selbstreflexiv eigene Kommunikations- und Lernstrategien auszubilden und weiter zu entwickeln.

ARTICOLAZIONE, PRINCIPI E INDICAZIONI

Le indicazioni provinciali sono articolate nelle seguenti aree:

1. Aree d'apprendimento interdisciplinari
2. Area linguistico – artistico - espressiva
3. Area storica – geografica – sociale - religiosa
4. Area matematica – scientifica – tecnologica

I traguardi di sviluppo delle competenze indicate nelle aree d'apprendimento interdisciplinari e nelle singole discipline delle tre aree così come le abilità, capacità, conoscenze e gli atteggiamenti indicati costituiscono la base vincolante per la progettazione curricolare. Essi definiscono i traguardi di sviluppo delle competenze che tutte le alunne e gli alunni devono raggiungere nella quota obbligatoria di base sul corrispondete livello delle prestazioni.

Le indicazioni sui traguardi di sviluppo delle competenze, abilità, capacità, conoscenze e atteggiamenti non contengono volutamente nessuna indicazione metodologica e nessuna proposta attuativa, nessun esempio per non limitare l'autonomia didattica ed organizzativa di ogni scuola e la libertà dell'insegnamento.

Per organizzare le indicazioni in modo leggibile e per evitare ripetizioni, si è rinunciato a elencare più volte abilità, capacità e conoscenze che potrebbero essere associate a più discipline e/o ad aree interdisciplinari. Di ciò si deve tener conto nella pianificazione didattica. Il presente documento deve esse considerato nella sua globalità.

GLIEDERUNG, GRUNDSÄTZE UND HINWEISE

Die Rahmenrichtlinien des Landes sind in folgende Bereiche gegliedert:

1. Fächerübergreifende Lernbereiche
2. Sprachlich – künstlerisch - expressiver Bereich
3. Geschichtlich – geografisch – sozial – religiöser Bereich
4. Mathematisch – naturwissenschaftlich – technologischer Bereich

Die in den fächerübergreifenden Lernbereichen und in den einzelnen Fächern der drei Bereiche angegebenen Kompetenzziele sowie die angeführten Fertigkeiten, Fähigkeiten, Kenntnisse und Haltungen sind Grundlage für die curriculare Planung. Sie beschreiben die von allen Schülerinnen und Schülern in der verbindlichen Grundquote auf dem entsprechenden Anforderungsniveau zu erreichenden Kompetenzziele.

Die Angaben zu den Kompetenzzielen, Fertigkeiten, Fähigkeiten, Kenntnissen und Haltungen weisen bewusst keine methodischen Hinweise, keine Umsetzungsvorschläge und keine Beispiele auf, um die didaktische und organisatorische Autonomie der einzelnen Schule und die Lehrfreiheit nicht einzuschränken.

Um die Rahmenrichtlinien lesbar zu gestalten und Wiederholungen zu vermeiden, wurde darauf verzichtet, Fertigkeiten, Fähigkeiten und Kenntnisse, die mehreren Fächern und/oder fächerübergreifenden Bereichen zugeordnet werden könnten, mehrfach zu nennen. Dies ist bei der Planung zu berücksichtigen. Das vorliegende Dokument muss in seiner Gesamtheit gesehen werden.

L'AREA DI APPRENDIMENTO TRASVERSALE DELL'EDUCAZIONE CIVICA

Vivere in una società democratica comporta una crescita personale che richiede apprendimenti, emozioni ed esperienze. A tal fine la scuola è un importante campo di apprendimento e di pratica. L''educazione civica contribuisce a offrire alle/ai bambine/i e alle/agli adolescenti la possibilità di partecipare alla società in maniera matura e responsabile e di gestire la propria vita con successo.

Nel contesto scolastico, l'educazione civica rientra nei compiti di tutte le discipline e della comunità scolastica nel suo insieme. La complessità delle problematiche e delle sfide poste dalla società e dalla vita quotidiana esige un confronto interdisciplinare e corresponsabilità nell'azione didattica. Le competenze afferenti all'area di apprendimento trasversale dell'educazione civica sono sviluppate e applicate in tutte le discipline e nella vita scolastica in generale.

L'area di apprendimento trasversale dell'educazione civica è costituita da otto ambiti:

- Personalità e temi sociali,
- Consapevolezza culturale,
- Politica e diritto,
- Economia e finanza,
- Sostenibilità,
- Salute,
- Mobilità,
- Digitalizzazione.

DER FÄCHERÜBERGREIFENDE LERNBEREICH GESELLSCHAFTLICHE BILDUNG

Leben in einer demokratischen Gesellschaft will gelernt, gefühlt und gelebt werden. Kindergarten und Schule sind dafür ein wichtiges Lern- und Übungsfeld. Gesellschaftliche Bildung leistet einen spezifischen Beitrag, die Kinder und Jugendlichen zur mündigen und verantwortungsvollen Teilhabe in der Gesellschaft zu befähigen und das eigene Leben gelingend zu gestalten.

Bezogen auf die Schule ist Gesellschaftliche Bildung Aufgabe aller Unterrichtsfächer und der Schulgemeinschaft insgesamt. Die Komplexität gesellschaftlicher und lebensweltlicher Probleme und Herausforderungen erfordert eine fächerübergreifende Auseinandersetzung und Verantwortung. Die Kompetenzen des fächerübergreifenden Lernbereichs Gesellschaftliche Bildung werden in allen Unterrichtsfächern und im schulischen Leben insgesamt entwickelt und angewandt.

Der fächerübergreifende Lernbereich Gesellschaftliche Bildung umfasst insgesamt acht Teilbereiche:

- Persönlichkeit und Soziales,
- Kulturbewusstsein,
- Politik und Recht,
- Wirtschaft und Finanzen,
- Nachhaltigkeit,
- Gesundheit,
- Mobilität,
- Digitalisierung.

Nella programmazione le istituzioni scolastiche prendono in considerazione in modo equilibrato tutti gli otto ambiti.

Le presenti Indicazioni provinciali stabiliscono gli obiettivi di apprendimento in relazione alle competenze per gli otto ambiti nella scuola primaria e nella scuola secondaria di primo grado.[1]

Bei der Planung achten die Schulen auf eine ausgewogene Berücksichtigung aller acht Teilbereiche.

Die vorliegenden Rahmenrichtlinien legen die kompetenzorientierten Bildungsziele für die acht Teilbereiche jeweils für die Grund- und Mittelschule fest.[1]

[1] Die Bildungsziele für den Kindergarten sind in den Rahmenrichtlinien für den Kindergarten festgelegt (Beschluss der Landesregierung vom 27. April 2009, Nr. 1181). Gli obiettivi di apprendimento sono stabiliti, per la scuola dell'infanzia, dalle relative Indicazioni provinciali (Deliberazione della Giunta provinciale 27 aprile 2009, n. 1181)

PRINCIPI DIDATTICI PER UN APPRENDIMENTO COMUNE

Al fine di garantire la qualità dell'apprendimento comune, in fase di pianificazione e realizzazione dei percorsi le insegnanti e gli insegnanti si orientano ai sottoelencati principi didattici2, il cui peso varia a seconda della progettazione del processo di apprendimento. Questi principi valgono sia per l'area di apprendimento trasversale dell'educazione civica che per tutte le materie d'insegnamento.

- **Azione didattica orientata alle alunne e agli alunni:**

Nella fase di individuazione e di strutturazione dei contenuti didattici vengono scelte tematiche vicine alla realtà di vita, all'orizzonte esperienziale e agli interessi delle alunne e degli alunni, e che, una volta elaborate e assimilate, possano avere un impatto significativo sul loro percorso di vita. Va trasmessa alle alunne e agli alunni la capacità di impegnarsi per il raggiungimento dei propri interessi agendo in maniera socialmente responsabile.

- **Esemplarità dei contenuti:**

I contenuti vanno scelti e strutturati in modo che si possano acquisire conoscenze di carattere generale partendo dall'analisi di singoli fenomeni concreti.

- **Approccio formativo orientato a problemi:**

Nell'azione didattica sono tematizzate sfide e problematiche legate a

DIDAKTISCHE PRINZIPIEN DES GEMEINSAMEN LERNENS

Um die Qualität des gemeinsamen Lernens zu gewährleisten, orientieren sich die Lehrpersonen bei der Unterrichtsplanung und Unterrichtsgestaltung an folgenden didaktischen Prinzipien2, die je nach Konzeption des Lernprozesses mit unterschiedlicher Gewichtung zum Tragen kommen. Diese Prinzipien gelten sowohl für den fächerübergreifenden Lernbereich Gesellschaftliche Bildung als auch für alle Fächer.

- **Schülerorientierung:**

Lerngegenstände werden so ausgewählt und strukturiert, dass sie anschlussfähig an die Sozialerfahrungen und Lebensrealitäten der Lernenden sind, dass die Lerninteressen der Schüler*innen berücksichtigt werden und dass die Lernergebnisse für das Leben der Lernenden bedeutsam sind. Die Lernenden sollen befähigt werden, für ihre Interessen in sozialer Verantwortung einzutreten.

- **Exemplarität:**

Lerngegenstände werden so ausgewählt und strukturiert, dass an konkreten Einzelbeispielen verallgemeinernde Erkenntnisse gewonnen werden können.

- **Problemorientierung:**

Es werden Probleme und Herausforderungen als Lerngegenstände ausgewählt, die allgemeine gesellschaftliche Fragen aufgreifen und in

[2] Sander, Wolfgang, 2008: Politik entdecken – Freiheit leben. Didaktische Grundlagen Politischer Bildung, S. 190 – 200; http://www.bpb.de/die-bpb/51310/beutelsbacher-konsens

questioni di carattere generale della società che sono direttamente correlate alla vita personale delle alunne e degli alunni.

- **Trattazione di tematiche controverse:**

Nell'insegnamento, la trattazione di argomenti discussi con posizioni contrastanti nella società e nella comunità scientifica deve riportare gli aspetti controversi di queste tematiche.

- **Approccio orientato all'azione:**

Nelle varie situazioni formative gli argomenti e i contenuti vengono proposti in modo che le alunne e gli alunni abbiano molteplici occasioni di affrontarli in maniera attiva.

- **Orientamento alla scienza:**

La trattazione delle tematiche e dei contenuti avviene nel rispetto delle evidenze scientifiche e dello stato attuale della ricerca, nella consapevolezza dei limiti del sapere scientifico.

- **Rifiuto di qualsiasi forma di indottrinamento:**

Le/i docenti accompagnano e sostengono le alunne e gli alunni nello sviluppo di opinioni personali, evitando di imporre loro le proprie idee.

- **Sguardo orientato al futuro:**

I percorsi didattici prestano particolare attenzione a questioni legate al pensiero sostenibile e devono trattare tematiche ritenute di rilevanza per il futuro della società, delle alunne e degli alunni.

einem subjektiven Bezug zur Lebenswelt der Schülerinnen und Schüler stehen.

- **Kontroversitätsprinzip:**

Lerngegenstände werden so ausgewählt und behandelt, dass das, was in Gesellschaft und Wissenschaft kontrovers ist, auch im Unterricht kontrovers erscheint.

- **Handlungsorientierung:**

Lerngegenstände werden in Lernsituationen so thematisiert, dass die Lernenden vielfältige Gelegenheiten zu einem aktiv-handelnden Umgang mit ihnen erhalten.

- **Wissenschaftsorientierung:**

Lerngegenstände werden so thematisiert, dass sie vor einem wissenschaftlichen Hintergrund verantwortbar sind und dem Stand der Forschung entsprechen, im Bewusstsein der Begrenztheit von wissenschaftlichen Erkenntnissen.

- **Indoktrinationsverbot:**

Lehrpersonen begleiten und unterstützen die Schülerinnen und die Schüler dabei, sich eine persönliche Meinung zu bilden, und zwingen ihnen nicht ihre eigenen Standpunkte auf.

- **Zukunftsorientierung:**

Der Fokus liegt auf Fragen der Nachhaltigkeit; die Lerngegenstände müssen für die Lernenden und die Gesellschaft auch in Zukunft bedeutsam sein.

PROGRAMMAZIONE E ORGANIZZAZIONE DEL CURRICOLO

Sulla base delle presenti Indicazioni, il Collegio dei docenti elabora il curricolo di istituto relativo all'area di apprendimento trasversale dell'educazione civica per la singola scuola. Nel curricolo di istituto sono definiti per ogni anno di corso

- gli obiettivi di apprendimento in relazione alle competenze da raggiungere,
- gli argomenti / i contenuti oggetto delle attività didattiche,
- le attività formative e le discipline individuate ai fini dell'acquisizione degli obiettivi di apprendimento e la distribuzione del monte ore annuale previsto per questi percorsi.

Le attività sono programmate su base curricolare; va garantito che in ogni anno di corso siano avviate azioni mirate al raggiungimento di obiettivi dell'area di apprendimento trasversale. Non è tuttavia strettamente necessario che ogni ambito sia previsto in ogni anno di corso. Entro la conclusione dei singoli livelli di istruzione sono ad ogni modo realizzate attività finalizzate al raggiungimento di tutti gli obiettivi stabiliti dalle Indicazioni provinciali per il relativo livello. Si raccomanda di prestare particolare attenzione a quei settori e quegli obiettivi dell'area di apprendimento dell'educazione civica che non sono o sono solo marginalmente considerati nell'insegnamento delle discipline. Al fine di garantire la connessione con la quotidianità e le pratiche di vita del mondo esterno, la programmazione tiene anche conto dei luoghi di apprendimento extrascolastici.

Per ciascuna classe la/il dirigente scolastica/o affida il coordinamento

CURRICULARE PLANUNG UND ORGANISATION

Auf der Grundlage der vorliegenden Rahmenrichtlinien erarbeitet das Lehrerkollegium das Schulcurriculum für den fächerübergreifenden Lernbereich Gesellschaftliche Bildung für die jeweilige Schule. Im Schulcurriculum wird für jede Klassenstufe festgelegt,

- welche kompetenzorientierten Bildungsziele angestrebt werden,
- an welchen Themen / Inhalten gearbeitet wird,
- in welchen Bildungs- und Unterrichtstätigkeiten bzw. Unterrichtsfächern die vorgeschriebenen Jahresstunden vorgesehen sind.

Die Planung erfolgt curricular, und es muss gewährleistet sein, dass in allen Klassenstufen am Erreichen von Bildungszielen des fächerübergreifenden Lernbereichs gearbeitet wird. Es ist dabei nicht zwingend notwendig, dass jeder Bereich in jedem Schuljahr vorgesehen wird. Bis zum Abschluss der jeweiligen Schulstufe muss in jedem Fall am Erreichen aller in den Rahmenrichtlinien für diese Schulstufe vorgesehen Bildungsziele gearbeitet werden. Es wird empfohlen, jene Bereiche und Bildungsziele des fächerübergreifenden Lernbereichs Gesellschaftliche Bildung besonders im Auge zu behalten, die im Fachunterricht keine oder wenig Berücksichtigung finden. Um den Bezug zum Alltag und zur Lebenspraxis sicherzustellen, werden auch außerschulische Lernorte in die Unterrichtsplanung einbezogen.

Für jede Klasse wird von der Schulführungskraft eine Lehrperson des

dell'ambito di apprendimento trasversale dell'educazione civica a un/a docente del Consiglio di classe, fermo restando che la realizzazione delle attività e dei percorsi compete a tutte/i le/i docenti della classe. Si consiglia inoltre di prevedere, per ogni direzione scolastica, una coordinatrice/un coordinatore dell'area di apprendimento trasversale dell'educazione civica (ai sensi del Contratto Collettivo Provinciale).

MONTE ORE

Il monte ore previsto per l'insegnamento dell'area di apprendimento trasversale dell'educazione civica consiste in un minimo di 34 ore per anno scolastico.

VALUTAZIONE

L'area di apprendimento trasversale dell'educazione civica è oggetto di valutazione da parte dell'intero consiglio di classe. La Giunta Provinciale a tal fine emana direttive precise.

SUPPORTO

Nella fase di programmazione e realizzazione dei percorsi dell'area di apprendimento trasversale dell'educazione civica le scuole possono ricorrere alle seguenti offerte di sostegno:

- formazione per insegnanti di tutti gli ordini e gradi,
- manuale con proposte di progetti e materiale didattico,
- iniziative di informazione, accompagnamento e consulenza,

attività didattiche con esperti.

Klassenrates damit beauftragt, den fächerübergreifenden Lernbereich Gesellschaftliche Bildung zu koordinieren, wobei die Umsetzung im Unterricht gemeinsame Aufgabe aller Lehrpersonen des Klassenrates bleibt. Es wird empfohlen, für jede Schuldirektion eine Lehrperson als Koordinatorin oder Koordinator (laut Landeskollektivvertrag) für den fächerübergreifenden Lernbereich Gesellschaftliche Bildung zu ernennen.

ZEITLICHES AUSMASS

Das zeitliche Ausmaß für den fächerübergreifenden Lernbereich Gesellschaftliche Bildung beträgt mindestens 34 Stunden pro Schuljahr.

BEWERTUNG

Der fächerübergreifende Lernbereich Gesellschaftliche Bildung wird vom gesamten Klassenrat bewertet. Die Landesregierung definiert hierzu die genauen Richtlinien.

UNTERSTÜTZUNG

Die Schulen können bei der Erarbeitung und Umsetzung des fächerübergreifenden Lernbereichs Gesellschaftliche Bildung auf verschiedene Unterstützungsangebote zurückgreifen:

- Fortbildungen für die Lehrpersonen aller Schulstufen,
- Handreichung mit Projektangeboten und Unterrichtsmaterialien,
- Information, Begleitung und Beratung,

Expertenunterricht.

OBIETTIVI FORMATIVI ORIENTATI ALLE COMPETENZE
SCUOLA PRIMARIA

Personalità e temi sociali

L'alunna, l'alunno

- percepisce le proprie capacità, i propri punti di forza, le proprie inclinazioni, i propri bisogni e sentimenti.
- è in grado di parlare di sentimenti e di costruire sistemi di valori.
- osa fare cose nuove e si assume la responsabilità delle proprie azioni.
- percepisce il proprio ruolo nel gruppo di apprendimento e nella comunità.
- si confronta con le persone nel suo ambiente con rispetto.
- costruisce relazioni con bambini e adulti.
- percepisce i propri limiti e i limiti degli altri.
- è in grado di parlare di conflitti e di affrontarli.
- chiede apposito aiuto in caso di difficoltà personali e in situazioni di emergenza.
- mostra un atteggiamento solidale e si assume compiti per la classe e la comunità scolastica.
- si confronta con la propria identità di genere.

KOMPETENZORIENTIERTE BILDUNGSZIELE
GRUNDSCHULE

Persönlichkeit und Soziales

Die Schülerin, der Schüler

- nimmt eigene Fähigkeiten, Stärken, Neigungen, Bedürfnisse und Gefühle wahr.
- kann über Gefühle sprechen und Wertehaltungen aufbauen.
- traut sich Neues zu und übernimmt Verantwortung für das eigene Handeln.
- nimmt die eigene Rolle in der Lerngruppe und in der Gemeinschaft wahr.
- begegnet den Menschen in seinem Umfeld respektvoll.
- baut Beziehungen zu Kindern und Erwachsenen auf.
- nimmt die eigenen Grenzen und Grenzen anderer wahr.
- kann über Konflikte sprechen und geht deren Bewältigung an.
- holt sich bei persönlichen Schwierigkeiten und in Notsituationen entsprechende Hilfe.
- zeigt solidarisches Verhalten und übernimmt Aufgaben für die Klassen- und Schulgemeinschaft. setzt sich mit der eigenen Geschlechtsidentität auseinander.

Consapevolezza culturale

L'alunna, l'alunno

- percepisce costumi, usanze e beni culturali del proprio ambiente.
- si approccia ad altre culture e lingue in modo aperto.
- percepisce le potenzialità del plurilinguismo personale e le sfrutta.
- considera la diversità e l'alterità come ricchezza e sviluppa una sensibilità verso forme di esclusione.

Politica e diritto

L'alunna, l'alunno

- riconosce aspetti della democrazia nel proprio ambiente di vita e mostra consapevolezza democratica.
- si confronta con opinioni diverse.
- è in grado di giustificare e sostenere adeguatamente la propria opinione e riesce a intervenire nei processi partecipativi.
- riconosce il significato e lo scopo delle regole per la convivenza umana.
- sviluppa consapevolezza per giustizia e ingiustizia.

conosce i diritti dei bambini e li rivendica in modo appropriato.

Kulturbewusstsein

Die Schülerin, der Schüler

- nimmt Brauchtum und Kulturgüter im eigenen Umfeld wahr.
- begegnet anderen Kulturen und Sprachen mit Offenheit.
- nimmt Handlungsspielräume der persönlichen Mehrsprachigkeit wahr und nutzt diese.

begreift Vielfalt und Anderssein als Reichtum und entwickelt Sensibilität für Formen der Ausgrenzung.

Politik und Recht

Die Schülerin, der Schüler

- erkennt Merkmale von Demokratie im eigenen Lebensumfeld und zeigt Demokratiebewusstsein.
- setzt sich mit verschiedenen Meinungen auseinander.
- kann die eigene Meinung angemessen begründen und vertreten und sich in partizipativen Prozessen einbringen.
- erkennt den Sinn und Zweck von Regeln für das menschliche Zusammenleben.
- entwickelt ein Bewusstsein für Recht und Unrecht.
- kennt die Rechte von Kindern und fordert diese angemessen ein.

Economia e finanza

L'alunna, l'alunno

- percepisce consapevolmente i propri desideri e bisogni.
- si rende conto che non tutti i desideri possono essere soddisfatti con il denaro.
- riconosce l'importanza del denaro nella vita quotidiana.
- sviluppa una comprensione per il valore del denaro.
- riconosce che, grazie al risparmio, alcuni desideri possono essere soddisfatti in un secondo momento.
- sa quali strategie utilizza la pubblicità per influenzare i consumatori.

sa fornire esempi di cicli economici regionali.

Sostenibilità

L'alunna, l'alunno

- conosce l'influenza e la responsabilità delle persone nella gestione dell'ambiente e delle sue risorse.
- adotta alcune misure per la tutela della natura e dell'ambiente e dimostra un comportamento rispettoso e responsabile nei confronti della natura e dell'ambiente.
- si confronta con singoli aspetti dell'Agenda 2030 dell'ONU per lo sviluppo sostenibile e ne tiene conto, a seconda delle esigenze, nella quotidianità.

Wirtschaft und Finanzen

Die Schülerin, der Schüler

- nimmt eigene Wünsche und Bedürfnisse bewusst wahr.
- erkennt, dass nicht alle Wünsche mit Geld erfüllt werden können.
- erkennt die Bedeutung von Geld im Alltag.
- entwickelt ein Verständnis für den Wert des Geldes.
- erkennt, dass bestimmte Wünsche durch Sparen später erfüllt werden können.
- weiß, welche Strategien Werbung verwendet, um Konsumentinnen und Konsumenten zu beeinflussen.
- kann Beispiele von regionalen Wirtschaftskreisläufen aufzeigen.

Nachhaltigkeit

Die Schülerin, der Schüler

- weiß um den Einfluss und die Verantwortung des Menschen im Umgang mit der Umwelt und deren Ressourcen Bescheid.
- setzt einige Maßnahmen für Natur- und Umweltschutz und zeigt gegenüber Natur und Umwelt ein respektvolles und verantwortungsbewusstes Verhalten.
- setzt sich mit einzelnen Aspekten der UN-Agenda 2030 für nachhaltige Entwicklung auseinander und verhält sich im eigenen Alltag dem Handlungsbedarf entsprechend.

Salute

L'alunna, l'alunno

- è in grado di valutare fattori di prevenzione e di rischio per la propria salute e si prende cura di se stesso.
- conosce importanti prerequisiti per la salute fisica e mentale e si adopera attivamente per il proprio benessere.
- si prende cura del proprio corpo.
- riconosce l'influenza dell'alimentazione e del moto sulla salute.
- conosce gli effetti delle diverse abitudini alimentari e riflette sulle proprie.
- è in grado di valutare i rischi per la salute e si comporta in modo responsabile sia a livello preventivo che in situazioni di emergenza.
- si confronta con questioni di sessualità legate all'età e sa affrontare i cambiamenti connessi con lo sviluppo.

Mobilità

L'alunna, l'alunno

- sa riconoscere e valutare i pericoli come pedone e come ciclista.
- rispetta le regole del traffico come pedone e come ciclista.
- si comporta in maniera rispettosa nei confronti degli altri utenti della strada.
- si comporta in conformità alle norme di legge e con rispetto

Gesundheit

Die Schülerin, der Schüler

- kann Schutz- und Risikofaktoren für die eigene Gesundheit einschätzen und geht achtsam mit sich selbst um.
- kennt wichtige Voraussetzungen für die körperliche und seelische Gesundheit und setzt sich für das eigene Wohlbefinden aktiv ein.
- pflegt den eigenen Körper.
- erkennt den Einfluss von Ernährung und Bewegung auf die Gesundheit.
- kennt Auswirkungen von unterschiedlichem Ernährungsverhalten und reflektiert das eigene.
- kann gesundheitliche Gefahren einschätzen und verhält sich sowohl präventiv als auch in Notsituationen verantwortungsbewusst.
- setzt sich mit altersgemäßen Fragen der Sexualität auseinander und kann mit entwicklungsbedingten Veränderungen umgehen.

Mobilität

Die Schülerin, der Schüler

- kann Gefahren als Fußgängerin oder Fußgänger und als Radfahrerin oder Radfahrer erkennen und einschätzen.
- hält sich als Fußgängerin oder Fußgänger und Radfahrerin oder Radfahrer an Verkehrsregeln.
- verhält sich anderen Verkehrsteilnehmerinnen und

quando utilizza veicoli privati e mezzi di trasporto pubblici.

riconosce l'impatto della mobilità sull'ambiente.

Digitalizzazione

L'alunna, l'alunno

- adotta un approccio critico e responsabile nei confronti delle tecnologie digitali.
- utilizza le tecnologie digitali come strumento per l'apprendimento autonomo.
- trova, confronta e controlla le informazioni su internet e nei programmi multimediali.
- conosce le regole vigenti per l'utilizzo delle tecnologie digitali e vi si attiene.
- percepisce gli effetti delle tecnologie digitali su sé stesso e sul proprio ambiente di vita.
- conosce rischi e pericoli connessi all'uso delle tecnologie digitali.
- è consapevole che la vita sociale è influenzata dall'uso delle tecnologie digitali.

Verkehrsteilnehmern gegenüber rücksichtsvoll.

- verhält sich in Privatfahrzeugen und in öffentlichen Verkehrsmitteln nach den gesetzlichen Bestimmungen und respektvoll.
- erkennt die Auswirkungen der Mobilität auf die Umwelt.

Digitalisierung

Die Schülerin, der Schüler

- begegnet digitalen Technologien kritisch und verantwortungsvoll.
- nutzt digitale Technologien als Werkzeug für eigenständiges Lernen.
- findet im Internet und in multimedialen Programmen Informationen, vergleicht und überprüft diese.
- kennt bei der Nutzung von digitalen Technologien die entsprechenden Regeln und hält sich daran.
- nimmt Auswirkungen der digitalen Technologien auf die eigene Person und das eigene Umfeld wahr.
- kennt Risiken und Gefahren im Umgang mit digitalen Technologien.
- ist sich bewusst, dass das Sozialleben durch den Einsatz digitaler Technologien beeinflusst wird.

OBIETTIVI FORMATIVI ORIENTATI ALLE COMPETENZE SCUOLA SECONDARIA DI PRIMO GRADO

Personalità e temi sociali

L'alunna, l'alunno

- percepisce le proprie capacità, i propri punti di forza, le proprie inclinazioni, i propri bisogni e sentimenti.
- è in grado di parlare di sentimenti, di esprimerli in modo appropriato e di sviluppare sistemi di valore.
- si assume la responsabilità delle proprie azioni.
- osa fare cose nuove, si forma un'opinione e riesce a giustificare le decisioni.
- riflette sul proprio ruolo in diversi gruppi e agisce in modo responsabile.
- contribuisce a gestire i rapporti con i coetanei e con gli adulti.
- sa affrontare i conflitti in modo costruttivo.
- è in grado di chiedere aiuto in caso di difficoltà personali e in situazioni di crisi.
- svolge compiti per le comunità.
- percepisce i diversi sistemi di valori nella società e riflette su di essi.
- percepisce la disuguaglianza sociale e l'ingiustizia e mostra un atteggiamento solidale.

KOMPETENZORIENTIERTE BILDUNGSZIELE MITTELSCHULE

Persönlichkeit und Soziales

Die Schülerin, der Schüler

- nimmt eigene Fähigkeiten, Stärken, Neigungen, Bedürfnisse und Gefühle wahr.
- kann über Gefühle sprechen, diese angemessen zum Ausdruck bringen und Wertehaltungen aufbauen.
- übernimmt Verantwortung für das eigene Handeln.
- traut sich Neues zu, bildet sich eine Meinung und kann Entscheidungen begründen.
- reflektiert die eigene Rolle in verschiedenen Gruppen und agiert verantwortungsvoll.
- gestaltet Beziehungen zu Gleichaltrigen und Erwachsenen mit.
- kann mit Konflikten konstruktiv umgehen.
- kann bei persönlichen Schwierigkeiten und in Krisensituationen Hilfe in Anspruch nehmen.
- übernimmt Aufgaben für Gemeinschaften.
- nimmt unterschiedliche Wertehaltungen in der Gesellschaft wahr und reflektiert diese.
- nimmt soziale Ungleichheit und Ungerechtigkeit wahr und zeigt solidarisches Verhalten.

- si confronta con la propria identità di genere.
- riflette sulle prospettive future proprie e della società e si orienta in riferimento allo sviluppo scolastico e professionale.

Consapevolezza culturale

L'alunna, l'alunno

- percepisce costumi, usanze e beni culturali del proprio ambiente.
- si approccia ad altre culture e lingue in modo aperto.
- percepisce le potenzialità del plurilinguismo personale e le sfrutta.
- considera la diversità e l'alterità come ricchezza e sviluppa una sensibilità verso forme di esclusione.

Politica e diritto

L'alunna, l'alunno

- riconosce l'importanza della democrazia e dello stato di diritto e agisce democraticamente.
- si confronta con opinioni diverse e sostiene e giustifica la propria opinione.
- matura consapevolezza per giustizia e ingiustizia.
- riconosce il significato e lo scopo del diritto e delle regole, partecipa attivamente alla definizione di accordi e li rispetta.
- riconosce l'importanza dei beni comuni e li tratta in modo

- setzt sich mit der eigenen Geschlechtsidentität auseinander.
- befasst sich mit eigenen und gesellschaftlichen Zukunftsperspektiven und orientiert sich in Bezug auf den schulischen und beruflichen Werdegang.

Kulturbewusstsein

Die Schülerin, der Schüler

- nimmt Brauchtum und Kulturgüter im eigenen Umfeld wahr.
- begegnet anderen Kulturen und Sprachen mit Offenheit.
- nimmt Handlungsspielräume der persönlichen Mehrsprachigkeit wahr und nutzt diese.
- begreift Vielfalt und Anderssein als Reichtum und entwickelt Sensibilität für Formen der Ausgrenzung.

Politik und Recht

Die Schülerin, der Schüler

- erkennt die Bedeutung von Demokratie und Rechtsstaatlichkeit und handelt demokratisch.
- setzt sich mit verschiedenen Meinungen auseinander und vertritt und begründet die eigene Meinung.
- entwickelt ein Bewusstsein für Recht und Unrecht.
- erkennt Sinn und Zweck von Recht und Regeln, gestaltet Vereinbarungen aktiv mit und respektiert diese.
- erkennt die Bedeutung von Gemeingütern und geht

responsabile;

- conosce la rilevanza delle istituzioni pubbliche e degli organi politici.
- riflette sulla cronaca giornalistica sugli eventi di attualità.
- conosce la rilevanza dello Statuto di Autonomia per la Provincia di Bolzano.
- conosce la struttura della Repubblica Italiana e i principi fondamentali della Costituzione italiana.
- comprende il cammino verso l'unificazione europea e conosce i principi dell'UE.
- riconosce l'importanza di alcune organizzazioni internazionali per la propria vita e per la società mondiale.
- conosce possibilità di partecipazione democratica.

Economia e finanza

L'alunna, l'alunno

- riflette sui propri desideri e sulle proprie esigenze e stabilisce priorità.
- sviluppa una comprensione del valore del denaro ed è consapevole che il denaro non è una risorsa illimitata.
- pianifica le spese e sa prendere decisioni nell'uso del denaro.
- riconosce l'importanza del risparmio.
- conosce diverse forme di pagamento.

verantwortungsvoll damit um.

- kennt die Bedeutung von öffentlichen Einrichtungen und politischen Institutionen.
- setzt sich mit der medialen Berichterstattung zum aktuellen Geschehen auseinander.
- kennt die Bedeutung des Autonomiestatuts für die Provinz Bozen.
- kennt den Aufbau der Republik Italien und die Grundzüge der italienischen Verfassung.
- kann den Weg zur Einigung Europas nachvollziehen und kennt die Grundsätze der EU.
- erkennt die Bedeutung einiger internationaler Organisationen für das eigene Leben und für die Weltgesellschaft.
- kennt Möglichkeiten der demokratischen Mitgestaltung.

Wirtschaft und Finanzen

Die Schülerin, der Schüler

- reflektiert eigene Wünsche und Bedürfnisse und setzt Prioritäten.
- entwickelt ein Verständnis für den Wert des Geldes und ist sich bewusst, dass Geld keine unendliche Ressource ist.
- plant Ausgaben und kann im Umgang mit Geld Entscheidungen treffen.
- erkennt die Bedeutsamkeit des Sparens.
- kennt verschiedene Zahlungsmöglichkeiten.

- conosce esempi di cicli economici e ne riconosce l'importanza.
- comprende che nella vita quotidiana si devono sostenere costi di sussistenza e spese correnti.
- è consapevole dell'influenza della pubblicità.
- sa indicare diverse forme, canali e strategie pubblicitarie e riflettere sui loro effetti.
- è consapevole di come le decisioni di politica finanziaria ed economica influenzino la propria vita.

Sostenibilità

L'alunna, l'alunno

- percepisce gli effetti degli interventi delle persone sull'equilibrio ecologico e riflette su di essi.
- riconosce i fattori che incidono positivamente o negativamente sull'ambiente e li sa valutare.
- riflette sulla responsabilità delle persone nell'uso delle risorse e adegua di conseguenza le proprie abitudini.
- si confronta con alcuni degli obiettivi dell'Agenda 2030 dell'ONU per lo sviluppo sostenibile, percepisce consapevolmente la necessità di agire e allinea di conseguenza le sue attività quotidiane.
- riflette sulle cause e sulle conseguenze della globalizzazione e delle migrazioni.

- kann Beispiele von Wirtschaftskreisläufen aufzeigen und erkennt deren Bedeutung.
- kann nachvollziehen, dass im Alltag Lebenshaltungskosten und laufende Ausgaben anfallen.
- ist sich der Beeinflussung durch Werbung bewusst.
- kann verschiedene Formen, Kanäle und Strategien von Werbung aufzeigen und hinsichtlich deren Auswirkungen reflektieren.
- hat ein Bewusstsein dafür, wie finanz- und wirtschaftspolitische Entscheidungen sich auf das eigene Leben auswirken.

Nachhaltigkeit

Die Schülerin, der Schüler

- nimmt Auswirkungen von Eingriffen des Menschen auf das ökologische Gleichgewicht wahr und reflektiert diese.
- erkennt umweltfreundliche und umweltbelastende Faktoren und kann diese bewerten.
- reflektiert die Verantwortung des Menschen bei der Ressourcennutzung und richtet die eigenen Gewohnheiten danach aus.
- setzt sich mit einigen Zielen der UN-Agenda 2030 für nachhaltige Entwicklung auseinander, nimmt den Handlungsbedarf bewusst wahr und richtet das Handeln im Alltag danach aus.
- denkt über Ursachen und Folgen von Globalisierung und Migration nach.

- conosce le possibilità di intervento politico nella realizzazione di una società sostenibile e riflette sugli effetti sociali di queste misure.

Salute

L'alunna, l'alunno

- è in grado di valutare fattori di prevenzione e di rischio per la propria salute e si prende cura di se stesso.
- conosce importanti prerequisiti per la salute fisica e mentale, mostra un comportamento che favorisce la salute e promuove attivamente il proprio benessere.
- riconosce l'influenza dell'alimentazione e del moto sulla salute.
- conosce le caratteristiche di un'alimentazione salutare e si comporta di conseguenza.
- si prende cura del proprio fisico e sa valutare con occhio critico il culto del corpo.
- riflette sulla linea di confine tra il piacere, il consumo e la dipendenza e si interroga sulle proprie azioni.
- conosce gli elementi di base del primo soccorso.
- è in grado di valutare i rischi per la salute e si comporta in modo responsabile sia a livello preventivo che in situazioni di emergenza.
- si confronta con la sessualità e sa affrontare i cambiamenti legati allo sviluppo

- kennt Möglichkeiten der politischen Mitgestaltung hin zu einer nachhaltigen Gesellschaft und reflektiert die gesellschaftlichen Auswirkungen dieser Maßnahmen.

Gesundheit

Die Schülerin, der Schüler

- kann Schutz- und Risikofaktoren für die eigene Gesundheit einschätzen und geht achtsam mit sich selbst um.
- kennt wichtige Voraussetzungen für die körperliche und seelische Gesundheit, zeigt ein gesundheitsförderliches Verhalten und setzt sich für das eigene Wohlbefinden aktiv ein.
- erkennt den Einfluss von Ernährung und Bewegung auf die Gesundheit.
- kennt die Merkmale einer gesundheitsförderlichen Ernährung und richtet das Verhalten danach aus.
- pflegt den eigenen Körper und hinterfragt den Körperkult kritisch.
- reflektiert über das Spannungsfeld zwischen Genuss, Konsum und Sucht und hinterfragt das eigene Handeln.
- kennt grundlegende Elemente der Ersten Hilfe.
- kann gesundheitliche Gefahren einschätzen und verhält sich sowohl präventiv als auch in Notsituationen verantwortungsbewusst.
- setzt sich mit Sexualität auseinander und kann mit entwicklungsbedingten Veränderungen umgehen.

Mobilità

L'alunna, l'alunno

- sa riconoscere e valutare pericoli e rischi nel traffico stradale.
- si comporta in modo responsabile nel traffico stradale e osserva le regole del codice stradale.
- si comporta in conformità alle norme di legge e con rispetto nell'utilizzo di veicoli privati e mezzi di trasporto pubblici.
- conosce le conseguenze delle violazioni delle regole stradali.
- riconosce gli effetti della mobilità sull'ambiente e riflette sul proprio atteggiamento.
- si comporta in maniera adeguata alla situazione in caso di incidenti.

Digitalizzazione

L'alunna, l'alunno

- si approccia alle tecnologie digitali in modo riflessivo, critico e responsabile.
- utilizza le tecnologie e i programmi digitali come strumento di apprendimento autonomo.
- è in grado di trovare informazioni su internet e nei programmi multimediali, di valutarle e sceglierle.
- conosce la normativa per l'utilizzo delle tecnologie digitali e si attiene alle rispettive regole.

Mobilität

Die Schülerin, der Schüler

- kann Gefahren und Risiken im Straßenverkehr erkennen und einschätzen.
- verhält sich im Straßenverkehr verantwortungsbewusst und nach den Regeln der Straßenverkehrsordnung.
- verhält sich in Privatfahrzeugen und in öffentlichen Verkehrsmitteln nach den gesetzlichen Bestimmungen und respektvoll.
- kennt die Konsequenzen bei Verstößen gegen Verkehrsregeln.
- erkennt die Auswirkungen der Mobilität auf die Umwelt und reflektiert das eigene Verkehrsverhalten.
- verhält sich bei Unfällen situationsgerecht.

Digitalisierung

Die Schülerin, der Schüler

- begegnet digitalen Technologien reflektierend, kritisch und verantwortungsvoll.
- nutzt digitale Technologien und Programme als Werkzeug für eigenständiges Lernen.
- kann im Internet und in multimedialen Programmen Informationen finden, diese bewerten und daraus wählen.
- kennt Bestimmungen für die Nutzung von digitalen Technologien und hält sich an die entsprechenden Regeln.

- interagisce con le tecnologie digitali e sceglie le forme di comunicazione appropriate.
- conosce rischi e pericoli dell'uso delle tecnologie digitali.
- è consapevole che le tecnologie digitali possono avere un impatto sul benessere psicosociale e sulla socialità e si comporta di conseguenza.
- sviluppa la consapevolezza della concentrazione di potere delle aziende digitali che operano a livello globale e riflette sulle conseguenze.

- interagiert mit digitalen Technologien und wählt dabei die geeigneten Kommunikationsformen.
- kennt Risiken und Gefahren im Umgang mit digitalen Technologien.
- ist sich bewusst, dass sich digitale Technologien auf das psychosoziale Wohlbefinden und die soziale Einbindung auswirken können und richtet das Verhalten danach aus.
- entwickelt ein Bewusstsein für die Machtkonzentration global agierender Digitalkonzerne und reflektiert die Auswirkungen.

AREA LINGUISTICO-ARTISTICO-ESPRESSIVA

L'ampliamento delle competenze linguistico-comunicative, l'apprendimento di nuove lingue e di linguaggi non verbali si realizzano con il concorso delle diverse discipline. Ogni singola disciplina possiede un'autonomia che si riflette nell'affrontare in modo specifico temi e problemi, nei metodi e nel linguaggio settoriale. Tutte queste discipline sono collegate dall'esigenza di comunicare e trasmettere il patrimonio culturale dell'uomo. Gli esseri umani, infatti, con i linguaggi verbali, artistici e musicali hanno attuato da sempre la loro propensione a narrare le loro storie e a descrivere spazi e situazioni sia reali che virtuali, a elaborare idee e a esprimere sentimenti. Così si è sviluppato nel tempo un comune ricordo collettivo, attraverso il quale è stato elaborato il patrimonio di valori estetici, culturali e sociali e viene trasmesso di generazione in generazione. Allo stesso modo anche il linguaggio del corpo promuove la comunicazione artistica e quotidiana.

SPRACHLICH – KÜNSTLERISCH - EXPRESSIVER BEREICH

Die Erweiterung der sprachlich-kommunikativen Kompetenzen, das Erlernen neuer Sprachen und der non verbalen Ausdrucksformen erfolgen im Zusammenspiel der Fächer. Jedes einzelne Fach besitzt eine Eigenständigkeit, die sich in der spezifischen Behandlung von Themen und Problemen, in den Methoden und in der Fachsprache spiegelt. All diese Fächer verbindet das Bedürfnis nach Kommunikation und nach Vermittlung des menschlichen Gedankenguts. Seit jeher haben die Menschen das Bedürfnis, durch verbale, gestalterische und musische Ausdrucksformen ihre Geschichten zu erzählen, virtuelle und reale Räume und Gegebenheiten zu beschreiben, Ideen zu entwickeln und Gefühle auszudrücken. Damit hat sich im Laufe der Zeit ein gemeinsames kollektives Gedächtnis entwickelt, durch das die ästhetischen, kulturellen und gesellschaftlichen Werte zum Ausdruck gebracht und von Generation zu Generation weitergegeben werden. Die künstlerische und alltägliche Kommunikation wird auch durch die Körpersprache gefördert.

Nel delineare un curricolo, la dimensione specifica di ogni disciplina e quella interdisciplinare vanno tenute entrambe presenti.

Attraverso una guidata e consapevole percezione dell'ambiente, le alunne e gli alunni scoprono che una comunicazione efficiente consta di più linguaggi e che questi si completano in modo significativo.

L'insieme di varie lingue offre ottimali opportunità per individuare e riflettere su affinità e divergenze.

Per questo motivo i curricoli presentano una prospettiva interculturale e interdisciplinare e tengono conto della situazione di partenza delle alunne e degli alunni.

Bei der Entwicklung eines Curriculums sollten beide Dimensionen, die fachspezifische und die fächerübergreifende, in den Blick genommen werden.

Durch eine geleitete und bewusste Wahrnehmung der Umwelt entdecken die Schülerinnen und Schüler, dass eine effiziente Kommunikation aus mehreren Ausdrucksformen besteht und dass sich diese sinnvoll ergänzen.

Das Miteinander mehrerer Sprachen bietet optimale Möglichkeiten, Gemeinsamkeiten und Unterschiede festzustellen und zu reflektieren.

Aus diesem Grunde zeigen die Curricula eine interkulturelle und fächerübergreifende Perspektive auf und berücksichtigen die Ausgangslage der Schülerinnen und Schüler.

LINEE GUIDA PER L'INSEGNAMENTO DELLE LINGUE

SCUOLA PRIMARIA

Prima classe

L'alfabetizzazione nel primo anno viene svolta tramite il ladino ed il tedesco oppure l'italiano, assicurando l'uso della lingua meno nota per almeno un'ora al giorno. Deve essere assicurata un'alfabetizzazione che corrisponda alle esigenze dell'alunno/a, ciò significa procedere individualmente secondo le conoscenze e competenze dell'alunno/a. Ad esempio: alunni che in famiglia usano quasi esclusivamente il ladino dovrebbero essere avvicinati progressivamente e possibilmente in maniera paritetica all'italiano e al tedesco; alunni che parlano quasi esclusivamente il tedesco, dovrebbero apprendere parimenti in maniera graduale il ladino e l'italiano ecc.

L'obiettivo è una competenza bilanciata e paritetica dell'italiano e del tedesco oltre ad una approfondita conoscenza del ladino.

Dalla seconda alla quinta classe

L'uso paritetico dell'italiano e del tedesco quali lingue d'insegnamento è garantito a partire dalla seconda classe. Il ladino è una materia con due ore settimanali e viene usato, nei casi ritenuti opportuni, quale strumento d'insegnamento nelle situazioni adatte (ad esempio avvenimenti locali, flora e fauna delle Dolomiti, cultura della zona etc.).

SPRACHENKONZEPT

GRUNDSCHULE

Erste Klasse

Die Alphabetisierung im ersten Jahr wird unter Verwendung des Ladinischen und des Deutschen oder Italienischen durchgeführt, wobei die dritte Sprache mindestens eine Stunde pro Tag verwendet wird. Es soll nach Möglichkeit eine Alphabetisierung durchgeführt werden, die den Bedürfnissen des Schülers entgegenkommt, d.h. es soll individuell je nach Kenntnisstand des Kindes vorgegangen werden; z.B. Kinder, die daheim fast ausschließlich Ladinisch sprechen, sollen allmählich und möglichst paritätisch an das Deutsche und Italienische herangeführt werden; Kinder, die fast nur Deutsch sprechen, sollen ebenso graduell die ladinische und italienische Sprache erlernen usw.

Zielsetzung soll, neben einer gediegenen Kenntnis des Ladinischen, eine ausgeglichene paritätische Kompetenz im Deutschen und Italienischen sein.

Zweite bis fünfte Klasse

Die paritätische Verwendung des Deutschen und Italienischen als Unterrichtssprache wird bereits ab der 2. Klasse konsequent angewendet. Das Ladinische wird als Fach für zwei Wochenstunden unterrichtet und soll, wo ratsam und pädagogisch sinnvoll, als Unterrichtsmittel in angebrachten Situationen Verwendung finden (z.B. örtliche Ereignisse, Flora und Fauna der Dolomiten, Heimatkunde

A partire dalla quarta classe sono previste due ore settimanali di inglese, dando spazio prevalentemente alla dimensione comunicativa.

Attività di didattica plurilinguistica integrata vengono svolte e documentate regolarmente in tutte le classi. Queste attività mirano a constatare la competenza raggiunta nelle singole lingue e a colmare eventuali deficit linguistici.

Livello linguistico

Si deve perseguire una buona competenza funzionale degli alunni nelle tre lingue della scuola ed una competenza d'ingresso accettabile (beginners) nella lingua inglese.

SCUOLA SECONDARIA DI PRIMO GRADO

L'impegno nel settore grammaticale viene intensificato in tutte le lingue della scuola, senza tralasciare la dimensione culturale e comunicativa propria alle lingue.
Viene prestata particolare attenzione all'uso linguistico corretto anche nelle cosiddette materie non-linguistiche, garantendo comunque la ripartizione paritetica delle lingue d'insegnamento.

Deve essere intensificato l'impegno per il lavoro orale e scritto, garantendo una revisione regolare dei lavori degli alunni ed

usw.).

Ab der vierten Klasse werden zwei Wochenstunden Englischunterricht angeboten, wobei eher die kommunikative Dimension zu betonen ist.

Aktivitäten integrierender Sprachendidaktik werden regelmäßig in allen Klassen durchgeführt und dokumentiert. Diese Aktivitäten sollen vor allem dazu dienen, die erreichte Kompetenz in den einzelnen Sprachen festzustellen und eventuelle Sprachdefizite auszugleichen.

Sprachenstandard

Anzustreben sind eine gute funktionale Schülerkompetenz in den drei Schulsprachen und eine annehmbare Anfängerkompetenz (beginners) im Englischen.

MITTELSCHULE

Die Bemühungen im Bereich „Einsicht in Sprache" werden in allen Schulsprachen intensiviert, ohne dabei die kulturelle Dimension und die kommunikative Funktion der Sprachen zu vernachlässigen.
Es wird größte Aufmerksamkeit dem korrekten Sprachgebrauch auch in den nichtsprachlichen Fächern gewidmet, dabei muss die paritätische Aufteilung der Unterrichtssprachen gewahrt bleiben.

Neben der mündlichen Kommunikation muss besonders die Schriftlichkeit in allen Schulsprachen größeres Gewicht bekommen;

analizzandoli e discutendone in classe.

Livello linguistico

un uso corretto e competente delle tre lingue scolastiche, come pure una competenza media (intermediate) nell'inglese sono da considerarsi traguardi irrinunciabili per gli alunni.

INDICAZIONI COMUNI A TUTTI I LIVELLI

Premesse pedagogiche

La lingua ladina può essere usata quale lingua strumentale e veicolare in tutte le materia, a seconda del bisogno e dell'opportunità pedagogica. È consigliabile ogniqualvolta i contenuti trattino tematiche riguardanti l'esperienza diretta degli alunni e delle alunne (p.e. l'ambiente dolomitico, la cultura e la realtà delle località ladine, ecc.)

Nelle lingue italiana e tedesca vengono usate esclusivamente le forme linguistiche ufficiali, prestando particolare attenzione ad una pronuncia autentica e corretta.

Una formazione intensiva del personale insegnante nella didattica plurilingue viene fornita dall' IPL e dalla LUB unitamente agli strumenti didattici correlati.

dabei sollen die Schülerarbeiten regelmäßig durchgesehen und aktiv mitverbessert und besprochen werden.

Sprachenstandard

Eine korrekte und kompetente Handhabung der drei Schulsprachen, sowie eine mittlere Kompetenz im Englischen (intermediate) sind von den Schülern einzufordern.

ALLE SCHULSTUFEN

Pädagogische Voraussetzungen

Die ladinische Sprache kann als Erklärungssprache bzw. als Vermittlungssprache in allen Fächern, nach Bedarf und pädagogischer Zweckmäßigkeit, verwendet werden; dies empfiehlt sich besonders, wenn Inhalte, die die unmittelbare lokale Lebenserfahrung der Schüler/Innen betreffen, behandelt werden (z.B. die Umwelt der Dolomiten, die Kultur und Wirklichkeit der ladinischen Ortschaften usw.).

Im Deutschen und Italienischen wird ausschließlich die anerkannte Hochsprachenform verwendet, wobei der gediegenen authentischen Aussprache höchste Aufmerksamkeit gewidmet wird.

Eine intensive Aus- und Fortbildung des Lehrpersonals in Mehrsprachendidaktik wird, samt entsprechenden Unterrichtsbehelfen auch multimedialer Art, vom IPL und von der FUB zur Verfügung gestellt.

È previsto lo svolgimento regolare di attività plurilingui e interdisciplinari, specialmente nelle materie linguistiche.

Sono previste rilevazioni regolari del servizio per la valutazione del sistema d'istruzione circa la competenza plurilingue degli alunni, anche per delineare la situazione linguistica e lo stato dell'insegnamento delle lingue.

Gli standard di competenza per le lingue scolastiche alla fine della scuola primaria e secondaria vengono fissati e valutati dall'Intendenza Scolastica Ladina.

Condizioni strutturali

La scuola si presenta pubblicamente (corrispondenza, comunicazioni, pubblicazioni, indicazioni scritte, manifestazioni etc.) quale istituzione formativa trilingue ladina.

La dotazione di libri e supporti mediatici deve rispecchiare l'ordinamento plurilingue e paritetico della scuola; gli insegnanti si impegnano affinché gli alunni fruiscano di tali libri e supporti in tutte le lingue della scuola anche al di fuori di essa.

Regelmäßige Mehrsprachenaktivitäten fächerübergreifender Art sind insbesondere in den Sprachenfächern durchzuführen.

Regelmäßige Erhebungen des Evaluationsdienstes zur Mehrsprachenkompetenz der Schüler geben Aufschluss über die Entwicklung der Sprachensituation und des Sprachenunterrichts.

Kompetenzstandards in den Schulsprachen am Ende der Grund-, Mittel- und Oberschule werden vom Ladinischen Schulamt festgelegt und evaluiert.

Rahmenbedingungen

Die Schule stellt sich öffentlich (Schriftverkehr, Mitteilungen, Publikationen, Aufschriften Veranstaltungen usw.) als dreisprachige ladinische Bildungseinrichtung dar.

Die Ausstattung mit Büchern und Medien soll die mehrsprachige und paritätische Schulordnung widerspiegeln; die Lehrkräfte sollen dafür Sorge tragen, dass die Schüler auch außerhalb der Schule in allen Schulsprachen Texte lesen und Medien konsultieren und verwenden.

LADIN

Le lingaz ladin é le lingaz originar y carateristich de nosc raiun. Les scores à le compit de mantignì y de promöie chësc bëgn cultural. Tl medemo tëmp dess les competënzes linguistiches culturales gnides renforzades. En general vel les regoles di idioms reconesciüs dla Val Badia y de Gherdëna, al vëgn incé azetè les variantes locales tan inant ch'ares corespogn a n sistem coerënt de na varieté linguistica definida te na manira tlera. La materia de ladin tol ite düć i ćiamps linguistics y culturai che reverda tematiches ladines.

Na competënza linguistica sigüda tl ladin è n valur implü y promöi le tignì adöm y la comunicaziun tla comunité locala.

LADINO

Il Ladino è la lingua originaria e caratterizzante delle valli ladine. La scuola si impegna a conservare e promuovere questo bene culturale e allo stesso tempo a rinforzare le competenze linguistico-culturali riferite al Ladino. Sono da adottarsi in linea di massima le regole delle forme ladine riconosciute della Val Gardena e della Val Badia, ammettendo, secondo la situazione locale, pure varianti locali, a condizione che rientrino in un sistema coerente di una varietà linguistica chiaramente delineata e che venga rispettata la grafia ufficiale. La materia "Ladino" comprende sia ambiti linguistici, sia culturali e si occupa pertanto dell'intera gamma dei contenuti riguardanti la tematica ladina.

Una competenza linguistica approfondita nel ladino è un valore aggiunto e favorisce la coesione sociale e la comunicazione nella comunità locale.

LADINISCH

Ladinisch ist die ursprüngliche, kennzeichnende Sprache der ladinischen Täler. Die Schule verpflichtet sich, dieses Kulturgut zu erhalten und zu fördern und gleichzeitig die sprachlich-kulturelle Kompetenz im Ladinischen zu festigen. Grundsätzlich werden die Regeln der anerkannten Idiome Grödens und des Gadertales angewendet, wobei, je nach lokaler Situation, auch örtliche Varianten akzeptiert werden, soweit sie einem kohärenten System einer sprachlich klar definierten Varietät entsprechen und die offizielle Schreibweise verwendet wird. Das Fach „Ladinisch" umfasst sowohl sprachliche als auch kulturelle Bereiche und beschäftigt sich somit mit der ganzen Bandbreite der Erscheinungen, die die ladinische Thematik betreffen.

Eine gediegene Sprachkompetenz im Ladinischen stellt einen Mehrwert dar und fördert den gesellschaftlichen Zusammenhalt und die Kommunikation in der lokalen Gemeinschaft.

Competënzes da arjunje ćina ala fin dla scora primara

La scolara, le scolar è buna, bun da

- Ascutè ativamënter, capì le significat dles parores, capì espresciuns importantes, tó contlujiuns y referì ći ch'al/ara à aldì te na forma creativa
- Comuniché y argomentè minunghes, sentimënć y intenziuns, portè dant contignüs arjignà ca ćiaran sön la manira de presentaziun
- Anuzé la mediateca por por le stüde personal y baié sön ći ch'an à lit y aldì
- Scrì tesć scëmpli y i elaurè cun aiüć de coreziun
- Conësce y capì la realté dles valades ladines tl raiun dles Dolomites

Pröma tlassa	
Abilitês y facultês	**Conescënzes**
Ascutè	
Desfarenzié i sonns y savëi da i referì	Strotöra fonologica dl lingaz
Ascutè cun atenziun te situaziuns desvalies ch'al vëgn baié	Modei desvalis da adorè le lingaz
Capì l'espresciun linguistica porsura sües esperiënzes	Comunicaziuns y descusciuns
Baié	
Porvè fora les poscibilitês d'espresciun dla usc y articulé te na manira tlera	Portè dant cun significat
Dialogs scëmpli fora dla vita da vignidé (saludé, presentè se instësc o d'atri, se baratè fora dejiers o debojëgns, ti jì do a indicaziuns)	Modei de dialogh
Rimes, ćianties, jüć de rode	Formes desvalies d'espresciun linguistica

Baié porsura situaziuns y ti baié ados a porsones	Regoles de conversaziun te situaziuns de conversaziun desvalies
Splighé parores nöies y terminologies fora dla vita da vignidé	Lessich
Lì y jì ite sön i tesć	
Analisé imajes y simboi y tó fora informaziuns	Significat de sëgns y de pictograms
Lì y capì parores fora dla vita da vignidé	Tecniches de letöra
Analisé tesć ilustrà	Capì les relaziuns danter i contignüs
Scrì	
Compić scrić tl "Sföi de laûr" arjigné ca aposta	Adorè le lingaz tla forma de jüch
Cultura Ladina	
Imparè da conësce so paîsc nadè	Natöra, contrada, cultura

Secunda y terza tlassa	
Abilitês y facultês	**Conescënzes**
Ascutè sö	
Ascutè cun atenziun te situaziuns desvalies ch'al vëgn baié	Modei desvalis dl'adoranza dl lingaz
Ascutè cun atenziun te deplü situaziuns	Tecniches da ascutè sö
Baié	
Dialogs fora dla vita da vignidé (ti dè espresciun a preferënzes, antipaties y sentimënć; comuniché dejiers, pinsiers y aspetatives)	Situaziuns de conversaziun dla vita da vignidé

Se pronunzié sön temesc conesciüs	Baié te n lingaz che rogor y significatif
Rimes, ćianties y jüć de rode	Formes desvalies d'espresciun linguistica
Fà confrunć cun d'atri lingac, elaurè compić te lingac desvalis	Gramatica comparada, integraziun linguistica
Lì y jì ite sön i tesć	
Lì y capì tesć fora di sföisc de laûr y fora dles unitês didatiches sciöche Inće tesć scëmpli de publicaziuns ladines	Deplü sorts de tesć
Se dè jö cun tesć te na forma de jüch y ilustrativa	Formes creatives d'espresciun
Abiné adöm esperiënzes de letöra	Tecniches de letöra
Scrì	
Desfarenzié sonns y i dessigné cun sëgns de scritöra	Sëgns de scritöra
Savëi da scrì dërt parores conesciüdes y espresciuns che baia de se instësc, dla contrada, dl paîsc, dla natöra, dla vita da vignidé, di dis dl'edema, di mëisc y dles sajuns	Regoles scëmples de scritöra
Imparè da conësce la strotöra dl lingaz	Regoles gramaticales de basa y confrunć cun la gramatica de d'atri lingac
Cultura Ladina	
Imparè da conësce les valades ladines dles Dolomites	Geografia, localitês
Idioms	Descedè la sensibilité por d'atri idioms

Cuarta y cuinta tlassa	
Abilitês y facultês	**Conescënzes**
Ascutè	
Desfarenzié y capì les informaziuns dla comunicaziun	Minunghes, idees, lönes y dejiers
Ascutè ativamënter te situaziuns desvalies	Tecniches de ascutè sö ativamënter
Baié	
Baié aladô dla situaziun y cun coerënza	Secuënza temporala y de contignü
Arjigné ca tesć che cunta y descrî, i laurè fora y i portè dant	Tecniches de presentaziun
Rimes y ćianties	Formes desvalies d’espresciun linguistica
Presentè figöres y rodi	Minunghes, sentimënć, intenziuns
S’intëne dles interferënzes linguistiches y les evité	Baié zënza interferënzes
Lì y jì ite sön i tesć	
Capì tesć da n contignü conesciü, tó informaziuns fora de tesć	Capì les relaziuns danter i contignüs
Imparè parores nöies dal contest	Amplié le lessich
Se dè jö cun tesć te na forma ilustrativa	Formes creatives d’espresciun
Desfarenzié n valgönes categories leterares	Stories, cunties, fabules
Sfruté strategies desvalies de letöra	Lì dant cun espresciun

Scrì	
Scrì tesć scëmpli	Sorts de tesć che cunta y descrî
Scrì dërt parores che vëgn adorades gonot	Strategies de scritöra do les regoles
Formulè y reformulè frases; confrontè la strotöra dl lingaz cun d'atri lingac	Carateristiches particolares dla sintassa ladina
Cultura ladina	
Storia y situaziun atuala di ladins dles Dolomites	Economia, aministraziun, usanzes

Competënzes da arjunje ćina ala fin dla scora mesana

Le scolar, la scolara é bun/ buna da

- capì conversaziuns sön temesc atuai, capì locuziuns y terminologies che vëgn dant gonot; aldì n test, ester bugn da capì le contignü, la minunga, le punt d'odüda y la mentalité de chi che baia
- lì i tesć cun espresciun y tignin cunt dl significat, capì le contignü d'informaziun y la mentalité di auturs y anuzé la letöra sciöche fontana por l'arichimënt personal
- scrì porsura deplü temesc, sorts desvalies de tesć osservan les regoles dl lingaz
- refletè sön le comportamënt de conversaziun y ćiarè sce le fin dla comunicaziun vëgn arjunt, anuzé les conescënzes gramaticales da scrì tesć , fà confrunć cun d'atri lingac
- savëi da espone minunghes, punć d'odüda y sentimënć te manires desferëntes, reagì tla dërta mosöra sön les osservaziuns de d'atri, argumentè y defëne punć d'odüda, baié te na manira lëdia sön temesc arjignà ca y anuzé tecniches desvalies de presentaziun
- capì la cultura y la realté ladina y la interpretè

Pröma y secunda tlassa	
Abilitês y facultês	**Conescënzes**
Ascutè	
Ascutè cun atenziun, Capì i punć essenziai, tó sö informaziuns tl detail	Comprenjiun dl test
Capì l'intenziun dla conversaziun, jì ite ti sentimënć dl partner de conversaziun, confrontè opiniuns y punć d'odüda	Carateristiches dles formes de discusciun y de formes d'argumentaziun
Portè dant ći ch'al é gnü referì	Strategies por scrì sö notizies y ressumês

Baié	
Ester bugn da manajè certes situaziuns de conversaziun y respetè le partner dla conversaziun	Formes de dialogh y d'interaziun, regoles y strategies dl baié
Baié te na manira lëdia, tlera y articulada, adorè n lessich nët	Baié te na manira strotorada, lëdia y zënza interferënzes
Anuzé deplü tecniches dl baié tla presentaziun	Tecniches de presentaziun
Cherié y mostrè figöres y rodi tl jüch lëde y planifiché	Jüch cun scenes
Lì y jì ite sön i tesć	
Adorè deplü tecniches de letöra	Lì cun intonaziun, lì surafora y lì te na manira seletiva
Porvè fora y adorè tecniches por se recordè plü saurì	Aiüć por se recordè plü saurì
Analisé elemënć tl test, tó informaziuns fora de tesć spefizics y les elaurè	Strategies por capì y elaurè tesć
Imparè da conësce la leteratöra ladina	Se dè jö personalmënter cun la leteratöra
Scrì	
Cöie adöm idees, cherié n plann de scritöra, formulè pinsiers y scrì le test final	Fases dl prozès da scrì
Laurè fora tesć, i scrì inant y i mudé	Elemënć de composiziun de n test
Fà eserzizi sön formes dl'espresciun scrita	Tesć che cunta, tesć espressifs/creatifs, tesć informatifs y descritifs
Scrì i tesć respetan les regoles	Strategies da scrì respetan les regoles
Lì i tesć ćiaran sön la gramatica odon fora les regoles gramaticales	Aprofondimënt morfologich y sintatich dl lingaz

Cultura ladina	
I ladins tles Alpes inier y incö (Dolomites, Grijun y Friul)	Storia y leteratöra

Terza tlassa	
Abilitês y facultês	**Conescënzes**
Ascutè sö	
Capì tesć scrić te d'atri idioms ladins	Competënza cun i media y sensibilisaziun por le lingaz
Tó sö espresciuns te na vijiun critica	Portè dant notizies o trasmisciuns ti media
Anuzé propostes che pîta n arichimënt cultural personal	Prestaziuns artistiches
Baié	
Tó pert ativamënter a discusciuns cun minunghes y argomënć personai	Argomentè por o cuntra
Arjigné ca y portè dant referać	Presentaziun linguistica y mediala
Fà reflesciuns sön la conversaziun y analisé tan inant che la comunicaziun gareta	Modei de comunicaziun
Lì y jì ite sön i tesć	
Tó posiziun sön argomënć zentrai de n test y capì les relaziuns tl contest	Capì le significat dl test dal contest
Imparè da conësce la leteratöra ladina	Se dè jö cun la leteratöra y l'identité personala

Scrì	
Cöie adöm idees, cherié n conzet dl scrit, formulè pinsiers, i laorè fora y mëte adöm formulaziun final	Fases dl prozès da scrì
Elaurè tesć argumentatifs, scrì te na manira critica sön temesc spezifics y savëi da espone süa minunga y la minunga de d'atri	Formes argumentatives de tesć
Scrì tesć respetan les regoles	Strategies da scrì se tignin ales regoles
Lì i tesć ćiaran sön la gramatica y odon fora les regoles gramaticales	Aprofondimënt morfologich y sintatich dl lingaz
Cultura ladina	
Situaziun dl grup linguistich	Dërć, problems, sconanza dla mendranza

Traguardi di sviluppo delle competenze al termine della scuola primaria

L'alunna, l'alunno sa

- ascoltare attivamente, cogliere i significati delle parole, comprendere messaggi essenziali, trarre conclusioni e riprodurre quanto ascoltato
- comunicare e motivare opinioni, sentimenti ed intenzioni, esporre contenuti preparati, facendo attenzione al linguaggio non-verbale
- utilizzare la mediateca per il proprio apprendimento e parlare di ciò che si è letto ed ascoltato
- scrivere testi semplici e rielaborarli con supporti di correzione
- conoscere e comprendere la realtà delle valli ladine dolomitiche

Kompetenzziele am Ende der Grundschule

Die Schülerin, der Schüler kann

- aktiv zuhören, Wortbedeutungen verstehen, wesentliche Aussagen erfassen, Schlussfolgerungen ziehen und das Gehörte kreativ zum Ausdruck bringen
- Meinungen, Gefühle und Absichten mitteilen und begründen, vorbereitete Inhalte vortragen und dabei auf die Körpersprache achten
- die Mediathek für das eigene Lernen nutzen und über Gelesenes und Gehörtes sprechen
- Einfache Texte schreiben und mit Korrekturhilfen überarbeiten
- Die Realität der ladinischen Täler im Dolomitenraum kennen und verstehen

Classe 1ª	
Abilità disciplinari	**Conoscenze**
Ascolto	
Sentire e riprodurre i suoni in modo differenziato	Struttura fonologica della lingua
Ascoltare attentamente in diverse situazioni comunicative	Modelli di diverse azioni linguistiche
Comprendere espressioni riferite alla proprie esperienze di vita	Comunicazioni e dialoghi

1. Klasse	
Fertigkeiten und Fähigkeiten	**Kenntnisse**
Hören	
Laute differenziert hören und wiedergeben	Phonologischer Aufbau der Sprache
In verschiedenen Sprech-situationen aufmerksam zuhören	Muster unterschiedlichen Sprachhandelns
Aussage zur eigenen Erfahrungswelt verstehen	Mitteilungen und Gespräche

Parlato	
Sperimentare le potenzialità espressive della voce ed articolare in modo chiaro	Esporre con espressività
Dialoghi semplici della realtà quotidiana (salutare, presentarsi, scambiare desideri e necessità, dar seguito ad indicazioni)	Dialoghi – tipo
Rime, canzoni, giochi di ruolo	Diverse forme linguistiche espressive
Parlare con riferimento alla situazione ed al recipiente	Regole della comunicazione in contesti comunicativi diversi
Apprendere nuove parole e concetti della vita quotidiana	Lessico
Lettura/approccio ai testi	
Interpretare immagini e simboli e trarne informazioni	Significato di segni e pittogrammi
Leggere e comprendere parole di uso quotidiano	Tecniche di lettura
Interpretare testi illustrati	Relazioni di significato

Sprechen	
Ausdrucksmöglichkeiten der Stimme erproben und klar artikulieren	Sinngestaltendes Vortragen
Einfache Dialoge aus dem Alltag (grüßen, sich und andere vorstellen, Wünsche und Bedürfnisse austauschen, Anweisungen folgen)	Musterdialoge
Reime, Lieder, Rollenspiele	Unterschiedliche sprachliche Ausdrucksformen
Situations- und adressatenbezogen reden	Gesprächsregeln in verschiedenen Gesprächssituationen
Neue Wörter und Begriffe aus dem täglichen Leben erklären	Wortschatz
Lesen/Umgang mit Texten	
Bilder und Symbole deuten und ihnen Informationen entnehmen	Bedeutung von Zeichen und Piktogrammen
Wörter aus dem Alltag lesen und verstehen	Lesetechniken
Bebilderte Texte deuten	Sinnzusammenhänge

Scrittura	
Compiti di scrittura coll'ausilio dei quaderni di lavoro	Agire ludicamente con la lingua scritta
Cultura Ladina	
Conoscere il proprio paese	Natura, paesaggio, cultura
Classi 2ª e 3ª	
Abilità disciplinari	**Conoscenze**
Ascolto	
Ascoltare attivamente in diverse situazioni	Modelli diversi di attività linguistica
Ascoltare attivamente in diverse situazioni	Tecniche d'ascolto
Parlato	
Dialoghi dalla realtà quotidiana (esprimere preferenze, contrarietà e sentimenti; scambiare desideri, pensieri ed aspettative)	Situazioni comunicative quotidiane
Esprimersi riguardo a tematiche conosciute	Parlare in maniera sciolta e corrispondente al contenuto

Schreiben	
Schriftliche Arbeitsaufträge in den eigens erarbeiteten Heften „Sfuei de lëur"	Spielerisch mit der schriftlichen Sprache umgehen
Ladinische Kultur	
Den eigenen Heimatort kennen lernen	Natur, Landschaft, Kultur
2. und 3. Klasse	
Fertigkeiten und Fähigkeiten	**Kenntnisse**
Hören	
In verschiedenen Sprechsituationen aufmerksam zuhören	Muster unterschiedlichen Sprachhandelns
In verschiedenen Situationen aufmerksam zuhören	Techniken des Zuhörens
Sprechen	
Dialoge aus dem Alltag (Vorlieben, Abneigungen und Gefühle ausdrücken; Wünsche, Gedanken und Erwartungen austauschen)	Sprechsituationen des Alltags
Sich zu bekannten Themen äußern	Flüssig und sinngemäß sprechen

Rime, canzoni e giochi di ruolo	Forme linguistiche espressive diverse
Fare confronti con altre lingue, svolgere incarichi di lavoro in lingue diverse	Grammatica comparativa, integrazione interlinguistica
Lettura/ approccio ai testi	
Leggere e comprendere testi dai quaderni di lavoro e dalle unità didattiche come pure comprendere testi semplici di pubblicazioni ladine	Diverse tipologie di testi
Operare ludicamente e creativamente con testi	Forme espressive creative
Raccogliere esperienze di lettura	Tecniche di lettura
Scrittura	
Distinguere suoni e rappresentarli con lettere	Lettere di scrittura
Scrivere correttamente parole note ed espressioni sulla propria persona, la realtà locale, il paese, la natura, la quotidianità, i giorni della settimana, i mesi e le stagioni	Semplici regole di scrittura

Reime, Lieder und Rollenspiele	Unterschiedliche sprachliche Ausdrucksformen
Vergleiche mit anderen Sprachen herstellen, Arbeitsaufträge in verschiedenen Sprachen ausführen	Vergleichende Grammatik, Sprachintegration
Lesen/Umgang mit Texten	
Texte aus den Arbeitsheften und aus den didaktischen Einheiten sowie einfache Texte aus ladinischen Publikationen lesen und verstehen	Verschiedene Textsorten
Mit Texten spielerisch und gestalterisch umgehen	Kreative Ausdrucksformen
Leseerfahrungen sammeln	Lesetechniken
Schreiben	
Laute unterscheiden und mit Schriftzeichen abbilden	Schriftzeichen
Bekannte Wörter und Aussagen über die eigene Person, die Umgebung, das Dorf, die Natur, den Alltag, die Wochentage, die Monate und die Jahreszeiten normgerecht schreiben	Einfache Schreibregeln

Imparare a conoscere la struttura della lingua	Regole fondamentali di grammatica e confronti con la grammatica di altra lingua
Cultura Ladina	
Imparare a conoscere le valli ladine dolomitiche	Geografia, insediamenti
Varianti linguistiche	Promuovere la comprensione per le altri varianti linguistiche
Classi 4ª e 5ª	
Abilità disciplinari	**Conoscenze**
Ascolto	
Distinguere e comprendere espressioni comunicative	Opinioni, idee, impressioni e desideri
Ascoltare attivamente in situazioni diverse	Tecniche dell'ascolto attivo
Parlato	
Parlare correttamente in modo adatto alla situazione	Ordini temporali e contenutistici
Preparare, strutturare e presentare testi narrativi e descrittivi	Tecniche di presentazione
Rime e canzoni	Forme espressive linguistiche diverse

Die Struktur der Sprache kennen lernen	Grundlegende Grammatikregeln und Vergleiche mit der Grammatik anderer Sprachen
Ladinische Kultur	
Die ladinischen Dolomitentäler kennen lernen	Geographie, Ortschaften
Sprachvarianten	Das Verständnis für andere Sprachvarianten anregen
4. und 5. Klasse	
Fertigkeiten und Fähigkeiten	**Kenntnisse**
Hören	
Botschaften der Kommunikation unterscheiden und verstehen	Meinungen, Ideen, Stimmungen und Wünsche
In verschiedenen Situationen aktiv zuhören	Techniken des aktiven Zuhörens
Sprechen	
Der Situation angemessen und folgerichtig sprechen	Zeitliche und inhaltliche Abfolgen
Erzählende und beschreibende Texte vorbereiten, gestalten und vortragen	Präsentationstechniken
Reime und Lieder	Unterschiedliche sprachliche Ausdrucksformen

Rappresentare figure e ruoli	Opinioni, sentimenti, intenzioni
Riconoscere ed evitare interferenze linguistiche	Parlare in modo libero da interferenze
Lettura/approccio ai testi	
Comprendere testi di contenuto conosciuto e ricavare informazioni dai testi	Relazioni semantiche
Ricavare parole nuove dal contesto	Arricchimento lessicale
Operare creativamente con testi	Forme di espressione creative
Distinguere alcuni generi letterari	Racconto, fiaba, favola
Utilizzare diverse strategie di lettura	Lettura espositiva, selettiva

Figuren und Rollen darstellen	Meinungen, Gefühle, Absichten
Sprachinterferenzen wahrnehmen und vermeiden	Interferenzfreies Sprechen
Lesen/Umgang mit Texten	
Texte mit bekanntem Inhalt verstehen und Informationen aus Texten entnehmen	Sinnzusammenhänge
Neue Wörter aus dem Kontext erschließen	Wortschatzerweiterung
Mit Texten gestalterisch umgehen	Kreative Ausdrucksformen
Einige literarische Gattungen unterscheiden	Erzählungen, Märchen, Fabel
Unterschiedliche Lesestrategien nutzen	Vortragendes, selektives Lesen

Scrittura	
Comporre testi semplici	Tipologie testuali narrative e descrittive
Scrivere parole frequenti in maniera corretta	Strategie di scrittura corrette

Schreiben	
Einfache Texte verfassen	Erzählende und beschreibende Textsorten
Häufig gebrauchte Wörter normgerecht schreiben	Normgerechte Schreibstrategien

Costruire e modificare frasi; confrontare la struttura linguistica con altre lingue	Caratteristiche specifiche della sintassi ladina
Cultura ladina	
Storia e presente dei ladini dolomitici	Economia, amministrazione, tradizione

Sätze bauen und umbauen; die Struktur der Sprache mit den anderen Sprachen vergleichen	Spezifische Merkmale der ladinischen Syntax,
Ladinische Kultur	
Geschichte und Gegenwart der Dolomitenladiner	Wirtschaft, Verwaltung, Tradition

Traguardi di sviluppo delle competenze al termine della scuola secondaria di primo grado

L'alunna, l'alunno sa

- seguire dialoghi su tematiche attuali, comprendere espressioni e concetti frequenti
- capire il contenuto, i punti di vista e le posizioni delle parti in testi ascoltati
- leggere testi in modo selettivo ed espressivo, comprendere il contenuto delle informazioni e il punto di vista dell'autore ed utilizzare la lettura come fonte di arricchimento personale
- comporre diversi testi su una pluralità di tematiche, rispettando le regole linguistiche
- riflettere sull'atteggiamento nella conversazione e sul successo della comunicazione, utilizzare conoscenze grammaticali per la formulazione di testi, fare confronti con altre lingue
- esprimere opinioni, punti di vista e sentimenti in modo differenziato, reagire alle affermazioni degli altri in modo adeguato, motivare e difendere opinioni, parlare liberamente su testi preparati ed utilizzare diverse tecniche di presentazione
- riconoscere ed interpretare la cultura e la realtà ladina

Kompetenzziele am Ende der Mittelschule

Die Schülerin, der Schüler kann

- Gesprächen zu aktuellen Themen folgen, häufig gebrauchte Redewendungen und Begriffe verstehen,
- in Hörtexten den Informationsgehalt, die Standpunkte und die Einstellungen der Sprechenden nachvollziehen
- Texte selektiv und sinnbetont lesen, Informationsgehalt und die Einstellungen der Verfasser verstehen und das Lesen als Quelle persönlicher Bereicherung nutzen
- über eine Vielzahl von Themen unterschiedliche Textarten verfassen und die Normen der Sprache beachten
- über das Gesprächsverhalten und das Gelingen von Kommunikation reflektieren, grammatisches Wissen für die TextersteIlung nutzen, Vergleiche mit anderen Sprachen anstellen
- Meinungen, Standpunkte und Gefühle differenziert ausdrücken, auf Äußerungen anderer an gemessen reagieren, Ansichten begründen und verteidigen, zu vorbereiteten Themen frei sprechen und verschiedene Techniken der Präsentation verwenden
- die ladinische Kultur und Realität erkennen und interpretieren

Classi 1ª e 2ª	
Abilità disciplinari	**Conoscenze**
Ascolto	
Ascoltare in modo consapevole, cogliere affermazioni centrali, recepire informazioni dettagliate	Comprensione del testo
Riconoscere le intenzioni comunicative, immedesimarsi nell'interlocutore, confrontare opinioni e punti di vista	Caratteristiche della discussione e delle forme di argomentazione
Interpretare quanto ascoltato	Strategie nel prendere appunti e nel fare sintesi
Parlato	
Gestire diverse situazioni comunicative e rapportarsi con rispetto all'interlocutore	Forme di parlato dialogico e di interazione, regole e strategie comunicative
Parlare in modo libero, articolare il discorso in modo chiaro ed adottare un lessico adeguato	Parlato libero, strutturato, senza interferenze

1. und 2. Klasse	
Fähigkeiten und Fertigkeiten	**Kenntnisse**
Hören	
Bewusst hinhören, Kernaussagen erfassen, detaillierte Informationen aufnehmen	Textverständnis
Redeabsichten erkennen, sich in den Gesprächspartner einfühlen, Meinungen und Standpunkte vergleichen	Merkmale von Diskussionen und Argumentationsformen
Gehörtes darstellen	Strategien zum Erstellen von Notizen und übersichten
Sprechen	
Verschiedene Gesprächssituationen bewältigen und dem Gesprächspartner mit Respekt begegnen	Formen dialogischen Sprechens und der Interaktion, Gesprächsregeln und -strategien
Frei sprechen, deutlich artikulieren und einen sauberen Wortschatz anwenden	Strukturiertes, freies Sprechen ohne Interferenzen

Utilizzare diverse tecniche linguistiche di presentazione	Tecniche di presentazione
Interpretare personaggi e ruoli in sceneggiature libere o pianificate	Rappresentazione scenica

Verschiedene Sprechtechniken der Präsentation einsetzen	Präsentationstechniken
Figuren und Rollen im freien und geplanten Spiel entwerfen und darstellen	Szenisches Spiel

Lettura/approccio ai testi	
Applicare diverse tecniche di lettura	Lettura globale ed espressiva, lettura selettiva
Sperimentare e applicare tecniche mnemonico	Supporti mnemonici
Analizzare elementi testuali, cogliere informazioni da testi e rielaborale	Strategie per la comprensione di testi
Imparare a conoscere la letteratura ladina	Confronto personale con la letteratura
Scrittura	
Raccogliere idee, abbozzare un piano di scrittura, formulare concetti, rielaborare ciò che si è scritto e stilare la versione definitiva	Fasi del processo di scrittura

Lesen/Umgang mit Texten	
Verschiedene Lesetechniken anwenden	Sinnbetontes, überfliegendes, selektives Lesen
Merktechniken erproben und anwenden	Merkhilfen
Textelemente untersuchen, Sachtexten Informationen entnehmen und diese bearbeiten	Strategien zum Erschließen von Texten
Ladinische Literatur kennen lernen	Persönliche Auseinandersetzung mit der Literatur
Schreiben	
Ideen sammeln, einen Schreibplan entwerfen, Gedanken ausformulieren, überarbeiten und Endfassung erstellen	Phasen des Schreibprozesses

Rielaborare, proseguire e modificare testi	Elementi espressivi
Esercitare forme di espressione scritta	Testi narrativi, espressivi/creativi, descrittivi, informativi e appellativi
Scrivere testi seguendo le norme	Tegole ortografiche
Leggere testi con consapevolezza grammaticale e scoprire regole grammaticali	Approfondimento morfologico e sintattico

Texte nachgestalten, fortsetzen und verändern	Gestaltungselemente
Formen schriftlichen Ausdrucks üben	Erzählende, expressiv/kreative, beschreibende und informierende Texte
Texte normgerecht schreiben	Normgerechte Schreibstrategien
Texte grammatikalisch lesen und selbst Grammatikregeln erschließen	Morphologische und syntaktische Vertiefung der Sprache

Cultura ladina	
I ladini nell'area alpina ieri ed oggi (Dolomiti, Grigioni, Friuli)	Sviluppo storico, letteratura

Ladinische Kultur	
Die Ladiner im Alpenraum gestern und heute (Dolomiten, Graubünden, Friaul)	Geschichtlicher Werdegang, Literatur

Classe 3ª	
Abilità disciplinari	**Conoscenze**
Ascolto	
Comprendere testi diversi anche di altri idiomi ladini	Competenza mediatica e consapevolezza linguistica

3. Klasse	
Fähigkeiten und Fertigkeiten	**Kenntnisse**
Hören	
Unterschiedliche Texte auch anderer ladinischer Idiome verstehen	Medienkompetenz und Sprachgefühl

Recepire in modo critico diverse forme espressive	Notizie dai media
Usufruire di proposte per l'arricchimento culturale	Manifestazioni artistiche

Verschiedene Ausdrucksweisen kritisch wahrnehmen	Medienberichterstattung
Angebote zur persönlichen kulturellen Bereicherung nutzen	Künstlerische Darbietungen

Parlato	
Partecipare attivamente a discussioni esprimendo punti di vista personali	Argomentare e controargomentare
Preparare e tenere relazioni	Presentazioni linguistiche e mediali
Riflettere sul comportamento comunicativo ed analizzare il successo o l'insuccesso della comunicazione	Modelli comunicativi
Lettura/approccio ai testi	
Prendere posizione sulle affermazioni centrali di un testo e cogliere le relazioni nel loro contesto	Comprensione del testo nel contesto
Conoscere la letteratura ladina	Confronto con la propria letteratura e con la propria identità

Sprechen	
An Diskussionen mit persönlichen Standpunkten aktiv teilnehmen	Argumentieren und gegen argumentieren
Vorträge vorbereiten und halten	Sprachliche und mediale Präsentationen
Über das Gesprächsverhalten reflektieren und das Gelingen und Misslingen von Kommunikation untersuchen	Kommunikationsmodelle
Lesen/Umgang mit Texten	
Zu zentralen Aussagen eines Textes Stellung beziehen und die Zusammenhänge im Kontext erfassen	Texterschließung aus dem Kontext
Ladinische Literatur kennenlernen	Auseinandersetzung mit der Literatur und mit der eigenen Identität

Scrittura	
Raccogliere idee, progettare un piano di scrittura, formulare pensieri, rielaborare e giungere alla presentazione conclusiva Fasi del processo di scrittura	Scrivere testi di tipo argomentativo, scrivere criticamente su temi specifici, presentare posizioni proprie e altrui Forme testuali argomentative
Scrivere testi in forma corretta	Strategie di scrittura corrette
Scrivere testi con consapevolezza grammaticale	Approfondimento morfologico e sintattico

Schreiben	
Ideen sammeln, einen Schreibplan entwerfen, Gedanken ausformulieren, überarbeiten und Endfassung erstellen	Phasen des Schreibprozesses
Texte mit erörterndem Schwerpunkt verfassen, kritisch über spezielle Themen schreiben, eigene und fremde Einstellungen darlegen	Argumentative Textformen
Texte normgerecht schreiben	Normgerechte Schreibstrategien

Cultura ladina	
Situazione del gruppo linguistico	Diritti, problemi, tutela delle minoranze

Ladinische Kultur	
Situation der Sprachgruppe	Rechte, Probleme, Minderheitenschutz

ITALIANO E TEDESCO

La vita sociale nelle valli ladine è caratterizzata dal plurilinguismo con prevalenza della lingua ladina nella maggior parte delle località; Da sempre la lingua italiana e la lingua tedesca sono di importanza esistenziale, per cui è essenziale raggiungere una ampia competenza linguistica nelle due lingue, non trascurando, ovviamente, il ladino quale lingua materna.

Alla scuola spetta perciò un ruolo centrale nell'avviare nella forma standard le due lingue, curandone le peculiarità e sviluppandole progressivamente. Tramite l'insegnamento paritetico le alunne e gli alunni acquisiscono gran parte delle conoscenze disciplinari tramite la lingua italiana e la lingua tedesca, cosicché le due lingue sono strumento e nel contempo prestazione culturale. La formazione linguistica contribuisce in modo notevole allo sviluppo cognitivo e della personalità. La lingua consente alle alunne e agli alunni di comunicare in modo orale e scritto, di acquisire sapere, di sperimentare aspetti comuni e divergenti, di riflettere su sì stessi e di aprirsi al mondo. Presupposto per ciò è l'acquisizione di un vasto lessico, di mezzi linguistici con cui le parole vengono collegate in frasi e testi, nonché la disponibilità di diversi mezzi di comunicazione non verbale. Per mezzo del dialogo, le alunne e gli alunni trovano le vie per capire sempre meglio se stessi e gli altri nel rispetto e per l'approccio aperto ad altre culture.

DEUTSCH UND ITALIENISCH

Das Gesellschaftsleben in den beiden ladinischen Tälern Südtirols ist von Mehrsprachigkeit geprägt, wobei in den meisten Ortschaften das Ladinische dominant ist. Seit eh und je sind die beiden Sprachen Italienisch und Deutsch von existentieller Bedeutung und Wichtigkeit. So gilt es, neben der Pflege der Muttersprache Ladinisch, eine möglichst umfassende Kenntnis der beiden Sprachen zu erwerben.

Der Schule kommt daher eine zentrale Aufgabe zu, die beiden Sprachen in Ihrer Standardform mit großer Sorgfalt zu pflegen und immer weiter zu entwickeln. Im paritätischen Unterricht erwerben die Schülerinnen und Schüler große Teile ihres Fachwissens durch die italienische und die deutsche Sprache, so dass beide Sprachen Werkzeug und kulturelle Leistung zugleich sind und wesentlich zum Denken und zur Entwicklung der Persönlichkeit beitragen. Sprache ermöglicht es Schülerinnen und Schülern, sich mündlich und schriftlich zu verständigen, sich Wissen anzueignen, Gemeinsamkeiten und Unterschiede zu erfahren, Einsichten über sich selbst zu gewinnen und sich einen Zugang zur Welt zu eröffnen. Voraussetzung dafür ist der Erwerb eines umfassenden Wortschatzes sowie der sprachlichen Mittel, mit denen Wörter zu Satzaussagen und Texten verknüpft werden, sowie die Verfügbarkeit über verschiedene Mittel nonverbaler Kommunikation. Über den Dialog finden die Schülerinnen und Schüler Wege, sich selbst immer besser zu verstehen, anderen in Achtung zu begegnen und fremden Kulturen offen gegenüberzutreten.

Un'importanza particolare assume la biblioteca quale luogo di apprendimento. Le alunne e gli alunni sfruttano una multiforme offerta di mezzi di comunicazione, attraverso la lettura di testi adatti all'età e corrispondenti agli interessi individuali ampliano il proprio orizzonte esperienziale, sviluppano una cultura dell' ascolto nella lingua standard e si esercitano nella ricerca mediante l'uso di opere di consultazione e di altre fonti.

I discenti e i docenti contribuiscono responsabilmente a sviluppare un'atmosfera di apprendimento caratterizzata da stima reciproca e apertura, in cui si vive un atteggiamento linguistico democratico e in cui viene vissuto il piacere dell'espressione linguistica e la creatività dei bambini e dei giovani. Attraverso una riflessione continua sulla lingua le alunne e gli alunni imparano a riconoscere affinità e divergenze nelle quattro lingue di insegnamento, anche mediante una didattica linguistica integrata.

I docenti realizzano attività di formazione e d'insegnamento con il fine di offrire alle alunne e agli alunni molteplici opportunità per raggiungere gli obiettivi d'apprendimento e per sviluppare delle competenze personali.

Einen besonderen Stellenwert nimmt die Bibliothek als Lernraum ein. Schülerinnen und Schüler nutzen ein vielfältiges Medienangebot, erweitern durch die Lektüre altersgemäßer und den individuellen Interessen entsprechender Texte den eigenen Erfahrungshorizont, entwickeln eine Hörkultur und üben sich in der Recherche durch die Verwendung von Nachschlagewerken und anderen Quellen.

Lernende und Lehrende tragen in Eigenverantwortung zu einem wertschätzenden Umgang und einer offenen Lernatmosphäre bei, in der demokratisches Sprachverhalten gelebt wird und die Freude am sprachlichen Ausdruck sowie die Kreativität gefördert werden. Über eine kontinuierliche Sprachreflexion lernen Schülerinnen und Schüler Gemeinsamkeiten und Unterschiede in allen vier Schulsprachen kennen, auch unter Zuhilfenahme der integrierenden Sprachdidaktik.

Die Lehrpersonen gestalten Bildungs- und Unterrichtstätigkeiten mit dem Ziel, Schülerinnen und Schülern vielfältige Möglichkeiten zu bieten, die Lernziele zu erreichen und persönliche Kompetenzen aufzubauen.

Traguardi di sviluppo delle competenze al termine della scuola primaria

L'alunna, l'alunno sa

- ascoltare attivamente, cogliere i significati delle parole, comprendere messaggi essenziali, trarre conclusioni ed riprodurre quanto ascoltato
- comunicare e motivare opinioni, sentimenti e intenzioni, esporre contenuti preparati facendo attenzione al linguaggio non verbale
- parlare di ciò che si ha letto e ascoltato ed utilizzare la mediateca per il proprio apprendimento
- pianificare testi, scrivere in modo mirato al destinatario, scrivere in modo libero e creativo
- distinguere e utilizzare correttamente strutture grammaticali
- tradurre testi semplici

Kompetenzziele am Ende der Grundschule

Die Schülerin, der Schüler kann

- aktiv zuhören, Wortbedeutungen verstehen, wesentliche Aussagen erfassen, Schlussfolgerungen ziehen und das Gehörte wiedergeben
- Meinungen, Gefühle und Absichten mitteilen und begründen, vorbereitete Inhalte vortragen und die Körpersprache bewusst einsetzen
- über Gelesenes und Gehörtes sprechen und die Mediathek für das eigene Lernen nutzen
- Texte planen, adressatenbezogen schreiben, frei und kreativ schreiben
- Grammatikalische Strukturen unterscheiden und richtig verwenden
- einfache Texte übersetzen

Classe 1ª	
Abilità disciplinari	**Conoscenze**
Ascolto	
Sentire in modo differenziato suoni, parole e frasi e riprodurli	Struttura fonologica della lingua
Ascoltare attentamente in diverse situazioni comunicative che	Modelli di diverse azioni linguistiche

1. Klasse	
Fertigkeiten und Fähigkeiten	**Kenntnisse**
Hören	
Laute, Wörter und Sätze differenziert hören und wiedergeben	Funktion von bedeutungsunterscheidenden Lauteinheiten
In verschiedenen Sprech-situationen aufmerksam zuhören	Muster unterschiedlichen Sprachhandelns

Parlato	
Sperimentare le potenzialità espressive della voce e articolare in modo chiaro	Esporre con espressività
Utilizzare la lingua in modo adeguato alla situazione	Diverse situazioni comunicative
Apprendere nuove parole e concetti della vita quotidiana	Parole e concetti
Lettura/approccio ai testi	
Interpretare immagini e simboli e trarne informazioni	Il significato di segni e pittogrammi
Leggere testi semplici e parlarne	Tecniche di lettura, relazioni semantiche
Rappresentare esperienze di lettura con diversi mezzi espressivi	Forme espressive creative
Scrittura	
Distinguere suoni e rappresentarli mediante caratteri grafici	Caratteri grafici semplici e complessi
Scrivere testi brevi e testi modello, rispettare il fine parola e le unità semantiche	Tipi di scrittura, modelli sintattici, prime norme di ortografia

Sprechen	
Ausdrucksmöglichkeiten der Stimme erproben und klar artikulieren	Sinngestaltendes Vortragen
Situationsbezogen sprechen	Verschiedene Gesprächssituationen
Neue Wörter und Begriffe aus dem täglichen Leben lernen	Wörter und Begriffe
Lesen/Umgang mit Texten	
Bilder und Symbole deuten und ihnen Informationen entnehmen	Bedeutung von Zeichen und Piktogrammen
Einfache Texte lesen und darüber sprechen	Lesetechniken, Sinnzusammenhänge
Leseerfahrungen mit verschiedenen Ausdrucksmitteln gestalten	Kreative Ausdrucksformen
Schreiben	
Laute unterscheiden und mit Schriftzeichen abbilden	Einfache und mehrgliedrige Schriftzeichen
Kurze freie und vorgegebene Texte schreiben, Wortabstände und Sinneinheiten einhalten	Schrifttypen, Syntaktische Muster, Erste Normen der Rechtschreibung

Classi 2ª e 3ª	
Abilità disciplinari	**Conoscenze**
Ascolto	
Distinguere e comprendere i messaggi della comunicazione	Opinioni, idee, stati d'animo e desideri
Ascoltare attivamente in diverse situazioni	Tecniche di ascolto
Parlato	
Parlare in modo adeguato alla situazione e in modo coerente	Sequenze temporali e di contenuto
Interpretare personaggi e ruoli	Diverse forme di espressione linguistica
Lettura/ approccio ai testi	
Comprendere parole nuove dal contesto e estrapolare informazioni dai testi	Relazioni semantiche
Leggere ad alta voce testi preparati	Elementi espressivi
Manipolare testi in modo creativo e scambiare esperienze di lettura	Forme d'espressione creative
Sperimentare e applicare tecniche di memorizzazione	Sussidi per la memorizzazione

2. und 3. Klasse	
Fertigkeiten und Fähigkeiten	**Kenntnisse**
Hören	
Botschaften der Kommunikation unterscheiden und verstehen	Meinungen, Ideen, Stimmungen und Wünsche
In verschiedenen Situationen aufmerksam zuhören	Techniken des Zuhörens
Sprechen	
Der Situation angemessen und folgerichtig sprechen	Zeitliche und inhaltliche Abfolgen
Figuren und Rollen darstellen	Unterschiedliche sprachliche Ausdrucksformen
Lesen/Umgang mit Texten	
Neue Wörter aus dem Kontext erschließen und Informationen aus Texten entnehmen	Sinnzusammenhänge
Vorbereitete Texte vorlesen	Gestaltungselemente
Mit Texten gestalterisch umgehen und Leseerlebnisse austauschen	Kreative Ausdrucksformen
Merktechniken erproben und anwenden	Merkhilfen

Scrittura	
Scrivere in corsivo in modo leggibile	Scrittura in corsivo
Scrivere, rielaborare e strutturare testi narrativi e informativi	Tipi di testo
Scrivere parole d'uso corrente in modo corretto	Regole d'ortografia, dizionario
Riflessione sulla lingua	
Formare e modificare parole e frasi	Modelli di parole e frasi
Riconoscere e utilizzare parole affini	Campi semantici e famiglie di parole
Distinguere le parti del discorso	Verbo, nome, articolo, aggettivo
Mettere a confronto i tempi dei verbi, utilizzare il preterito come "tempo narrativo"	Presente, preterito, perfetto, futuro
Contrassegnare le frasi mediante punteggiatura appropriata	Tipi di frasi, punteggiatura

Schreiben	
In Schreibschrift leserlich schreiben	Schreibschrift
Erzählende und informierende Texte schreiben, überarbeiten und gestalten	Textsorten
Häufig gebrauchte Wörter normgerecht schreiben	Schreibregeln, Wörterbuch
Einsicht in Sprache	
Wörter und Sätze bauen und umbauen	Baumuster von Wörtern und Sätzen
Sprachverwandte Wörter erkennen und verwenden	Wortfelder und Wortfamilien
Wortarten unterscheiden	Verb, Nomen, Artikel, Adjektiv
Zeitformen vergleichen, das Präteritum als „Erzählzeit" gebrauchen	Präsens, Präteritum, Perfekt, Futur
Satzeinheiten durch entsprechende Satzzeichen markieren	Satzarten, Satzzeichen

Classi 4ª e 5ª	
Abilità disciplinari	**Conoscenze**
Ascolto	
Comprendere informazioni, cogliere contenuti essenziali, fare paragoni	Relazioni semantiche
Distinguere tesi e antitesi	Forme d'argomentazione
Parlato	
Ricevere e dare informazioni autonomamente, parlare esprimendo apprezzamento	Forma di cortesia
Preparare, strutturare ed esporre testi narrativi, descrittivi e informativi	Tecniche di presentazione
Rappresentare figure e ruoli, cambiare prospettiva	Opinioni, sentimenti, intenzioni
Lettura/approccio ai testi	
Utilizzare fonti di informazione	Tecniche di ricerca
Utilizzare ciò che si è letto in modo creativo	Forme d'espressione creativa

4. und 5. Klasse	
Fertigkeiten und Fähigkeiten	**Kenntnisse**
Hören	
Informationen verstehen, wesentliche Inhalte erfassen, Vergleiche anstellen	Sinnzusammenhänge
Argumente und Gegenargumente unterscheiden	Formen des Argumentierens
Sprechen	
Auskünfte selbstständig einholen und erteilen, wertschätzend sprechen	Höflichkeitsform
Erzählende, beschreibende und informierende Texte vorbereiten, gestalten und vortragen	Präsentationstechniken
Figuren und Rollen darstellen, Perspektive wechseln	Meinungen, Gefühle, Absichten
Lesen/Umgang mit Texten	
Informationsquellen nutzen	Recherchetechniken
Mit Gelesenem kreativ umgehen	Kreative Ausdrucksformen

Distinguere alcuni generi letterari	Racconto, fiaba, favola, testo settoriale	Einige literarische Gattungen unterscheiden	Erzählung, Märchen, Fabel, Sachtext
Utilizzare diverse strategie di lettura	Lettura globale, espositiva, selettiva	Unterschiedliche Lesestrategien nutzen	Überfliegendes, vortragendes, selektives Lesen
Scrittura		**Schreiben**	
Pianificare, scrivere, rielaborare e tradurre testi	Tipologie testuali narrative, informative e descrittive, strategie di scrittura conformi alle norme	Texte planen, schreiben, überarbeiten und übersetzen	Erzählende, informierende und beschreibende Textsorten, normgerechte Schreibstrategien
Utilizzare sussidi per la strutturazione dei testi	Strutture della lingua scritta, mezzi stilistici semplici	Strukturierungshilfen für das Verfassen von Texten nutzen	Strukturen der geschriebenen Sprache, einfache Stilmittel
Riflessione sulla lingua		**Einsicht in Sprache**	
Distinguere le parti del discorso e utilizzarle in modo corretto	Parti del discorso	Wortarten unterscheiden und richtig verwenden	Wortarten
Riconoscere le diverse parti delle proposizioni, determinare i complementi	Sussidi per il riconoscimento delle parti delle proposizioni e dei complementi	Satzglieder benennen, Fälle bestimmen	Hilfsmittel für Satz- und Fallbestimmungen
Denominare affinità e differenze tra le tre lingue	Strutture linguistiche, affinità etimologiche e semantiche	Gemeinsamkeiten und Unterschiede zwischen den drei Sprachen erkennen	Sprachstrukturen, Wort- und Bedeutungsverwandtschaften
Confrontare i modi e i tempi verbi e utilizzarli in modo adeguato alle situazioni	Presente, preterito, perfetto, futuro	Zeitformen vergleichen und situationsgerecht verwenden	Präsens, Präteritum, Perfekt, Futur
Analizzare la struttura di testi	Struttura	Aufbau von Texten analysieren	Gliederung

Traguardi di sviluppo delle competenze al termine della scuola secondaria di primo grado

L'alunna, l'alunno sa

- comprendere dialoghi, capire il contenuto di informazioni e capire i punti di vista degli interlocutori
- esprimere opinioni, punti di vista e sentimenti in modo differenziato, reagire alle affermazioni degli altri in modo adeguato, motivare e difendere opinioni, parlare liberamente su temi preparati e utilizzare diverse tecniche di presentazione
- leggere testi in modo selettivo e espressivo, comprendere il contenuto delle informazioni e il punto di vista dell'autore e utilizzare la lettura come fonte di arricchimento personale
- produrre diversi generi testuali, utilizzare un lessico differenziato e rispettare le regolarità della lingua
- riflettere sull'atteggiamento nella conversazione e il successo della comunicazione, utilizzare conoscenze grammaticali per la formulazione di testi, fare confronti con altre lingue
- tradurre diverse tipologie di testi

Kompetenzziele am Ende der Mittelschule

Die Schülerin, der Schüler kann

- Gesprächen folgen, den Informationgehalt des Gehörten erfassen und die Standpunkte der Sprechenden nachvollziehen
- Meinungen, Standpunkte und Gefühle differenziert ausdrücken, auf Äußerungen anderer angemessen reagieren, Ansichten begründen und verteidigen, zu vorbereiteten Themen frei sprechen und verschiedene Techniken der Präsentation verwenden
- Texte selektiv und sinnbetont lesen, Informationsgehalt und die Einstellungen der Verfasser verstehen und das Lesen als Quelle persönlicher Bereicherung nutzen
- unterschiedliche Textarten verfassen, einen differenzierten Wortschatz verwenden und die Normen der Sprache beachten
- über das Gesprächsverhalten und das Gelingen von Kommunikation reflektieren, grammatisches Wissen für die Texterstellung nutzen, Vergleiche mit anderen Sprachen anstellen
- verschiedene Textsorten übersetzen

Classi 1ª e 2ª	
Abilità disciplinari	**Conoscenze**
Ascolto	
Ascoltare in modo consapevole, cogliere affermazioni centrali, recepire informazioni dettagliate	Conoscenze testuali, mezzi espressivi non verbali
Riconoscere le intenzioni comunicative, immedesimarsi nell'interlocutore, confrontare opinioni e punti di vista	Caratteristiche della discussione e delle forme d'argomentazione
Interpretare quanto ascoltato	Strategie per prendere appunti e fare sintesi
Parlato	
Gestire diverse situazioni comunicative e rapportarsi all'interlocutore con rispetto	Forme di parlato dialogico e di interazione, regole e strategie comunicative
Parlare in modo libero, articolare il discorso in modo distinto e utilizzare un lessico adeguato	Parlato monologico e non pianificato
Utilizzare diverse tecniche linguistiche	Tecniche di presentazione
Interpretare personaggi e ruoli	Rappresentazione scenica

1. und 2. Klasse	
Fähigkeiten und Fertigkeiten	**Kenntnisse**
Hören	
Bewusst hinhören, Kernaussagen erfassen, detaillierte Informationen aufnehmen	Textwissen, nichtsprachliche Gestaltungsmittel
Redeabsichten erkennen, sich in den Gesprächspartner einfühlen, Meinungen und Standpunkte vergleichen	Merkmale von Diskussionen und Argumentationsformen
Gehörtes darstellen	Strategien zum Erstellen von Notizen und Übersichten
Sprechen	
Verschiedene Gesprächs-situationen bewältigen und dem Gesprächspartner mit Respekt begegnen	Formen dialogischen Sprechens und der Interaktion, Gesprächsregeln und –strategien
Frei sprechen, deutlich artikulieren und einen angemessenen Wortschatz anwenden	Zusammenhängendes und freies Sprechen
Verschiedene Sprechtechniken anwenden	Präsentationstechniken
Figuren und Rollen im freien und	Szenisches Spiel

nella sceneggiatura libera e pianificata	
Lettura/approccio ai testi	
Applicare diverse tecniche di lettura, leggere correttamente seguendo le regole di pronuncia	Lettura globale e espressiva, lettura selettiva
Analizzare elementi testuali, cogliere informazioni da testi e rielaborarle	Strategie per la comprensione di testi
Analizzare testi letterari	Caratteristiche di testi letterari
Scrittura	
Raccogliere idee, abbozzare un piano di scrittura, formulare concetti, rielaborare ciò che si è scritto e stilare la versione definitiva	Fasi del processo di scrittura
Rielaborare, proseguire e modificare testi	Elementi espressivi
Esercitare forme di espressione scritta	Testi narrativi, espressivi/creativi, descrittivi, informativi e appellativi
Scrivere testi seguendo le norme	Regole ortografiche

geplanten Spiel darstellen	
Lesen/Umgang mit Texten	
Verschiedene Lesetechniken anwenden, lautrichtig lesen	Sinnbetontes überfliegendes, selektives Lesen
Textelemente untersuchen, Sachtexten Informationen entnehmen und diese bearbeiten	Strategien zum Erschließen von Texten
Literarische Texte analysieren	Merkmale von literarischen Texten
Schreiben	
Ideen sammeln, einen Schreibplan entwerfen, Gedanken ausformulieren, überarbeiten und eine Endfassung erstellen	Phasen des Schreibprozesses
Texte nachgestalten, fortsetzen und verändern	Gestaltungselemente
Formen schriftlichen Ausdrucks üben	Erzählende, expressiv/kreative, beschreibende, informierende und appellierende Texte
Texte normgerecht schreiben	Schreibregeln

Riflessione sulla lingua	
Denominare affinità e differenze tra le tre lingue	Strutture linguistiche, affinità etimologiche e semantiche
Analizzare il significato dei modi di dire	Il significato delle parole nel loro contesto e nello sviluppo storico
Applicare in modo mirato la grammatica relativa alle parti del discorso, alla sintassi e ai testi	Parti del discorso, parti di proposizioni, tipi di proposizioni, proposizioni principali e secondarie
Percepire e descrivere le particolarità linguistiche in Alto Adige	Plurilinguismo individuale e multilinguismo sociale in Alto Adige

Einsicht in Sprache	
Gemeinsamkeiten und Unterschiede zwischen den drei Sprachen erkennen	Sprachstrukturen, Wort- und Bedeutungsverwandtschaften
Sich mit der Bedeutung von Redewendungen auseinander setzen	Wortbedeutung im Kontext und im historischen Wandel
Wort-, Satz- und Textgrammatik gezielt einsetzen	Wortarten, Satzglieder, Satzreihen, Satzgefüge und Gliedsätze
Die sprachlichen Besonderheiten in Südtirol wahrnehmen und beschreiben	Individuelle und gesellschaftliche Mehrsprachigkeit in Südtirol

Classe 3ª	
Abilità disciplinari	**Conoscenze**
Ascolto	
Comprendere testi parlati più complessi	Film tratti dalla letteratura, sceneggiati radiofonici
Recepire in modo critico diverse forme espressive e codici	Notizie dei media

3. Klasse	
Fähigkeiten und Fertigkeiten	**Kenntnisse**
Hören	
Komplexere gesprochene Texte verstehen	Verfilmte Literatur, Hörbücher
Verschiedene Ausdrucksweisen und Codes kritisch wahrnehmen	Medienberichterstattung

Utilizzare offerte per l'arricchimento personale culturale-estetico	Rappresentazioni artistiche
Parlato	
Argomentare e fare appello in discussioni	Tesi, argomentazioni, antitesi, appelli
Preparare e tenere relazioni	Presentazioni linguistiche e mediali
Lettura/approccio ai testi	
Prendere posizione sulle affermazioni centrali di un testo e cogliere le relazioni nel loro contesto	Comprensione del testo
Descrivere tratti caratteristici e forme sitilistiche e sviluppare propri tentativi di interpretazione	Caratteristiche di testi poetici, modelli interpretativi
Scrittura	
Scrivere testi di tipo argomentativo, scrivere criticamente su temi specifici	Forme testuali argomentative e appellative
Produrre forme testuali di uso pratico	Domande di assunzione, curriculum vita, domande e verbali

Angebote zur persönlichen kulturell-ästhetischen Bereicherung nutzen	Künstlerische Darbietungen
Sprechen	
In Diskussionen argumentieren und appellieren	Thesen, Argumente, Gegenargumente, Appelle
Vorträge vorbereiten und halten	Sprachliche und mediale Präsentationen
Lesen/Umgang mit Texten	
Zu zentralen Aussagen eines Textes Stellung beziehen und die Zusammenhänge im Kontext erfassen	Texterschließung
Textmerkmale und Stilformen beschreiben und persönliche Deutungsversuche vornehmen	Wesensmerkmale poetischer Texte, Interpretationsmuster
Schreiben	
Texte mit erörterndem Schwerpunkt verfassen, kritisch über spezielle Themen schreiben	Argumentative und appellative Textformen
Pragmatische Textformen verfassen	Bewerbungsschreiben, Lebenslauf, Gesuche und Protokolle

Valutare le proprie capacità di scrittura e sviluppare proprie inclinazioni verso generi testuali, considerare l'effetto delle scelte stilistiche	Creazione di testi secondo criteri predefiniti, mezzi stilistici personali	Die eigenen Schreibfähigkeiten einschätzen und eigene Vorlieben für Textsorten ausbauen, die Wirkung von stilistischen Merkmalen berücksichtigen	Kriterienorientierte Textgestaltung, persönliche Stilmittel
Tradurre testi	Traduzione di testi di vario genere	Texte übersetzen	Übersetzung verschiedener Texte
Riflessione sulla lingua		**Einsicht in Sprache**	
Riflettere sul comportamento comunicativo e analizzare il successo e l'insuccesso della comunicazione	Modelli di comunicazione	Über das Gesprächsverhalten reflektieren und das Gelingen und Misslingen von Kommunikation untersuchen	Kommunikationsmodelle
Utilizzare conoscenze grammaticali per migliorare la creazione di testi	Relazioni testuali grammaticali, intrecci testuali, rimandi, forme alternative	Grammatisches Wissen zur Verbesserung der Texterstellung nutzen	Textgrammatische Zusammenhänge, Textverflechtungen, Verweise, Ersatzformen
Riconoscere affinità e differenze tra le tre (quattro) lingue	Strutture linguistiche, affinità lessicali e semantiche	Gemeinsamkeiten und Unterschiede zwischen den drei (vier) Sprachen erkennen	Sprachstrukturen, Wort- und Bedeutungsverwandtschaften

INGLESE

Il mondo in cui vivono le alunne e gli alunni è caratterizzato da ambiti diversi quali la scuola, il tempo libero e i media e, in misura crescente, da lingue diverse. Compito della scuola è quello di preparare in modo adeguato a questa situazione i bambini e i giovani attraverso la mediazione di competenze linguistiche e interculturali. In ciò si debbono considerare sia aspetti globali che la dimensione europea dell'apprendimento delle lingue.

A questo proposito la lingua inglese riveste una particolare importanza. Quale lingua franca per tutti gli ambiti importanti della vita, l'inglese diventa un presupposto di base per la riuscita della comunicazione internazionale nella vita privata e professionale.

Le abilità, capacità e conoscenze citate sono formulate sulla base del Quadro Comune Europeo di Riferimento per le Lingue e in conformità con il Portfolio Europeo delle Lingue. Gli aspetti interculturali costituiscono un principio basilare di continuità sia in ambito didattico sia in ambito contenutistico.

Nella gestione dell'attività didattica si deve considerare che l'inglese rappresenta per le alunne e per gli alunni ladini la quarta lingua. I discenti hanno già dimestichezza con molte strategie di apprendimento acquisite tramite l'insegnamento paritetico. Inoltre l'insegnamento linguistico già goduto crea una crescente consapevolezza linguistica, un'acquisizione più veloce del lessico nonché una ampliata capacità di comprensione. Per questo motivo è di particolare importanza una stretta collaborazione tra gli insegnanti di

ENGLISCH

Die Lebenswelt der Schülerinnen und Schüler ist in unterschiedlichen Bereichen wie Schule, Freizeit und Medien in zunehmendem Maße von verschiedenen Sprachen geprägt. Aufgabe der Schule ist es, die Kinder und Jugendlichen durch Vermittlung sprachlicher und interkultureller Kompetenzen auf diese Situation adäquat vorzubereiten. Dabei sind sowohl globale Aspekte als auch die europäische Dimension des Sprachenlernens zu berücksichtigen.

Der englischen Sprache kommt in diesem Zusammenhang eine besondere Bedeutung zu. Als Lingua Franca für alle wichtigen Lebensbereiche wird Englisch zu einer Grundvoraussetzung für das Gelingen internationaler Kommunikation im privaten und beruflichen Leben.

Die angeführten Fertigkeiten, Fähigkeiten und Kenntnisse sind auf der Basis des Europäischen Referenzrahmens für Sprachen und in Übereinstimmung mit dem Europäischen Sprachenportfolio formuliert. Interkulturelle Aspekte stellen ein durchgehendes Grundprinzip sowohl im didaktischen als auch im inhaltlichen Bereich dar.

In der Gestaltung des Unterrichts ist zu berücksichtigen, dass Englisch für die ladinischen Schülerinnen und Schüler die vierte Sprache darstellt. Die Lernenden sind durch den paritätischen Unterricht mit vielen Lernstrategien bereits vertraut. Ferner sind durch den bereits erfahrenen Sprachenunterricht zunehmende Sprachbewusstheit, ein schnellerer Wortschatz-Erwerb sowie eine erweiterte Verstehensfähigkeit gegeben. Daher ist eine enge Kooperation zwischen den Sprachenlehrerinnen und Sprachenlehrern im Sinne der

lingue ai sensi di una comune didattica linguistica, per collaborare nell'ottica della capacità di apprendere lungo tutto l'arco della vita le competenze universali dell' acquisizione e di comunicazione linguistica.

I docenti realizzano attività di formazione e d'insegnamento con il fine di offrire alle alunne e agli alunni molteplici opportunità per raggiungere gli obiettivi d'apprendimento e per sviluppare delle competenze personali.

gemeinsamen Sprachendidaktik besonders wichtig, um im Hinblick auf die Fähigkeit zu lebenslangem Lernen gemeinsam an universalen Spracherwerbs- und Kommunikationskompetenzen zu arbeiten.

Die Lehrpersonen gestalten Bildungs- und Unterrichtstätigkeiten mit dem Ziel, Schülerinnen und Schülern vielfältige Möglichkeiten zu bieten, die Lernziele zu erreichen und persönliche Kompetenzen aufzubauen.

Traguardi di sviluppo delle competenze al termine della scuola primaria

L'alunna, l'alunno sa

- Comprendere, se qualcuno parla di cose che sono familiari, molto lentamente, chiaramente e usando frasi brevi
- comprendere semplici testi che parlano di avvenimenti quotidiani, anche se non conosce tutte le parole usate
- farsi capire, se la persona che parla con lui/lei lo/la aiuta
- esprimersi in situazioni quotidiane con parole semplici e frasi di uso comune
- scrivere brevi e semplici indicazioni relative a una persona e a temi quotidiani che conosce

Kompetenzziele am Ende der Grundschule

Die Schülerin, der Schüler kann

- verstehen, wenn jemand sehr langsam, deutlich und in kurzen Sätzen über einfache Dinge spricht
- einfache Texte verstehen, in denen es um Alltagsdinge geht, auch wenn nicht alle Wörter bekannt sind
- sich auf einfache Art verständigen, wenn man ihr/ihm dabei hilft
- sich in konkreten und vertrauten Situationen mit einfachen Wörtern und häufig gebrauchten Wendungen ausdrücken
- kurze, einfache Angaben zur Person und zu alltäglichen und vertrauten Dingen schreiben

Classi 4ª e 5ª	
Abilità disciplinari	**Conoscenze**
Ascolto	
Comprendere semplici testi orali relativi alla vita quotidiana	Comunicazioni e dialoghi
Comprendere brevi testi con l'aiuto di immagini e gesti	Canzoni, rime, storie, giochi di ruolo

4. und 5. Klasse	
Fertigkeiten und Fähigkeiten	**Kenntnisse**
Hören	
Einfache mündliche Texte aus dem Alltag verstehen	Mitteilungen und Gespräche
Kurze Texte in Verbindung mit Bildern und Gesten verstehen	Lieder, Reime, Geschichten, Rollenspiele

Lettura	
Associare lettere e combinazioni di lettere a fonemi	Fonemi
Leggere e comprendere testi brevi e semplici con e senza il supporto di immagini	Testi semplici
Conversazione	
Presentare se stessi e altri, salutare e congedarsi	Modi di presentazione, formule di saluto
Esprimere desideri e bisogni in modo semplice ed eseguire consegne	Dialoghi esemplificativi
Interpretare un ruolo in una semplice rappresentazione scenica	Giochi di ruolo
Parlato monologico	
Pronunciare parole e frasi semplici in modo comprensibile	Intonazione e regole di pronuncia
Cantare brevi canzoni, recitare rime e poesie	Sketches, canzoni, rime
Parlare di se stessi, della famiglia e degli amici	Indicazioni su persone

Lesen	
Buchstaben und Buchstaben-kombinationen Phonemen zuordnen	Phoneme
Kurze, einfache Texte mit und ohne Bildunterstützung lesen und verstehen	Einfache Texte
Miteinander sprechen	
Sich selber und andere vorstellen, begrüßen und sich verabschieden	Muster für Vorstellung, Grußformeln
Wünsche und Bedürfnisse in einfacher Form ausdrücken und Anweisungen folgen	Musterdialoge
Eine Rolle in einem einfachen szenischen Spiel übernehmen	Rollenspiele
Zusammenhängend sprechen	
Wörter und einfache Sätze verständlich aussprechen	Betonung und Regeln der Aus-sprache
Kurze Lieder singen, Reime und Gedichte aufsagen	Sketches, Lieder, Reime
Über sich selbst, die Familie und die Freunde sprechen	Angaben zu Personen

Scrittura	
Scrivere parole e semplici frasi	Lessico di base
Scrivere una lettera segnaletica semplice sulla base di modelli	Semplici descrizioni

Schreiben	
Wörter und einfache Sätze schreiben	Grundwortschatz
Einen einfachen Steckbrief nach Mustern verfassen	Einfache Beschreibungen

Traguardi di sviluppo delle competenze al termine della scuola secondaria di primo grado

L'alunna, l'alunno sa

- comprendere semplici dialoghi che si riferiscono alla vita di tutti i giorni e testi orali, solo se si parla chiaramente e in una lingua standard
- comprendere semplici testi che parlano di avvenimenti quotidiani, anche se non si conoscono tutte le parole usate
- partecipare a conversazioni di routine, se si parla di temi che si conoscono e si usa una lingua semplice
- usare semplici frasi ed espressioni per parlare di temi che conosce e di argomenti che lo/la interessano
- scrivere brevi e semplici testi su temi noti e argomenti di interesse personale

Kompetenzziele am Ende der Mittelschule

Die Schülerin, der Schüler kann

- einfachen Alltagsgesprächen und Hörtexten folgen, wenn klar und deutlich gesprochen wird
- einfache Texte verstehen, in denen es um Alltagsdinge geht, auch wenn nicht alle Wörter bekannt sind
- sich an Alltagsgesprächen beteiligen, wenn es um bekannte Themen geht und eine einfache Sprache verwendet wird
- sich mit einfachen Ausdrücken und Sätzen zu bekannten Themen äußern und über persönliche Interessengebiete sprechen
- kurze, einfache Texte zu vertrauten Themen und persönlichen Interessengebieten schreiben

Classi 1ª e 2ª	
Abilità disciplinari	**Conoscenze**
Ascolto	
Comprendere testi orali della quotidianità scolastica	Comunicazioni, istruzioni, dialoghi e domande
Comprendere testi di ascolto semplici	Testi d'ascolto
Lettura	
Leggere e comprendere brevi	Testi semplici

1. und 2. Klasse	
Fertigkeiten und Fähigkeiten	**Kenntnisse**
Hören	
Mündliche Texte aus dem Schulalltag verstehen	Mitteilungen, Anleitungen, Gespräche und Fragen
Einfache Hörtexte verstehen	Hörtexte
Lesen	
Kurze Mitteilungen, einfache Texte	Einfache Texte

comunicazioni, testi e storie semplici, anche con l'aiuto di immagini		und Geschichten, auch in Verbindung mit Bildern, lesen und verstehen	
Ricavare informazioni da internet e da altre fonti	Servizi dei media, testi di geografia e cultura locale	Dem Internet und anderen Quellen Informationen entnehmen	Medienberichte, Landeskundliche Texte
Utilizzare opere di consultazione	Dizionari, enciclopedie	Nachschlagewerke verwenden	Wörterbücher, Lexika
Dialogo		**Miteinander sprechen**	
Condurre dialoghi sul proprio mondo esperienziale	Occasioni di dialogo, forme di cortesia	Dialoge zur eigenen Erfahrungswelt führen	Sprechanlässe, Höflichkeitsformen
Esprimere preferenze, avversioni e sentimenti e scambiare desideri e pensieri	Schemi linguistici	Vorlieben, Abneigungen und Gefühle ausdrücken sowie Wünsche und Gedanken austauschen	Sprechmuster
Assumere un ruolo in un gioco scenico	Giochi di ruolo	Eine Rolle in einem szenischen Spiel übernehmen	Rollenspiele
Parlare in modo coerente		**Zusammenhängend sprechen**	
Sillabare parole	Alfabeto	Wörter buchstabieren	Alphabet
Descrivere semplici circostanze, luoghi, oggetti e persone	Descrizioni	Einfache Sachverhalte, Orte, Gegenstände und Personen beschreiben	Beschreibungen
Raccontare brevi storie ed esperienze	Storie, racconti di esperienze	Kurze Geschichten und Erlebnisse erzählen	Geschichten, Erlebniserzählungen
Recitare testi e cantare canzoni	Poesie, testi di canzoni	Texte vortragen und Lieder singen	Gedichte, Liedtexte

Parlare di usi e costumi	Usi e costumi
Scrittura	
Descrivere luoghi, oggetti e persone	Descrizioni
Scrivere comunicazioni indirizzate	Inviti, e-mail, lettere
Scrivere propri testi e storie semplici sulla base di esempi o sequenze di immagine	Testi modello, storie illustrate

Über kulturelle Gepflogenheiten und Bräuche sprechen	Kulturelle Gepflogenheiten und Bräuche
Schreiben	
Orte, Gegenstände und Personen beschreiben	Beschreibungen
Adressatenbezogene Mitteilungen verfassen	Einladungen, E-Mails, Briefe
Einfache eigene Texte und Geschichten nach Vorlagen oder Bilderfolgen schreiben	Mustertexte, Bildgeschichten

Classe 3ª	
Abilità disciplinari	**Conoscenze**
Ascolto	
Comprendere testi della quotidianità	Comunicazioni, disposizioni e dialoghi
Seguire racconti adeguati all'età e trarre informazioni	Storie, trasmissioni audio,
Lettura	
Trarre informazioni da servizi dei media, da internet e da altre fonti	Testi non letterari, testi di geografia e cultura locale, opere di consultazione, pagine web inglesi

3. Klasse	
Fertigkeiten und Fähigkeiten	**Kenntnisse**
Hören	
Texte aus dem Alltag verstehen	Mitteilungen, Anweisungen und Gespräche
Altersgemäßen Erzählungen folgen und Informationen entnehmen	Geschichten, Hörsendungen, Songs
Lesen	
Medienberichten, dem Internet und anderen Quellen Informationen entnehmen	Sachtexte, landeskundliche Texte, Nachschlagewerke, Englische Webseiten

Comprendere il contenuto di storie nel loro contesto	Easy readers
Dialogo	
Porre domande su questioni personali e saper rispondere	Situazioni di dialogo quotidiane
Parlare di eventi presenti, passati e futuri	Idiomi, modi di dire
Dialogare con frasi semplici su altre culture	Tradizioni e abitudini di vita
Condurre un discorso preparato	Interviste
Parlare in modo coerente	
Descrivere persone, luoghi, oggetti	Descrizioni
Parlare di sogni, desideri, dei propri pensieri e sentimenti	Idiomi, modi di dire
Riesporre testi con parole proprie	Racconti brevi e altri testi
Relazionare su argomenti semplici	Brevi relazioni
Recitare a memoria rime e poesie	Rap, canzoni, poesie
Scrittura	
Scrivere comunicazioni personali	E-mail, appunti, lettere

Den Inhalt von Geschichten im Kontext verstehen	Easy Readers
Miteinander sprechen	
Fragen zu persönlichen Belangen stellen und beantworten	Sprechsituationen des Alltags
Über gegenwärtige, vergangene und künftige Ereignisse sprechen	Idioms, Redewendungen
Sich in einfachen Sätzen über andere Kulturen austauschen	Traditionen und Lebensgewohnheiten
Ein vorbereitetes Gespräch führen	Interview
Zusammenhängend sprechen	
Personen, Orte, Gegenstände, beschreiben	Beschreibungen
Über Träume, Wünsche, eigene Gedanken und Gefühle sprechen	Idioms, Redewendungen
Texte nacherzählen	Kurzgeschichten und andere Texte
Zu einfachen Themen referieren	Kurzreferate
Reime und Gedichte auswendig vortragen	Raps, Songs, Gedichte
Schreiben	
Persönliche Mitteilungen verfassen	E-Mails, Notizen, Briefe

Scrivere testi non letterari su argomenti noti	Breve relazione	Sachtexte zu vertrauten Themen schreiben	Kurzbericht
Riassumere per iscritto, completare e modificare testi semplici	Riassunto, rielaborazione di testi	Einfache Texte schriftlich zusammenfassen, vervollständigen und umgestalten	Zusammenfassung, Textbearbeitung
Produrre testi creativi con l'ausilio di esempi	Racconti di fantasia	Kreative Texte mit gegebenen Textbausteinen erstellen	Fantasieerzählungen

MUSICA

La musica favorisce le capacità creative e motorie nella formazione scolastica. In questo modo si favoriscono l'espressività, la sensibilità per l'estetica e l'immaginazione.

Le alunne e gli alunni acquisiscono consapevolezza del proprio portamento, della respirazione, dell'udito, della voce e della lingua. Essi riflettono su molteplici modi di espressione e di comunicazione della musica e distinguono musiche di diversi stili, epoche e culture. Attraverso l'attività corale e l'esperienza di far musica insieme, attraverso l'ascolto e la sperimentazione della musica le alunne e gli alunni percepiscono e sperimentano diverse espressioni musicali. Essi sono inoltre in grado di appropriarsi un repertorio di canzoni di diverso genere e di conoscenze basilari della teoria della musica e di avvicinarsi alla pratica degli strumenti musicali. Le molteplici esperienze permettono alle alunne e agli alunni di esprimersi consapevolmente, di essere creativi, di comunicare con gli altri e di sentirsi parte di un gruppo. In questo modo si rafforzano la consapevolezza di sé, della propria e delle altre culture. Si sviluppa inoltre la propria personalità, lo spirito comunitario e il senso della responsabilità sociale.

I docenti realizzano attività di formazione e d'insegnamento con il fine di offrire alle alunne e agli alunni molteplici opportunità per raggiungere gli obiettivi d'apprendimento e per sviluppare delle competenze personali.

MUSIK

Mit der Entfaltung musikalischer, kreativer und motorischer Fähigkeiten leistet Musik einen wesentlichen Beitrag zur ganzheitlichen Bildung. Wahrnehmungsfähigkeit und Vorstellungskraft, Ausdrucksfähigkeit und ästhetisches Empfinden werden erweitert.

Die Schülerinnen und Schüler achten auf Körperhaltung, Atmung, Gehör, Stimme und Sprache und setzen sich mit vielfältigen Ausdrucks- und Kommunikationsmöglichkeiten der Musik aus verschiedenen Stilrichtungen, Epochen und Kulturkreisen auseinander. Durch das gemeinsame Singen und Musizieren, Hören und Erleben von Musik erfahren die Schülerinnen und Schüler den musikalischen Ausdruck in seinen verschiedenen Formen, erwerben einen vielseitigen Liedschatz, elementare Kenntnisse der Musiklehre und werden zu einem aktiven Umgang mit Instrumenten hingeführt. Die vielfältigen Erfahrungen ermöglichen es den Schülerinnen und Schülern sich selbst zu erleben, sich kreativ auszudrücken und mit anderen zu kommunizieren und sich als Teil einer Gruppe zu empfinden. Dadurch werden das Selbstvertrauen und das Verständnis für den eigenen Kulturraum sowie für andere Kulturen gestärkt, Persönlichkeit entfaltet, Teamgeist und Verantwortung für die Gemeinschaft entwickelt.

Die Lehrpersonen gestalten Bildungs- und Unterrichtstätigkeiten mit dem Ziel, Schülerinnen und Schülern vielfältige Möglichkeiten zu bieten, die Lernziele zu erreichen und persönliche Kompetenzen aufzubauen.

Traguardi di sviluppo delle competenze al termine della scuola primaria

L'alunna, l'alunno sa

- mettere in relazione la postura, la respirazione, l'udito, la voce e la lingua e tradurre la musica in movimento ed in danza
- esprimere, attraverso il canto, il vissuto personale e collettivo
- sperimentare suoni, eseguire testi, racconti sonori, canzoni e brani musicali attraverso il canto e gli strumenti e così applicare le conoscenze basilari della teoria della musica

Kompetenzziele am Ende der Grundschule

Die Schülerin, der Schüler kann

- das Zusammenwirken von Körperhaltung, Atmung, Gehör, Stimme und Sprache berücksichtigen, Musik in Bewegung und Tanz umsetzen
- durch Singen persönliches und gemeinschaftliches Erleben zum Ausdruck bringen
- mit Klängen experimentieren und Texte, Klanggeschichten, Lieder und Musikstücke mit Stimme und Instrumenten gestalten und dabei elementare Kenntnisse der Musiklehre anwenden

Classe 1ª	
Abilità disciplinari	**Conoscenze**
Cantare	
Cantare canzoni a orecchio	Canzoni semplici
Fare attenzione alla postura, all'udito, alla voce ed al linguaggio	Semplici esercizi di postura e di articolazione
Suonare	
Produrre suoni e rumori	Strumenti corporei e musicali

1. Klasse	
Fertigkeiten und Fähigkeiten	**Kenntnisse**
Singen	
Lieder nach Gehör singen	Einfache Lieder
Auf Körperhaltung, Gehör, Stimme und Sprache achten	Einfache Haltungs- und Artikulationsübungen
Musizieren	
Klänge und Geräusche erzeugen	Körper- und Musikinstrumente

Dare forma a testi e racconti sonori ed accompagnare canzoni in forma semplice	Forme d'accompagnamento musicale
Ascoltare	
Distinguere e denominare rumori e suoni	Rumori ambientali ed eventi sonori
Ascoltare elementi musicali ed esprimersi sugli stessi	Altezza e durata del suono
Realizzare musica	
Imitare ciò che si sente e metterlo in movimento	Forme espressive di canzoni, brani musicali e danze per bambini
Fondamenti della musica	
Distinguere e denominare contrasti musicali	Altezza, durata e volume del suono
Riconoscere e riprodurre ritmi di canzoni e melodie	Elementi ritmici e melodici
Denominare strumenti utilizzati nelle lezioni	Strumenti

Texte und Klanggeschichten gestalten und Lieder in einfacher Form begleiten	Formen der Liedbegleitung
Hören	
Geräusche und Klänge unterscheiden und benennen	Umweltgeräusche und Klangereignisse
Musikalische Elemente hören und sich dazu äußern	Tonhöhen, Tondauer
Musik umsetzen	
Gehörtes imitieren und in Bewegung umsetzen	Gestaltungsformen von Liedern, Musikstücken und Kindertänzen
Musikalische Grundlagen	
Musikalische Kontraste unterscheiden und benennen	Tonhöhen, Tondauer und Tonstärke
Liedrhythmen und Melodien erkennen und wiedergeben	Rhythmische und melodische Bausteine
Im Unterricht verwendete Instrumente benennen	Instrumente

Classi 2ª e 3ª	
Abilità disciplinari	**Conoscenze**
Cantare	
Cantare canzoni in gruppo od individualmente	Filastrocche, canzoni di gioco e giochi di canto
Fare attenzione alla postura, alla respirazione, all'udito, alla voce ed al linguaggio	Esercizi giocosi di respirazione, postura ed articolazione
Suonare	
Riprodurre suoni e rumori e sperimentare con essi	Strumenti corporei e musicali
Dare forma a testi e storie ed accompagnare canzoni	Forme d'accompagnamento ritmico-melodico
Ascoltare	
Riconoscere e classificare strumenti musicali in base al suono	Strumenti scelti
Ascoltare brani musicali e parlarne	Altezza, durata, volume e timbro del suono
Realizzare musica	
Muoversi liberamente o seguendo il ritmo di base	Forme di movimento e di spazio

2. und 3. Klasse	
Fertigkeiten und Fähigkeiten	**Kenntnisse**
Singen	
Lieder in Gruppen oder einzeln singen	Kinderlieder, Spiellieder und Singspiele
Auf Körperhaltung, Atmung, Gehör, Stimme und Sprache achten	Spielerische Atem-, Haltung- und Artikulationsübungen
Musizieren	
Töne und Geräusche reproduzieren und damit experimentieren	Körper- und Musikinstrumente
Texte und Geschichten gestalten und Lieder begleiten	Rhythmisch-melodische Begleitformen
Hören	
Musikinstrumente am Klang erkennen und ordnen	Ausgewählte Instrumente
Musikstücke hören und darüber sprechen	Tonhöhen, Tondauer, Tonstärke, Tonfarbe
Musik umsetzen	
Sich frei bzw. nach dem Grundschlag bewegen	Bewegungs- und Raumformen

Disegnare ciò che si ascolta	Forme espressive creative
Fondamenti della musica	
Distinguere e denominare contrasti musicali	Altezza, durata e volume del suono
Utilizzare note musicali scritte	Elementi ritmici
Denominare strumenti	Strumenti

Gehörtes aufzeichnen	Gestalterische Ausdrucksformen
Musikalische Grundlagen	
Musikalische Kontraste unterscheiden und benennen	Tonhöhen, Tondauer und Tonstärke
Notenzeichen verwenden	Rhythmische Bausteine
Instrumente benennen	Instrumente

Classi 4ª e 5ª	
Abilità disciplinari	**Conoscenze**
Cantare	
Utilizzare la voce in vario modo	Canto parlato, canzoni mono- e plurivocali
Utilizzare tecniche di respirazione, postura ed articolazione	Esercizi di respirazione, postura ed articolazione
Suonare	
Sperimentare con suoni ed esprimersi con gli stessi	Tecniche di gioco e forme espressive con strumenti corporei e musicali
Dare forma ed espressione a testi, storie sonore, canzoni e brani musicali	Forme di accompagnamento ritmico-melodico

4. und 5. Klasse	
Fertigkeiten und Fähigkeiten	**Kenntnisse**
Singen	
Die Stimme in vielfältiger Weise einsetzen	Sprechgesang, ein- und mehrstimmige Lieder, Textgestaltung
Atem-, Haltungs- und Artikulationstechniken einsetzen	Atem-, Haltungs- und Artikulationstechniken
Musizieren	
Mit Klängen experimentieren und sich damit ausdrücken	Spieltechniken und Ausdrucksformen mit Körper- und Musikinstrumenten
Texte, Klanggeschichten, Lieder und Musikstücke gestalten und zum Ausdruck bringen	Rhythmisch-melodische Begleitformen

Ascoltare	
Descrivere esempi di ascolto	Formazioni e complessi
Realizzare musica	
Eseguire forme di danza libera e sequenze prestabilite	Esempi di movimento, balli di coppia e di gruppo
Fondamenti della musica	
Conoscere le note musicali	Notazione musicale grafica e tradizionale
Conoscere gli strumenti e classificarli in famiglie	Strumenti a percussione, a corda ed a fiato
Relazionare sulla vita di alcuni compositori ed associarvi le opere musicali	I compositori e le loro opere musicali

Hören	
Hörbeispiele beschreiben	Formationen, Ensembles,
Musik umsetzen	
Freie Tanzformen und vorgegebene Abfolgen von Bewegungen ausführen	Bewegungsspiele, Paar- und Gruppentänze
Musikalische Grundlagen	
Notenschrift kennenlernen	Grafische und traditionelle Notenschrift
Instrumente kennen und nach Familien ordnen	Schlag-, Saiten- und Blasinstrumente
Aus dem Leben einiger Komponisten berichten und ihnen Musikstücke zuordnen	Komponisten und ihre Musikstücke

Traguardi di sviluppo delle competenze al termine della scuola secondaria di primo grado

L'alunna, l'alunno sa

- mettere in relazione consapevolmente la postura, la respirazione, l'udito, la voce e la lingua
- esprimere attraverso il canto emozioni e sensazioni e mettere in pratica le conoscenze della teoria della musica
- eseguire brani musicali, testi, pezzi sonori, danze e saperli accompagnare con strumenti musicali
- datare le epoche più importanti della storia della musica e gli autori principali e confrontare i loro brani musicali.

Kompetenzziele am Ende der Mittelschule

Die Schüler, der Schüler kann

- das Zusammenwirken von Körperhaltung, Atmung, Gehör, Stimme und Sprache bewusst einsetzen
- beim Singen Emotionen und Empfindungen ausdrücken und dabei Kenntnisse der Musiklehre anwenden
- Musikstücke und Texte, Klangbilder und Tänze gestalten und mit Musikinstrumenten begleiten
- die wichtigsten Epochen der Musikgeschichte und ihre Vertreter zeitlich einordnen und Musikstücke miteinander vergleichen

Classi 1ª e 2ª	
Abilità disciplinari	**Conoscenze**
Cantare	
Cantare individualmente od in gruppo	Canzoni di diverse epoche
Applicare tecniche di base del canto	Postura, respirazione, udito, voce e linguaggio
Suonare	
Sperimentare con i suoni	Tecniche di gioco e forme di improvvisazione

1. und 2. Klasse	
Fertigkeiten und Fähigkeiten	**Kenntnisse**
Singen	
Einzeln oder in Gruppen singen	Lieder verschiedener Epochen
Grundtechniken des Gesangs einsetzen	Körperhaltung, Atmung, Gehör, Stimme und Sprache
Musizieren	
Mit Klängen experimentieren	Spieltechniken und Formen der Improvisation

Suonare ed accompagnare canzoni sulla base di partiture proprie o prestabilite	Nota musicale grafica e tradizionale	Nach eigenen oder vorgegebenen Partituren spielen und Lieder begleiten	Grafische und traditionelle Notation
Ascoltare		**Hören**	
Distinguere i generi vocali, gli elementi e le strutture musicali	Opere vocali, modo, metro, ritmo, dinamica	Stimmgattungen, musikalische Elemente und Strukturen unterscheiden	Vokalwerke, Tongeschlecht, Metrum, Rhythmus, Dynamik
Formulare impressioni tratte dall'ascolto di opere musicali	Generi musicali, opere di alcune epoche	Aus gehörten Werken Eindrücke formulieren	Musikgattungen, Werke einiger Epochen
Realizzare musica		**Musik umsetzen**	
Tradurre esempi musicali in movimento, scena, immagine e linguaggio	Musiche e danze di diverse epoche e culture	Musikbeispiele in Bewegung, Szene, Bild und Sprache umsetzen	Musik und Tänze verschiedener Epochen und Kulturen
Fondamenti della musica		**Musikalische Grundlagen**	
Utilizzare la notazione musicale grafica e tradizionale	Notazione musicale grafica e tradizionale	Grafische und traditionelle Notenschrift verwenden	Grafische und traditionelle Notationsformen
Sistema di costruzione e tecniche di suono di strumenti scelti	Sistema di costruzione, funzionamento e suono di strumenti	Bauart und Spieltechniken ausgewählter Instrumente beschreiben	Bau-, Funktions- und Spielweise von Instrumenten
Parlare dei compositori e della loro opera	Epoche della storia della musica e i loro rappresentanti	Über Komponisten und ihr Schaffen sprechen	Epochen der Musikgeschichte und ihre Vertreter

Classe 3ª	
Abilità disciplinari	**Conoscenze**
Cantare	
Cantare individualmente od in gruppi	Tecniche di articolazione e diversi generi di canzoni
Applicare tecniche di base del canto	Postura, respirazione, udito, voce e linguaggio
Suonare	
Sperimentare con suoni e strumenti anche di altre culture	Tecniche di suono e forme di improvvisazione
Suonare seguendo la partitura ed accompagnare canzoni	Notazioni musicali alternative e le note nel pentagramma
Ascoltare	
Identificare gli strumenti e le composizioni dei gruppi strumentali dall'ascolto di brani musicali	Strumenti, complessi, formazioni
Riconoscere proprietà stilistiche e formulare impressioni	Alcune opere vocali e strumentali di diverse epoche e culture

3. Klasse	
Fertigkeiten und Fähigkeiten	**Kenntnisse**
Singen	
Einzeln oder in Gruppen singen	Artikulationstechniken und Lieder verschiedener Gattungen
Grundtechniken des Gesangs einsetzen	Körperhaltung, Atmung, Gehör, Stimme und Sprache
Musizieren	
Mit Klängen und Instrumenten auch anderer Kulturen experimentieren	Spieltechniken und Formen der Improvisation
Nach Partituren spielen und Lieder begleiten	Grafische und traditionelle Notation
Hören	
Aus Musikstücken eingesetzte Instrumente und die Besetzungsformen identifizieren	Instrumente, Ensembles, Formationen
Stilmerkmale hören und Eindrücke formulieren	Einige Vokal- und Instrumentalwerke verschiedener Epochen und Kulturen

Riconoscere e descrivere elementi e strutture musicali	Elementi e strutture musicali
Realizzare musica	
Tradurre impressioni acustiche ed esempi musicali in movimento, scena, immagine e linguaggio	Musica e danze di diverse epoche e culture
Annotare ciò che si ascolta	Notazioni
Fondamenti della musica	
Parlare dei compositori e delle loro opere	Estratti di storia della musica
Analizzare criticamente la musica contemporanea e discuterne	Musica contemporanea

Musikalische Elemente und Strukturen heraushören und beschreiben	Musikalische Elemente und Strukturen
Musik umsetzen	
Akustische Eindrücke und Musikbeispiele in Bewegung, Szene, Bild, Sprache umsetzen	Musik und Tänze verschiedener Epochen und Kulturen
Gehörtes aufzeichnen	Notenschriften
Musikalische Grundlagen	
Über Komponisten und ihr Schaffen sprechen	Auszüge aus der Musikgeschichte
Trends in der Musik kritisch hinterfragen und darüber sprechen	Trends in der Musik

ARTE IMMAGINE

La formazione artistica apre nuovi orizzonti interni ed esterni all'individuo e favorisce lo sviluppo personale del pensiero e dell'espressione creativa. Le potenzialità artistiche e la ricerca della propria identità si sviluppano attraverso un atteggiamento creativo nei confronti di esperienze, pensieri e sentimenti personali e attraverso fruizione di opere d'arte. In questo modo le alunne e gli alunni presentano, sperimentano, riflettono e scoprono le proprie capacità. Nei processi figurativi, ci si rende consapevoli che ogni essere umano lascia traccia di sè e partecipa attivamente alla creazione del proprio ambiente. La sperimentazione e la creazione con tutti i sensi sono fondamentali per la realizzazione del mondo emozionale e cognitivo e favoriscono la capacità di agire e lo sviluppo di una coscienza del proprio valore. Un consapevole approccio verso un linguaggio visivo aiuta le alunne e gli alunni ad orientarsi in un mondo basato sull'immagine.

Il gusto estetico è legato al contesto storico e sociale. Il confronto sull'estetica sviluppa la percezione, la critica, la tolleranza.

I docenti realizzano attività di formazione e d'insegnamento con il fine di offrire alle alunne e agli alunni molteplici opportunità per raggiungere gli obiettivi d'apprendimento e per sviluppare delle competenze personali.

KUNST

Künstlerisches Gestalten öffnet Wege nach innen und außen und verhilft zu einem eigenen Ausdruck im schöpferischen Denken und Handeln. Durch das kreative Gestalten der eigenen Erfahrungen, Gedanken und Gefühle und durch die Auseinandersetzung mit Kunstwerken wird die Entfaltung der künstlerischen Potenziale aktiviert und die Selbstfindung unterstützt. Die Schülerinnen und Schüler stellen dar, experimentieren, reflektieren und entdecken dabei ihre eigenen Fähigkeiten. In bildnerischen Gestaltungsprozessen entsteht die Erkenntnis, dass jeder Mensch Spuren hinterlassen und sich aktiv an der Gestaltung seines Lebensumfeldes beteiligen kann. Das sinnliche Erleben und Gestalten ist eine wichtige Grundlage für den Aufbau emotionaler und kognitiver Strukturen und unterstützt Selbstwirksamkeit und den Aufbau eines positiven Selbstwertgefühls. Der bewusste Umgang mit visuellen Botschaften hilft den Schülerinnen und Schülern sich in einer optisch orientierten Welt zurechtzufinden.

Ästhetisches Bewusstsein ist an gesellschaftliche und historische Kontexte gebunden. Die Auseinandersetzung mit Fragen der Ästhetik fördert Wahrnehmung, Kritikfähigkeit und Toleranz.

Die Lehrpersonen gestalten Bildungs- und Unterrichtstätigkeiten mit dem Ziel, Schülerinnen und Schülern vielfältige Möglichkeiten zu bieten, die Lernziele zu erreichen und persönliche Kompetenzen aufzubauen.

Traguardi di sviluppo delle competenze al termine della scuola primaria

L'alunna, l'alunno sa

- osservare quadri ed opere d'arte ed interpretarne i messaggi visivi
- dare forma ad oggetti ed immagini secondo la propria percezione con diverse tecniche e materiali

Kompetenzziele am Ende der Grundschule

Die Schülerin, der Schüler kann

- Bilder und Kunstwerke betrachten und ihre visuellen Botschaften deuten
- Objekte und Bilder nach eigenen Vorstellungen mit verschiedenen Techniken und Materialien gestalten

Classe 1ª	
Abilità disciplinari	**Conoscenze**
Cogliere messaggi visivi	
Cogliere forme e colori dell'ambiente	Strategie d'osservazione
Parlare dell'effetto dei colori e delle forme	Elementi di differenziazione cromatica ed ottica
Creare	
Creare disegni liberi	Elementi formali grafici
Utilizzare il colore creativamente	Colori primari e secondari
Stampare ed essere creativi con materiali diversi	Procedure di stampa e strumenti

1. Klasse	
Fertigkeiten und Fähigkeiten	**Kenntnisse**
Visuelle Botschaften erfassen	
Formen und Farben in der Umwelt aufspüren	Beobachtungsstrategien
Über Wirkung von Farben und Formen sprechen	Elemente zur farblichen und optischen Differenzierung
Gestalten	
Freie Zeichnungen anfertigen	Grafische Gestaltungselemente
Farbe kreativ verwenden	Grundfarben und Mischfarben
Mit unterschiedlichen Materialien drucken und kreativ gestalten	Druckverfahren und Werkzeuge

Creare forme bidimensionali e tridimensionali con materiali solidi e plasmabili	Materiali e forme di rappresentazione
Disegnare, dipingere e creare con media tecnico-visiva	Software per il disegno e la pittura

Mit festen und formbaren Materialien zwei- und dreidimensional gestalten	Materialien und Darstellungsformen
Mit technisch-visuellen Medien zeichnen, malen und gestalten	Software zum Zeichnen und Malen

Classi 2ª e 3ª	
Abilità disciplinari	**Conoscenze**
Cogliere messaggi visivi	
Parlare dell'effetto dei colori, delle forme e delle immagini	Linguaggio delle immagini, alcune opere d'arte
Creare	
Essere creativi con tecniche di stampa	Procedure di stampa, gradazioni cromatiche
Dare forma ad immagini con colori e materiali	Strumenti, tecniche di lavoro e forme creative; lavoro accurato
Rappresentare contrasti e stati d'animo e porre i colori in relazione	Colori primari e secondari, efficacia dei colori

2. und 3. Klasse	
Fertigkeiten und Fähigkeiten	**Kenntnisse**
Visuelle Botschaften erfassen	
Über Wirkung von Farben, Formen und Bildern sprechen	Bildsprache, einige Kunstwerke
Gestalten	
Mit Drucktechniken kreativ gestalten	Druckverfahren, farbliche Abstufungen
Mit Farben und Materialien Bilder gestalten	Werkzeuge, Arbeitstechniken und Gestaltungsformen; sorgfältiges Arbeiten
Kontraste und Stimmungen darstellen und Farben in Beziehung setzen	Grundfarben und Mischfarben, Wirkungskraft von Farben

Creare forme bidimensionali e tridimensionali con materiali solidi e plasmabili	Forme di rappresentazione e materiali
Disegnare, dipingere e creare con media tecnico-visiva	Software per il disegno e la pittura

Mit festen und formbaren Materialien zwei- und dreidimensional gestalten	Darstellungsformen und Materialien
Mit technisch-visuellen Medien zeichnen, malen und gestalten	Software zum Zeichnen und Malen

Classi 4ª e 5ª	
Abilità disciplinari	**Conoscenze**
Cogliere messaggi visivi	
Cogliere i messaggi di alcune opere d'arte, discutere sugli stessi ed utilizzarli come stimolo per i propri lavori	Opere d'arte ed i loro artisti
Creare	
Rappresentare oggetti in modo possibilmente realistico	Proporzioni, suddivisione dello spazio, utilizzo dei colori
Applicare procedure di stampa in modo appropriato	Diverse procedure di stampa
Creare immagini con diversi colori, tecniche e strumenti	Principi della teoria dei colori, tecniche, attrezzi

4. und 5. Klasse	
Fertigkeiten und Fähigkeiten	**Kenntnisse**
Visuelle Botschaften erfassen	
Die Aussagen einiger Kunstwerke erfassen, sich darüber austauschen und als Anregungen für eigene Arbeiten nutzen	Kunstwerke und ihre Künstler
Gestalten	
Gegenstände möglichst realitätsgetreu darstellen	Größenverhältnisse, Raumaufteilung, Farbgebung
Druckverfahren zweckgemäß anwenden	Verschiedene Druckverfahren
Mit verschiedenen Farben, Techniken und Werkzeugen Bilder erstellen	Grundsätze der Farbtheorie, Techniken, Werkzeuge

Creare oggetti e spazi con diversi materiali seguendo la propria immaginazione	Efficacia di forme e materiali	Objekte und Räume mit verschiedenen Materialien nach eigenen Vorstellungen gestalten	Wirkung von Formen und Materialien
Dare forma al computer in modo creativo ad immagini e fotografie proprie o copiate	Possibilità di essere creativi mediante il software	Eigene und kopierte Bilder und Fotos am Computer künstlerisch gestalten	Gestaltungsmöglichkeiten durch Software

Traguardi di sviluppo delle competenze al termine della scuola secondaria di primo grado

L'alunna, l'alunno sa

- cogliere, descrivere ed interpretare i messaggi visivi di opere d'arte e dei media
- comprendere le opere d'arte come espressioni dello spirito di un'epoca e porle in relazione con i mutamenti sociali
- apprezzare per opere d'arte e beni culturali e spiegare l'importanza della loro conservazione e del loro stato
- utilizzare nella produzione artistica diverse tecniche, materiali e media, procedere in modo metodico ed usare elementi creativi efficaci

Kompetenzziele am Ende der Mittelschule

Die Schülerin, der Schüler kann

- visuelle Botschaften von Kunstwerken und Medien lesen, beschreiben und deuten
- Kunstwerke als Ausdruck eines Zeitgeistes verstehen und sie mit gesellschaftlichen Veränderungen in Zusammenhang setzen
- Kunstwerken und Kulturgütern Wertschätzung entgegenbringen und die Wichtigkeit ihrer Erhaltung und Pflege begründen
- beim künstlerischen Gestalten unterschiedliche Techniken, Materialien und Medien verwenden, planvoll vorgehen und aussagekräftige Gestaltungselemente einsetzen

Classi 1ª e 2ª	
Abilità disciplinari	**Conoscenze**
Cogliere messaggi visivi	
Cogliere messaggi visivi nell'arte e nella pubblicità ed interpretarli	Linguaggio visivo, i suoi codici e le sue leggi
Riflettere e discutere sulle proprietà di tesori artistici e culturali di diverse epoche	Tesori artistici e culturali scelti

1. und 2. Klasse	
Fertigkeiten und Fähigkeiten	**Kenntnisse**
Visuelle Botschaften erfassen	
Visuelle Botschaften in Kunst und Werbung lesen und interpretieren	Visuelle Sprache, ihre Codes und Gesetzmäßigkeiten
Über Merkmale von Kunst- und Kulturschätzen aus verschiedenen Epochen nachdenken und sprechen	Ausgewählte Kunst- und Kulturschätze

Creare	
Creare forme, superfici e corpi seguendo principi grafici e pittorici	Elementi formali, regole e tecniche grafiche e pittoriche
Rappresentare in prospettiva superfici, corpi e spazi	Rappresentazione bi- e tridimensionale, prospettiva
Rappresentare la realtà e le immagini interiori in modo autonomo mediante forme espressive adeguate	Utilizzo dei colori, regole di composizione, forme di creatività espressiva
Tradurre messaggi in immagini con diverse tecniche e materiali	Tecniche artistiche
Sperimentare con elementi audiovisivi e multimediali	Forme espressive audiovisive e multimediali

Gestalten	
Formen, Flächen und Körper nach grafischen und malerischen Grundsätzen gestalten	Grafische und malerische Gestaltungselemente, Regeln und Techniken
Flächen, Körper und Räume perspektivisch darstellen	Zwei- und dreidimensionale Darstellung, Perspektive
Wirklichkeit und innere Bilder eigenständig durch entsprechende Ausdrucksformen darstellen	Farbgebung, Kompositionsregeln, Ausdrucksformen für expressives Gestalten
Botschaften mit unterschiedlichen Techniken und Materialien ins Bildhafte umsetzen	Künstlerische Techniken
Mit audiovisuellen und multimedialen Elementen experimentieren	Audiovisuelle und multimediale Ausdrucksformen

Classe 3ª	
Abilità disciplinari	**Conoscenze**
Cogliere messaggi visivi	
Analizzare opere d'arte scelte ad esempio	Forma e contenuto, comunicazione e composizione visiva
Mettere in relazione l'arte ed i beni culturali con i mutamenti sociali nell'arco del tempo	Aspetti artistici, della storia dell'arte e della tutela dei monumenti
Creare	
Rappresentare la realtà, immagini interiori, messaggi e temi visivi mediante forme espressive scelte e combinate autonomamente	Effetti e principi di tecniche, forme di rappresentazione e possibilità creative
Utilizzare in modo artistico elementi audiovisivi e multimediali	Elementi di forme espressive audiovisive e multimediali
Progettare e creare un oggetto artistico e documentarne il processo di produzione	Fasi di progettazione

3. Klasse	
Fertigkeiten und Fähigkeiten	**Kenntnisse**
Visuelle Botschaften erfassen	
Exemplarisch ausgewählte Kunstwerke analysieren	Form und Inhalt, visuelle Kommunikation und Komposition
Kunst und Kulturgüter mit gesellschaftlichen Veränderungen im Laufe der Zeit in Zusammenhang bringen	Künstlerische, kunsthistorische und denkmalpflegerische Aspekte
Gestalten	
Wirklichkeit, innere Bilder, visuelle Botschaften und Themen durch eigenständig ausgewählte und kombinierte Ausdrucksformen darstellen	Wirkungen und Gesetzmäßigkeiten von Techniken, Darstellungsformen und Gestaltungsmöglichkeiten
Audiovisuelle und multimediale Elemente künstlerisch anwenden	Elemente audiovisueller, multimedialer Ausdrucksformen
Ein Kunstobjekt planen, erstellen und den Herstellungsprozess dokumentieren	Planungsphasen

MOVIMENTO E SPORT

L'insegnamento di movimento e sport offre alle alunne e agli alunni esperienze del corpo, del movimento, dello sport e del sociale.

Il movimento e l'attività sportiva regolari e finalizzati favoriscono in alto grado lo sviluppo armonico dei bambini e dei giovani. Ciò contribuisce al benessere fisico e psichico di ogni singolo e compie un contributo decisivo per la capacità di imparare e la salute delle alunne e degli alunni. L'insegnamento consente varie esperienze del corpo, nelle quali le alunne e gli alunni migliorano le loro qualità motorie, imparano abilità sportive e realizzano successioni di movimento in modo estetico.

Le alunne e gli alunni percepiscono consapevolmente il proprio corpo e si stabiliscono obiettivi didattici e di rendimento individuali. Si confrontano e si misurano nel gioco e nelle competizioni e imparano a valutare correttamente i rischi. Superano anche situazioni difficili e con ciò acquisiscono fiducia in se stessi e negli altri. Sperimentano appartenenza e solidarietà, presentano le loro esigenze e hanno riguardo per altri.

I docenti realizzano attività di formazione e d'insegnamento con il fine di offrire alle alunne e agli alunni molteplici opportunità per raggiungere gli obiettivi d'apprendimento e per sviluppare delle competenze personali.

BEWEGUNG UND SPORT

Der Unterricht von Bewegung und Sport bietet den Schülerinnen und Schülern Körper-, Bewegungs-, Sport- und Sozialerfahrungen.

Das regelmäßige und zielgerichtete Bewegen und Sporttreiben fördert in hohem Maße die harmonische Entwicklung von Kindern und Jugendlichen. Dies trägt zum physischen und psychischen Wohlbefinden jedes Einzelnen bei und leistet einen entscheidenden Beitrag zur Lernfähigkeit und Gesundheit der Schülerinnen und Schüler. Der Unterricht ermöglicht vielfältige Körpererfahrungen, bei denen die Schülerinnen und Schüler ihre motorischen Eigenschaften verbessern, sportliche Fertigkeiten erlernen und Bewegungsabläufe ästhetisch gestalten.

Die Schülerinnen und Schüler nehmen den eigenen Körper bewusst wahr und setzen sich individuelle Lern- und Leistungsziele. Sie vergleichen und messen sich im Spiel und bei Wettkämpfen und lernen Risiken richtig einzuschätzen. Sie meistern auch schwierige Situationen und gewinnen dadurch Vertrauen zu sich selbst und zu anderen. Sie erfahren Zugehörigkeit und Solidarität, bringen die eigenen Bedürfnisse ein und nehmen Rücksicht auf andere.

Die Lehrpersonen gestalten Bildungs- und Unterrichtstätigkeiten mit dem Ziel, Schülerinnen und Schülern vielfältige Möglichkeiten zu bieten, die Lernziele zu erreichen und persönliche Kompetenzen aufzubauen.

Traguardi di sviluppo delle competenze al termine della scuola primaria

L'alunna, l'alunno sa

- praticare con gioia gioco e sport in diversi ambienti, esprimersi creativamente attraverso il movimento
- utilizzare e migliorare capacità basilari motorico-sportive in diversi contesti di gioco e di sport, sperimentare strategie e tattiche e valutare possibili pericoli
- giocare in gruppo, cooperare e rispettare le regole e comportarsi in modo leale

Kompetenzziele am Ende der Grundschule

Die Schülerin, der Schüler kann

- Spiel und Sport in verschiedenen Umgebungen mit Freude ausüben und sich durch Bewegung kreativ ausdrücken
- in verschiedenen Spiel- und Sportsituationen sportmotorische Grundqualifikationen anwenden und verbessern, Strategien und Taktiken ausprobieren und mögliche Gefahren einschätzen
- in der Gruppe spielen und kooperieren, Regeln einhalten und sich fair verhalten

Classe 1ª	
Abilità e capacità	**Conoscenze**
Esperienza corporea ed espressione del movimento	
Rappresentare figure da fermi e in movimento	Parti del corpo, sequenze motorie
Esprimersi e comunicare col corpo, col movimento e a gesti	Forme di espressione non verbale
Capacità basilari motorico-sportive	
Coordinare e collegare in modo fluido movimenti naturali	Fondamenti motorico-sportivi

1. Klasse	
Fertigkeiten und Fähigkeiten	**Kenntnisse**
Körpererfahrung und Bewegungsgestaltung	
Figuren im Stand und in Bewegung darstellen	Körperteile, Bewegungsabläufe
Sich mit Körper, Bewegungen und Gesten ausdrücken und verständigen	Nicht verbale Ausdrucksformen
Sportmotorische Grundqualifikationen	
Natürliche Bewegungen flüssig koordinieren und verbinden	Sportmotorische Grundlagen

Giochi di movimento e sportivi	
Partecipare a giochi collettivi osservando indicazioni e regole	Giochi e le loro regole
Movimento e sport all'aperto e in acqua	
Esplorare l'ambiente naturale e muoversi in esso	Forme di movimento

Bewegungs- und Sportspiele	
Am Gemeinschaftsspiel teilnehmen und dabei Anleitungen und Regeln beachten	Spiele und ihre Regeln
Bewegung und Sport im Freien und im Wasser	
Die natürliche Umgebung erkunden und sich in ihr bewegen	Formen der Bewegung

Classi 2ª e 3ª	
Abilità e capacità	**Conoscenze**
Esperienza corporea ed espressione del movimento	
Eseguire e modificare sequenze motorie in relazione allo spazio, al tempo e all'equilibrio	Movimenti, posture e danze
Comunicare sentimenti e pensieri e rappresentare situazioni mediante il movimento e il linguaggio corporeo	Forme espressive del movimento e linguaggio corporeo
Capacità basilari motorico-sportive	
Sperimentare ed eseguire in modo coordinato movimenti con e su attrezzi	Forme di movimento

2. und 3. Klasse	
Fertigkeiten und Fähigkeiten	**Kenntnisse**
Körpererfahrung und Bewegungsgestaltung	
Bewegungsabläufe bezogen auf Raum, Zeit und Gleichgewicht ausführen und verändern	Bewegungen, Körperhaltungen und Tänze
Durch Bewegung und Körper-sprache Gefühle und Gedanken mitteilen und Situationen darstellen	Ausdrucksformen der Bewegung und Körpersprache
Sportmotorische Grundqualifikationen	
Bewegungen mit und an Geräten erproben und koordiniert durchführen	Bewegungsformen

Applicare diverse forme di corsa, lancio e salto	Tecniche di corsa, di lancio e di salto
Valutare e utilizzare cosciente-mente le proprie capacità motorico-sportive	Rischi d'incidente e misure preventive
Giochi di movimento e sportivi	
Eseguire giochi sportivi	Elementi di giochi sportivi
Rispettare le regole del gioco, sostenersi reciprocamente e avere riguardo	Giochi di movimento, gare, giochi sportivi, regole di comportamento
Movimento e sport all'aperto	
Muoversi all'aperto in modo adeguato	Attività scelte all'aperto

Verschiedene Formen des Laufens, Werfens und Springens anwenden	Lauf-, Wurf- und Sprungtechniken
Die eigenen sportmotorischen Fähigkeiten einschätzen und bewusst einsetzen	Unfallrisiken und Vorbeuge-maßnahmen
Bewegungs- und Sportspiele	
Sportspiele ausführen	Elemente von Sportspielen
Die Spielregeln einhalten, sich gegenseitig unterstützen und Rücksicht nehmen	Bewegungs-, Wett- und Sportspiele, Verhaltensregeln
Bewegung und Sport im Freien	
Sich im freien Gelände angemessen bewegen	Ausgewählte Aktivitäten im Freien

Classi 4ª e 5ª	
Abilità e capacità	**Conoscenze**
Esperienza corporea ed espressione del movimento	
Combinare, armonizzare, variare ed eseguire in modo coordinato sequenze motorie e posture	Esercizi di coordinazione, danze

4. und 5. Klasse	
Fertigkeiten und Fähigkeiten	**Kenntnisse**
Körpererfahrung und Bewegungsgestaltung	
Bewegungsabläufe und Körperhaltungen kombinieren, aufeinander abstimmen, variieren, und koordiniert durchführen	Koordinative Übungen, Tänze

Osservare i mutamenti fisiologici derivanti dal movimento e dallo sport e adattare i carichi conseguentemente	Respirazione, frequenza cardiaca, tono muscolare
Capacità basilari motorico-sportive	
Applicare in modo consono alle specifiche discipline sportive diverse forme di corsa, di lancio e di salto	Tecniche di corsa, di lancio e di salto
Giochi di movimento e sportivi	
Partecipare attivamente a giochi sportivi	Giochi sportivi e le loro regole
Sostenersi reciprocamente e rapportarsi ai compagni con lealtà	Regole della lealtà
Movimento e sport all'aperto	
Eseguire sequenze motorie e discipline sportive all'aperto	Discipline sportive e tipi di Movimento

Physiologische Veränderungen infolge von Bewegung und Sport beachten und Belastungen entsprechend anpassen	Atmung, Herzfrequenz, Muskeltonus
Sportmotorische Grundqualifikationen	
Unterschiedliche Formen des Laufens, Werfens und Springens sportartspezifisch anwenden	Lauf-, Wurf- und Sprungtechniken
Bewegungs- und Sportspiele	
Sich in Sportspielen aktiv einbringen	Sportspiele und ihre Regeln
Sich gegenseitig unterstützen und den Mitspielern fair begegnen	Regeln der Fairness
Bewegung und Sport im Freien	
Bewegungsabläufe und Sportarten im Freien ausführen	Bewegungs- und Sportarten

Traguardi di sviluppo delle competenze al termine della scuola secondaria di primo grado

L'alunna, l'alunno sa

- eseguire con eleganza e variare la successione di movimenti, eseguire danze in modo ritmico e coreografico ed esprimersi mediante il movimento
- utilizzare e migliorare capacità basilari motorico-sportive, svolgere semplici programmi di fitness, praticare il gioco-sport e principali discipline sportive, perseguire obiettivi prestazionali
- conoscere e evidenziare la relazione tra attività corporea e benessere, valutare e rispettare i propri limiti prestazionali e quelli degli altri
- rispettare le regole nello svolgimento del gioco-sport e delle diverse discipline sportive, applicare condotte tattiche e comportarsi in modo leale

Kompetenzziele am Ende der Mittelschule

Die Schülerin, der Schüler kann

- Bewegungsabläufe ästhetisch ausführen und variieren, Tänze rhythmisch und choreografisch gestalten und sich durch Bewegung ausdrücken
- sportmotorische Grundqualifikationen anwenden und verbessern, einfache Fitnessprogramme ausführen, verschiedene Sportspiele und Sportarten ausüben, Leistungsziele anstreben
- den Zusammenhang zwischen körperlicher Aktivität und Wohlbefinden erkennen und aufzeigen, eigene Leistungsgrenzen und die der anderen einschätzen und respektieren
- sich bei den verschiedenen Spielen und Sportdisziplinen an die Regeln halten, taktische Verhaltensweisen anwenden und sich fair verhalten

1ª e 2ª classe	
Abilità e capacità	**Conoscenze**
Esperienza corporea ed espressione del movimento	
Applicare la componente comunicativa ed estetica in sequenze motorie	Linguaggio corporeo, forme di espressione corporea

1. und 2. Klasse	
Fertigkeiten und Fähigkeiten	**Kenntnisse**
Körpererfahrung und Bewegungsgestaltung	
Die kommunikative und die ästhetische Komponente in Bewegungsabläufen einsetzen	Körpersprache, Formen des Körperausdrucks

Sentire e rispettare capacità e limiti prestazionali	Relazione ed effetti dell'attività corporea sul benessere fisico e psichico	Leistungsfähigkeit und Leistungsgrenzen erfahren und respektieren	Zusammenhang und Auswirkungen körperlicher Aktivität auf physisches und psychisches Wohlbefinden
Utilizzare locali e strutture in modo responsabile riguardo alla sicurezza	Regole basilari per la prevenzione di incidenti	Räume und Einrichtungen in Bezug auf Sicherheit verantwortungsvoll nutzen	Grundregeln der Prävention von Unfällen
Capacità basilari motorico-sportive		**Sportmotorische Grundqualifikationen**	
Variare, combinare ed eseguire in modo coordinato sequenze motorie	Schemi motori e forme di esercizio per l'equilibrio, l'orientamento e il ritmo	Bewegungsabläufe und –folgen variieren, kombinieren und koordiniert durchführen	Bewegungsfertigkeiten und Übungsformen zu Gleichgewicht, Orientierung und Rhythmus
Dosare i carichi fisici e osservare pause di recupero	Parametri fisiologici	Die physische Belastung dosieren und Erholungspausen beachten	Physiologische Parameter
Valutare le proprie prestazioni sportive e lavorare al loro incremento	Fattori per il miglioramento della prestazione sportiva	Eigene sportliche Leistungen einschätzen und an deren Steigerung arbeiten	Faktoren zur Verbesserung der sportlichen Leistung
Praticare discipline sportive scelte	Elementi tecnici e regole basilari di alcune discipline sportive	Ausgewählte Sportarten ausüben	Technische Elemente und Grundregeln einiger Sportarten
Giochi di movimento e sportivi		**Bewegungs- und Sportspiele**	
Impiegare in modo mirato le proprie capacità motorie in competizioni a squadre	Elementi tecnici e tattiche di alcuni giochi sportivi	Eigene motorische Fähigkeiten bei Mannschaftsbewerben gezielt einsetzen	Technische Elemente und Taktiken einiger Sportspiele

Esercitare la funzione dell'arbitro in giochi sportivi	Regole di alcuni giochi sportivi
Movimento e sport all'aperto e in acqua	
Praticare sport e giochi all'aperto	Attività motorie e sportive
Immergersi nell'acqua e nuotare utilizzando piú stili	Tecniche di immersione e di nuoto
Eseguire attività di gioco e sportive nell'acqua	Attività di gioco e sportive scelte

Bei Sportspielen die Funktion des Schiedsrichters ausüben	Regeln einiger Sportspiele
Bewegung und Sport im Freien und im Wasser	
Sport und Spiel im Freien ausführen	Motorische und sportliche Aktivitäten
Ins Wasser tauchen und in verschiedenen Lagen schwimmen	Tauch- und Schwimmtechniken
Im Wasser Spiel- und Sportaktivitäten durchführen	Ausgewählte Spiel- und Sportaktivitäten

3ª classe	
Abilità e capacità	**Conoscenze**
Esperienza corporea ed espressione del movimento	
Saper gestire in modo adeguato le condizioni fisiche e le situazioni emotive nel gioco e nello sport	Forme e strategie comportamentali
Sentire gli effetti dell'attività motoria e sportiva sul benessere	Mutamenti fisici e psichici

3. Klasse	
Fertigkeiten und Fähigkeiten	**Kenntnisse**
Körpererfahrung und Bewegungsgestaltung	
Bei Spiel und Sport mit physischen Bedingungen und emotionalen Situationen angemessen umgehen	Verhaltensweisen und –strategien
Die Auswirkungen der motorischen und sportlichen Tätigkeiten auf das Wohlbefinden erfahren	Physische und psychische Veränderungen

Capacità basilari motorico-sportive	
Prevedere l'andamento e il risultato di un'attività motoria	Anticipazione
Praticare discipline sportive scelte	Elementi tecnici e fondamenti di alcune discipline sportive
Applicare in modo mirato i principi metodici dell'allenamento	Metodi di allenamento ed elementi di un programma di allenamento
Giochi di movimento e sportivi	
Partecipare attivamente a giochi di squadra e sportivi e rispettare le regole	Regole, tecniche e tattiche di giochi sportivi e di squadra
Movimento e sport all'aperto e in acqua	
Praticare sport e giochi all'aperto	Attività motorie e sportive
Eseguire attività di gioco e sportive nell'acqua, nuotare utilizzando piú stili	Attività di gioco e sportive, tecniche di nuoto

Sportmotorische Grundqualifikationen	
Den Verlauf und das Ergebnis einer motorischen Tätigkeit voraussehen	Antizipation
Ausgewählte Sportarten ausüben	Technische Elemente und Grundlagen einiger Sportarten
Methodische Grundsätze des Trainings gezielt einsetzen	Trainingsmethoden und Elemente eines Trainingsprogramms
Bewegungs- und Sportspiele	
Bei Mannschaftsspielen und Sportspielen aktiv mitwirken und Regeln einhalten	Regeln, Techniken und Taktiken der Sportspiele und Mannschaftsspiele
Bewegung und Sport im Freien und im Wasser	
Sport und Spiel im Freien praktizieren	Motorische und sportliche Aktivitäten
Im Wasser Spiel- und Sportaktivitäten durchführen, schwimmen in mehreren Lagen	Spiel- und Sportaktivitäten, Schwimmtechniken

AREA STORICA – GEOGRAFICA - SOCIALE- RELIGIOSA

Nell'area storica – geografica – sociale - religiosa le alunne e gli alunni si confrontano con se stessi, con i loro vicini e con il loro ambiente, fortificano così la loro identità e trovano il loro posto nella società. Al centro sta l'uomo nella sua dimensione storica, spaziale, sociale, culturale e religiosa. Le conoscenze delle proprie radici, il confronto con avvenimenti storici, così come anche la percezione del rapporto reciproco tra l'uomo e l'ambiente aiutano le alunne e gli alunni a essere consapevoli della responsabilità personale e sociale.

Obiettivo dell'area è quello di abilitare alunne e alunni mediante la raccolta di esperienze e mediante l'acquisizione di sapere alla partecipazione attiva alla vita sociale, di aprire vie per un atteggiamento di base positivo nei confronti della vita, di occuparsi di questioni esistenziali e di cercare risposte relative. Alunne e alunni sviluppano capacità di comunicazione e di cooperazione, imparano con l'esercizio forme di collaborazione e costruiscono un atteggiamento etico, sensibilità e impegno per affrontare interessi sociali in una società pluralistica.

GESCHICHTLICH – GEOGRAFISCH – SOZIAL – RELIGIÖSER BEREICH

Im geschichtlich – geografisch – sozial - religiösen Bereich setzen sich die Schülerinnen und Schüler mit sich selbst, mit ihren Mitmenschen und mit ihrer Umwelt auseinander, stärken dabei ihre Identität und finden ihren Platz in der Gesellschaft. Im Mittelpunkt steht der Mensch in seiner geschichtlichen, räumlichen, gesellschaftlichen, kulturellen und religiösen Dimension. Kenntnisse der eigenen Wurzeln, die Auseinandersetzung mit geschichtlichen Ereignissen sowie das Wahrnehmen der Wechselbeziehung zwischen Mensch und Umwelt helfen den Schülerinnen und Schülern sich der persönlichen und gesellschaftlichen Verantwortung bewusst zu werden.

Ziel des Bereichs ist es, Schülerinnen und Schülern durch das Sammeln von Erfahrungen und durch den Erwerb von Wissen zur aktiven Teilnahme am Leben der Gesellschaft zu befähigen, ihnen Wege zu einer lebensbejahenden, ganzheitlichen Grundhaltung zu eröffnen, sich mit Sinnfragen zu befassen und Antworten zu suchen. Schülerinnen und Schüler entwickeln Kommunikations- und Kooperationsfähigkeit, üben Formen der Zusammenarbeit ein und bauen eine ethische Haltung, Sensibilität und Engagement für die Bewältigung sozialer Belange einer pluralistischen Gesellschaft auf.

STORIA

Nel confronto attivo con diverse fonti storiche le alunne e gli alunni sviluppano comprensione e interesse per la dimensione storica contemporanee. Sviluppano consapevolezza per i cambiamenti nel tempo, le dipendenze e i collegamenti così come una comprensione critica verso le connessioni storiche.

Punto di partenza per l'elaborazione di tematiche storiche sono avvenimenti essenziali, personalità eccezionali, prestazioni culturali particolari, sviluppi economici e sociali caratteristici che vengono collocati in un contesto storico e spaziale complessivo. La quantità di possibili contenuti di lezioni richiede di limitarsi a argomenti esemplari. In questo contesto trovano una particolare considerazione metodi di lavoro e di ricerca esplorativo, tematiche specifiche dell'Alto Adige e l'uso di un adeguato linguaggio settoriale.

I docenti realizzano attività di formazione e d'insegnamento con il fine di offrire alle alunne e agli alunni molteplici opportunità per raggiungere gli obiettivi d'apprendimento e per sviluppare delle competenze personali.

GESCHICHTE

In der aktiven Auseinandersetzung mit verschiedenen Geschichtsquellen entwickeln Schülerinnen und Schüler Verständnis und Interesse für die historische Dimension auch von gegenwärtigen Situationen und Verhältnissen. Sie bauen Bewusstsein für zeitliche Veränderungen, Abhängigkeiten und Vernetzungen sowie ein kritisches Verständnis für geschichtliche Zusammenhänge auf.

Ausgangspunkt für die Erarbeitung geschichtlicher Themen sind grundlegende Ereignisse, herausragende Persönlichkeiten, besondere kulturelle Leistungen, kennzeichnende wirtschaftliche und soziale Entwicklungen, die in einen historischen und räumlichen Gesamtzusammenhang eingebettet werden. Die Fülle möglicher Unterrichtsinhalte erfordert eine Beschränkung auf exemplarische Themen. Dabei finden erforschende Arbeits- und Recherchemethoden, Südtirol spezifische Schwerpunkte und die Verwendung einer angemessenen Fachsprache eine besondere Berücksichtigung.

Die Lehrpersonen gestalten Bildungs- und Unterrichtstätigkeiten mit dem Ziel, Schülerinnen und Schülern vielfältige Möglichkeiten zu bieten, die Lernziele zu erreichen und persönliche Kompetenzen aufzubauen.

Traguardi di sviluppo delle competenze al termine della scuola primaria

L'alunna, l'alunno sa

- esplorare tracce della storia del suo ambiente di vita e collocarle nel tempo
- esplorare la vita e l'operato di personalità, beni dell'arte e beni culturali, in particolare della nostra patria e riferirne
- descrivere la vita degli uomini ieri ed oggi e confrontarla
- perseguire una visione della storia nello spirito europeo, tenendo conto della prospettiva di una minoranza linguistica come quella ladina

Kompetenzziele am Ende der Grundschule

Die Schülerin, der Schüler kann

- Spuren der Geschichte in der näheren Umgebung erforschen und zeitlich einordnen
- das Leben und Wirken ausgewählter Persönlichkeiten, Kunst- und Kulturgüter insbesondere unserer Heimat erforschen und darüber berichten
- das Leben der Menschen früher und heute beschreiben und vergleichen
- eine europäische Sicht der Geschichte von der Perspektive einer Minderheit wie der ladinischen verfolgen

Classe 1ª	
Abilità e capacità	**Conoscenze**
Collocare nel tempo avvenimenti del proprio ambito d'esperienza	Concetti fondamentali per la suddivisione del tempo
Visualizzare successioni cronologiche, contemporaneità e ricorrenze periodiche in base alla propria storia di vita	Corso della giornata, cerchio annuale

1. Klasse	
Fertigkeiten und Fähigkeiten	**Kenntnisse**
Ereignisse aus dem eigenen Erfahrungsbereich zeitlich einordnen	Grundbegriffe für die Einteilung von Zeit
Zeitliche Abfolgen, Gleichzeitigkeiten und periodisch Wiederkehrendes anhand der eigenen Lebensgeschichte sichtbar machen	Tagesablauf, Jahreskreis

Classi 2ª e 3ª	
Abilità e capacità	**Conoscenze**
Ordinare avvenimenti della propria vita e del proprio ambiente nella loro successione cronologica e descriverli	Indicazioni della data Cambiamenti e sviluppi
Descrivere e confrontare cambiamenti nel mondo del lavoro e nella società	Professioni e vita quotidiana di allora e di oggi
Percepire testimonianze storiche del proprio ambiente e riferire su avvenimenti della storia del luogo	Fonti di storia verbali e scritte

2. und 3. Klasse	
Fertigkeiten und Fähigkeiten	**Kenntnisse**
Ereignisse aus dem eigenen Leben und dem eigenen Umfeld in ihrer zeitlichen Abfolge ordnen und beschreiben	Zeitangaben Veränderungen und Entwicklungen
Veränderungen in der Arbeitswelt und in der Gesellschaft beschreiben und vergleichen	Berufe und Alltagsleben früher und heute
Geschichtliche Zeugnisse der eigenen Umgebung wahrnehmen und über Ereignisse der Ortsgeschichte berichten	Mündliche und schriftliche Geschichtsquellen

Classi 4ª e 5ª	
Abilità e capacità	**Conoscenze**
Descrivere l’articolazione della storia e associare visioni storiche	Epoche e visioni storiche selezionate
Esplorare e descrivere la vita e l’operato di personaggi nel loro ambiente storico	Personaggi selezionati

4. und 5. Klasse	
Fertigkeiten und Fähigkeiten	**Kenntnisse**
Gliederung der Geschichte beschreiben und Geschichtsbilder zuordnen	Epochen und ausgewählte Geschichtsbilder
Leben und Wirken von Persönlichkeiten in ihrem geschichtlichen Umfeld erforschen und beschreiben	Ausgewählte Persönlichkeiten

Esplorare testimonianze storiche del proprio ambiente, collocarle cronologicamente e descriverle	Fonti di storia verbali e scritte	Geschichtliche Zeugnisse der eigenen Umgebung erforschen, chronologisch einordnen und beschreiben	Mündliche und schriftliche Geschichtsquellen
Mostrare, confrontare modi di vita sociali in epoche selezionate e metterle in relazione con l'ambiente geografico e con il tempo odierno	Caratteristiche economiche, politiche e culturali di epoche selezionate	Gesellschaftliche Lebensweisen in ausgewählten Epochen aufzeigen, vergleichen und Bezüge zum geografischen Umfeld und zur heutigen Zeit herstellen	Wirtschaftliche, politische und kulturelle Merkmale ausgewählter Epochen
Preistoria e storia antica		**Urgeschichte und Antike**	
Descrivere il modo di vita e il modo dell'economia degli uomini della preistoria	Tratti fondamentali della preistoria, tracce nella nostra zona	Die Lebens- und Wirtschaftsweise der Menschen der Urgeschichte beschreiben	Grundzüge der Urgeschichte, Spuren in unserer Umgebung
Conoscere e capire le civiltà antiche	Popolazioni della Mesopotamia, Egiziani, Fenici, Greci e Romani	Antike Kulturen kennen und verstehen lernen	Völker Mesopotamiens, Ägypter, Phoenizier, Griechen und Römer

Traguardi di sviluppo delle competenze al termine della scuola secondaria di primo grado

L'alunna, l'alunno sa

- descrivere avvenimenti selezionati, il modo di vita e il modo dell'economia degli uomini nel corso della storia e fare confronti
- illustrare scoperte e invenzioni importanti, sviluppi religiosi, politici ed economici, regionali e globali
- descrivere avvenimenti importanti della storia del nostro paese, dell'Austria e dell'Italia e le loro conseguenze
- esplorare testimonianze storiche, fare ricerche su argomenti prestabiliti, mostrare e presentare contesti
- esplorare ed esporre la vita e l'operato di personaggi e di beni artistici e culturali
- perseguire una visione della storia nello spirito europeo, tenendo conto della prospettiva di una minoranza linguistica come quella ladina

Kompetenzziele am Ende der Mittelschule

Die Schülerin, der Schüler kann

- ausgewählte Ereignisse und die Lebens- und Wirtschaftsweise der Menschen im Laufe der Geschichte beschreiben und Vergleiche anstellen
- wichtige Entdeckungen und Erfindungen, religiöse, politische und wirtschaftliche, regionale und globale Entwicklungen aufzeigen
- wichtige Ereignisse der Geschichte unseres Landes, Österreichs und Italiens und deren Folgen aufzeigen
- geschichtliche Zeugnisse erforschen, zu vorgegebenen Themen recherchieren, Zusammenhänge aufzeigen und präsentieren
- das Leben und Wirken ausgewählter Persönlichkeiten, Kunst- und Kulturgüter erforschen und darlegen
- eine europäische Sicht der Geschichte von der Perspektive einer Minderheit wie der ladinischen verfolgen

Classi 1ª e 2ª	
Abilità e capacità	**Conoscenze**
Preistoria	
Capire il modo di vita e il modo dell'economia degli uomini della preistoria	Breve richiamo alla preistoria e alla storia antica

1. und 2. Klasse	
Fertigkeiten und Fähigkeiten	**Kenntnisse**
Urgeschichte	
Die Lebens-und Wirtschaftsweise der Menschen der Urgeschichte verstehen	Kurze Wiederholung der Urgeschichte

Grandi civiltà e antichità	
Esplorare la vita degli uomini in grandi civiltà e nell'antichità e metterla in relazione con il nostro tempo	Breve richiamo a grandi civiltà selezionate, greci e romani
Medioevo ed età moderna	
Scoprire radici storiche medievali e moderne sul campo e a livello regionale	Tratti fondamentali della storia del Tirolo e dell'Austria nel medioevo e nell'età moderna
Descrivere importanti avvenimenti e correnti del medioevo e dell'età moderna e le loro ripercussioni sul nostro presente e sulla nostra storia personale	Tratti fondamentali del medioevo e dell'età moderna, personaggi, avvenimenti e correnti selezionati La formazione di nazioni, particolarmente dell'Italia
Descrivere il modo di vita e il modo dell'economia degli uomini nel medioevo e nell'età modernoa e confrontarli con le abitudini di vita di oggi	Cambiamenti dei rapporti di forze e delle condizioni economiche L'era industriale e le sue ripercussioni
Educazione alla Cittadinanza	
Le istituzioni a livello comunale e provinciale	Aspetti del funzionamento e dei processi democratici

Hochkulturen und Altertum	
Das Leben der Menschen in Hochkulturen und im Altertum erforschen und Verbindungen mit unserer Zeit herstellen	Kurze Wiederholung ausgewählter Hochkulturen, Griechen und Römer
Mittelalter und Neuzeit	
Mittelalterliche und moderne geschichtliche Wurzeln vor Ort und auf Landesebene entdecken	Gründzüge der Geschichte Tirols und Österreichs im Mittelalter und in der Neuzeit
Bedeutende Ereignisse und Geistesströmungen des Mittelalters und der Neuzeit und ihre Auswirkungen auf unsere Gegenwart und unsere persönliche Geschichte beschreiben	Grundzüge des Mittelalters und der Neuzeit, ausgewählte Persönlichkeiten, Ereignisse und Geistesströmungen Das Entstehen von Nationalstaaten, insbesondere Italiens
Die Lebens- und Wirtschaftsweise der Menschen im Mittelalter und in der Neuzeit beschreiben und mit den heutigen Lebensgewohnheiten vergleichen	Veränderungen der Macht- und Wirtschaftsverhältnisse Das Industriezeitalter und seine Auswirkungen
Gemeinschaftserziehung	
Die Institutionen auf Gemeinde- und Landesebene	Aspekte der institutionellen Prozesse und der demokratischen Mitbeteiligung

Classe 3ª	
Abilità e capacità	**Conoscenze**
Storia contemporanea	
Descrivere avvenimenti e correnti importanti del ventesimo secolo e le loro ripercussioni sul nostro presente e sulla nostra storia personale	Tratti fondamentali degli sviluppi politici nel ventesimo secolo, personaggi, avvenimenti e correnti selezionati Cause e conseguenze della prima e della seconda Guerra mondiale, ripercussioni sulla storia locale Formazione della Repubblica Italiana
Indagare il modo di vita e il modo dell'economia degli uomini nel ventesimo secolo e mostrare contesti	Sviluppi sociali, economici e di politica sociale in Europa e nel mondo
Discernere tra sviluppi regionali e globali e riflettere e discutere sulla loro interazione	La storia del Tirolo nel ventesimo secolo, i ladini Lo sviluppo dell'autonomia regionale e provinciale L'integrazione Europea

3. Klasse	
Fertigkeiten und Fähigkeiten	**Kenntnisse**
Zeitgeschichte	
Bedeutende Ereignisse und Geistesströmungen des 20. Jahrhunderts und ihre Auswirkungen auf unsere Gegenwart und unsere persönliche Geschichte beschreiben	Grundzüge der politischen Entwicklungen im 20. Jahrhundert, ausgewählte Persönlichkeiten, Ereignisse und Geistesströmungen Ursachen und Folgen des Ersten und des Zweiten Weltkrieges, Auswirkungen auf die Landesgeschichte Entstehung der italienischen Republik
Die Lebens- und Wirtschaftsweise der Menschen im 20. Jahrhundert erkunden und Zusammenhänge aufzeigen	Soziale, wirtschaftliche und gesellschaftspolitische Entwicklungen in Europa und in der Welt
Zwischen regionalen und globalen Entwicklungen unterscheiden und über deren Wechselwirkung nachdenken und diskutieren	Die Geschichte Tirols im 20. Jahrhundert, die Ladiner Die Entwicklung der Regional- und Landesautonomie Die Europäische Integration

Esplorare problematiche della storia contemporanea ed esporre i risultati	Argomenti di storia contemporanea
Educazione alla Cittadinanza	
Le istituzioni a livello statale, europeo ed internazionale	Aspetti del funzionamento e dei processi democratici

Zeitgeschichtliche Fragestellungen erforschen und die Ergebnisse darlegen	Zeitgeschichtliche Themen
Gemeinschaftserziehung	
Die Institutionen auf nationaler, europäischer und internationaler Ebene	Aspekte der institutionellen Prozesse und der demokratischen Mitbeteiligung

GEOGRAFIA

Partendo dal proprio ambito d'esperienza e di vita, le alunne e gli alunni nell'insegnamento della geografia ampliano la propria capacità di orientamento, osservano, esplorano, confrontano e classificano fenomeni geografici. A tale proposito usano carte geografiche di tipo diverso, dati statistici, grafici, fotografie, media.

Le alunne e gli alunni si informano su paesi e continenti, esplorando così paesaggi naturali e antropizzati, analizzando sviluppi di geografia economica globali e sviluppi politici. Esplorano la varietà dei modi di vita dell'uomo, la dipendenza degli uomini dai loro habitat e le conseguenze degli interventi dell'uomo sulla natura. Analizzano criticamente sviluppi e li mettono in relazione con la vita culturale, sociale ed economica del proprio paese.

I docenti realizzano attività di formazione e d'insegnamento con il fine di offrire alle alunne e agli alunni molteplici opportunità per raggiungere gli obiettivi d'apprendimento e per sviluppare delle competenze personali.

GEOGRAFIE

Ausgehend vom eigenen Erfahrungs- und Lebensbereich erweitern die Schülerinnen und Schüler im Geografieunterricht die eigene Orientierungsfähigkeit, beobachten, untersuchen, vergleichen und klassifizieren geografische Phänomene. Dabei verwenden sie Karten verschiedener Art, statistische Daten, Grafiken, Fotos, Medien.

Die Schülerinnen und Schüler informieren sich über Länder und Kontinente und erforschen dabei Natur- und Kulturlandschaften, globale wirtschaftsgeografische und politische Entwicklungen. Sie untersuchen die Vielfalt menschlicher Lebensformen, die Abhängigkeit der Menschen von ihren Lebensräumen und die Folgen der Eingriffe des Menschen in die Natur. Sie hinterfragen Entwicklungen kritisch und bringen sie mit dem kulturellen, sozialen und wirtschaftlichen Leben im eigenen Land in Beziehung.

Die Lehrpersonen gestalten Bildungs- und Unterrichtstätigkeiten mit dem Ziel, Schülerinnen und Schülern vielfältige Möglichkeiten zu bieten, die Lernziele zu erreichen und persönliche Kompetenzen aufzubauen.

Traguardi di sviluppo delle competenze al termine della scuola primaria

L'alunna, l'alunno sa

- ricavare informazioni da carte geografiche e utilizzare strumenti per l'orientamento
- orientarsi su carte geografiche, descrivere valli, catene di monti, acque e villaggi importanti della provincia
- descrivere connessioni tra paesaggio, forme di insediamento e sistemi economici nell'Alto Adige, nelle regione alpine circostanti e in Italia
- descrivere forze naturali, fenomeni geografici e le cui ripercussioni
- conseguire una visione globale dell'ambiente in cui si vive e delle relazioni col mondo circostante.

Kompetenzziele am Ende der Grundschule

Die Schülerin, der Schüler kann

- Karten Informationen entnehmen und Instrumente zur Orientierung gebrauchen
- sich auf Landkarten orientieren, Täler, Gebirgszüge, Gewässer und wichtige Ortschaften des Landes beschreiben
- Zusammenhänge zwischen Landschaft, Siedlungsformen und Wirtschaftsformen in Südtirol, in den angrenzenden Alpinregionen und Italien aufzeigen
- Naturkräfte, geografische Phänomene und deren Auswirkungen aufzeigen
- ein globales Bewusstsein für die Lebensumgebung in Beziehung zur Umwelt gewinnen

Classe 1ª	
Abilità e capacità	**Conoscenze**
Determinare la propria ubicazione e quella di oggetti	Espressioni per l'orientamento
Orientarsi nel proprio spazio vitale e rappresentare percorsi	Ambiente di vita, schizzi

1. Klasse	
Fertigkeiten und Fähigkeiten	**Kenntnisse**
Den eigenen Standort und jenen von Gegenständen bestimmen	Lagebezeichnungen für Orientierung
Sich im eigenen Lebensraum orientieren und Wegstrecken darstellen	Lebensumfeld, Skizzen

Indagare l'ambiente di vita più vicino, scoprire proprietà e parlare di connessioni	Forme di paesaggio dell'ambiente di vita

Die nähere Lebensumgebung erkunden, Eigenschaften entdecken und über Zusammenhänge sprechen	Landschaftsformen der Lebensumgebung

Classi 2ª e 3ª	
Abilità e capacità	**Conoscenze**
Orientarsi nello spazio reale	Strumenti sussidiari per l'orientamento
Realizzare e leggere semplici rappresentazioni cartografiche	Elementi fondamentali di una carta
Orientarsi nella propria città, nel proprio villaggio	Pianta della città, pianta del villaggio Le valli ladine
Descrivere movimenti della Terra e le cui conseguenze	Formazione di giorno, notte e stagioni
Mostrare connessione e cambiamenti di forme di paesaggio e di vegetazione del proprio spazio vitale	Forme di paesaggio e di vegetazione

2. und 3. Klasse	
Fertigkeiten und Fähigkeiten	**Kenntnisse**
Sich im Realraum orientieren	Hilfsmittel zur Orientierung
Einfache kartografische Darstellungen erstellen und lesen	Grundelemente einer Karte
Sich in der eigenen Stadt, im eigenen Dorf orientieren	Stadtplan, Dorfplan Die ladinischen Täler
Bewegungen der Erde und deren Auswirkungen beschreiben	Entstehung von Tag, Nacht und Jahreszeiten
Zusammenhang und Veränderungen von Landschafts- und Vegetationsformen des eigenen Lebensraumes aufzeigen	Landschafts- und Vegetationsformen

Classi 4ª e 5ª	
Abilità e capacità	**Conoscenze**
Ricavare informazioni da carte geografiche e tematiche	Diversi tipi di carte
Orientarsi sul globo	Continenti, oceani, reticolo dei gradi
Orientarsi in Alto Adige e in Italia	Topografia dell'Alto Adige e delle regioni italiane
Illustrare l'interazione tra forme di paesaggio, vegetazione, insediamento e sistemi economici	Forme di paesaggio, vegetazione, insediamento e sistemi economici
Descrivere forze naturali e le cui ripercussioni sul paesaggio e le sue forme	Fenomeni e processi geografici

4. und 5. Klasse	
Fertigkeiten und Fähigkeiten	**Kenntnisse**
Geografischen und thematischen Karten Informationen entnehmen	Verschiedene Arten von Karten
Sich auf dem Globus orientieren	Kontinente, Weltmeere, Gradnetz
Sich in Südtirol und Italien orientieren	Topografie Südtirols und Italiens
Wechselwirkung zwischen Landschafts-, Vegetations-, Siedlungs- und Wirtschaftsformen deutlich machen	Landschafts-, Vegetations-, Siedlungs- und Wirtschaftsformen
Naturkräfte und deren Auswirkungen auf die Landschaft und ihre Formen beschreiben	Geografische Phänomene und Prozesse

Traguardi di sviluppo delle competenze al termine della scuola secondaria di primo grado

L'alunna, l'alunno sa

- leggere, interpretare e sfruttare fonti geografiche e utilizzare strumenti per l'orientamento
- individuare e confrontare forme di paesaggio, zone di vegetazione, sistemi economici e forme di insediamento diversi in Italia, Europa e nel mondo, spiegare la cui formazione e mostrare contesti
- mostrare e riflettere la varietà socioculturale dei popoli, cause e ripercussioni della globalizzazione sugli spazi vitali e sulle aree economiche degli uomini
- riconoscere ed interpretare gli sviluppi ambientali e geografici di vasta portata per comprendere appieno la realtà in cui vive

Kompetenzziele am Ende der Mittelschule

Die Schülerin, der Schüler kann

- geografische Quellen lesen, interpretieren und nutzen und Instrumente zur Orientierung anwenden
- verschiedene Landschaftsformen, Vegetationszonen, Wirtschafts- und Siedlungsformen in Italien, Europa und der Welt untersuchen, vergleichen, deren Entstehung erklären und Zusammenhänge aufzeigen
- die sozio-kulturelle Vielfalt der Völker, Ursachen und Auswirkungen der Globalisierung auf Lebens- und Wirtschaftsräume der Menschen aufzeigen und reflektieren
- weitreichende Entwicklungen im Umwelt- und im geographischen Bereich erkennen, um die eigene Wirklichkeit zu verstehen

Classi 1ª e 2ª	
Abilità e capacità	**Conoscenze**
Ricavare, interpretare e sfruttare informazioni da fonti geografiche	Fonti geografiche, le loro caratteristiche e funzioni, reticolo dei gradi e fusi orari
Descrivere e confrontare tra loro l'Italia, i paesi dell'Europa e le nazioni extraeuropee	Articolazione geografica e politica dell'Italia, dell'Europa e del mondo
Descrivere, confrontare forme di paesaggi e spiegare le cui formazioni	Varietà e formazione delle forme di paesaggi

1. und 2. Klasse	
Fertigkeiten und Fähigkeiten	**Kenntnisse**
Geografischen Quellen Informationen entnehmen, interpretieren und auswerten	Geografische Quellen, ihre Merkmale und Funktionen, Gradnetz und Zeitzonen
Italien und Länder Europas und anderer Kontinente beschreiben und miteinander vergleichen	Geografische und politische Gliederung Italiens, Europas und der Welt
Landschaftsformen beschreiben, vergleichen und deren Entstehung erklären	Vielfalt und Entstehung der Landschaftsformen

Analizzare e discutere relazioni uomo-ambiente in spazi geografici	Forme di insediamento e sistemi economici Movimenti di migrazione

Mensch-Umwelt-Beziehungen in geografischen Räumen analysieren und diskutieren	Siedlungs- und Wirtschaftsformen Wanderbewegungen

Classi 3ª	
Abilità e capacità	**Conoscenze**
Ricavare informazioni da fonti geografiche e discuterne	Fonti geografiche, strategie per ricavare informazioni e per elaborarle
Orientarsi sulla Terra	Articolazione geografica e politica della Terra
Vaste aree, continenti e alcuni stati del mondo, descrivere le cui strutture fisiche, socioeconomiche e culturali e fare confronti	Vaste aree, zone climatiche e zone di vegetazione, continenti, stati, popolazioni
Discutere e interpretare fatti e sviluppi ecologici, demografici, economici e sociali	Processi di globalizzazione L'incidenza degli sviluppi sul presente e sul futuro
Conoscere e descrivere le grandi organizzazioni internazionali	Compiti e ripercussioni mondiali delle grandi organizzazioni internazionali

3. Klasse	
Fertigkeiten und Fähigkeiten	**Kenntnisse**
Geografischen Quellen Informationen entnehmen und sich darüber austauschen	Geografische Quellen, Strategien der Informationsgewinnung und -auswertung
Sich auf der Erde orientieren	Geografische und politische Gliederung der Erde
Großräume, Kontinente und einige Staaten der Welt, deren physische, sozio-ökonomische und kulturelle Strukturen beschreiben und Vergleiche anstellen	Großräume, Klima- und Vegetationszonen, Kontinente, Staaten, Bevölkerung
Ökologische, ökonomische, demografische und soziale Sachverhalte und Entwicklungen besprechen und deuten	Globalisierungsprozesse Gegenwarts- und Zukunftsbedeutung von Entwicklungen
Die großen internationalen Organisationen kennen und beschreiben	Aufgabenfelder und weltweite Auswirkungen der internationalen Organisationen

RELIGIONE CATTOLICA

L'insegnamento della religione cattolica si fonda sulle esperienze delle alunne e degli alunni e introduce al patrimonio della fede e della cultura, alle tradizioni, alla comprensione dei segni e simboli religiosi e del linguaggio religioso. Mette perciò in correlazione le idee delle alunne e degli alunni con il messaggio cristiano, promuovendo un primo basilare confronto. L'insegnamento della religione non presuppone alcuna prassi religiosa, ma sostiene le alunne e gli alunni nella ricerca della propria identità e del significato della vita. Propone valori etici per l'orientamento, rafforza la socializzazione e la tolleranza, incoraggia l'ottimismo e la gioia di vivere, indirizza verso un comportamento solidale, cooperativo e responsabile nel mondo secondo la prospettiva cristiana.

I docenti realizzano attività di formazione e d'insegnamento con il fine di offrire alle alunne e agli alunni molteplici opportunità per raggiungere gli obiettivi d'apprendimento e per sviluppare delle competenze personali.

La materia RELIGIONE CATTOLICA è insegnata in ladino, italiano e tedesco.

KATHOLISCHE RELIGION

Der Katholische Religionsunterricht baut auf den Erfahrungen der Schülerinnen und Schüler auf und führt in das Glaubens- und Kulturgut, in die Traditionen, in das Verständnis religiöser Bilder und Symbole und in die Glaubenssprache ein. Dadurch bringt er die Vorstellungen der Schülerinnen und Schüler und die christliche Botschaft miteinander in Beziehung und ermöglicht eine grundlegende Auseinandersetzung. Der Religionsunterricht setzt keine religiöse Praxis voraus, sondern unterstützt die Schülerinnen und Schüler auf ihrer Suche nach eigener Identität und bei der Deutung der Sinnhaftigkeit des Lebens. Er bietet Werte und Orientierungshilfen an, stärkt Gemeinschaftsfähigkeit und Toleranz, ermutigt zu Optimismus und Lebensfreude und führt zu einem solidarischen, verantwortungsvollen Handeln aus christlicher Sicht.

Die Lehrpersonen gestalten Bildungs- und Unterrichtstätigkeiten mit dem Ziel, Schülerinnen und Schülern vielfältige Möglichkeiten zu bieten, die Lernziele zu erreichen und persönliche Kompetenzen aufzubauen.

Das Fach KATHOLISCHE RELIGION wird in ladinischer, italienischer und deutscher Sprache unterrichtet.

Traguardi di sviluppo delle competenze al termine della scuola primaria

L'alunna, l'alunno sa

- cogliere immagini di Dio, far riferimento ad alcuni brani biblici fondamentali dell'Antico e del Nuovo Testamento cogliendone l'importanza per la comunità cristiana
- ricostruire momenti significativi della vita di Gesù
- spiegare il significato dei Sacramenti e dell'Anno Liturgico con le sue feste più importanti
- confrontare tra loro le grandi religioni monoteistiche ed incontrare con rispetto e tolleranza compagne e compagni di religione diversa dalla propria
- conoscere preghiere cristiane fondamentali e esprimere la propria esperienza di vita in diverse espressioni di preghiera.

Kompetenzziele am Ende der Grundschule

Die Schülerin, der Schüler kann

- Gottesbilder benennen, wichtige Texte des Alten und Neuen Testamentes erzählen und deren Bedeutung für die christliche Gemeinschaft darlegen
- bedeutsame Ereignisse aus dem Leben Jesu aufzeigen
- die Bedeutung der Sakramente und das Kirchenjahr mit seinen wichtigsten Festen erklären
- monotheistische Religionen miteinander vergleichen und Mitschülerinnen und Mitschülern verschiedenen Glaubens mit Respekt und Toleranz begegnen
- christliche Grundgebete sprechen und Erfahrungen aus dem persönlichen Leben in unterschiedlichen Gebetsformen ausdrücken

Classe 1ª	
Abilità e capacità	**Conoscenze**
Uomo e mondo	
Percepire e descrivere l'unicità di ogni persona in riferimento alle sue potenzialità e ai suoi limiti	Unicità della persona

1. Klasse	
Fertigkeiten und Fähigkeiten	**Kenntnisse**
Mensch und Welt	
Die Einmaligkeit jedes Menschen mit seinen Möglichkeiten und Grenzen wahrnehmen und beschreiben	Einmaligkeit der Person

Descrivere esperienze diverse nella convivenza con altri	Regole principali di una convivenza riuscita
La questione di Dio	
Individuare, a partire dalla Bibbia, le tappe essenziali del discorso su Dio utilizzandole in modo corretto	Dio quale padre/madre Significato del nome divino Jahwe
Messaggio biblico	
Esprimere gioia, lode e riconoscenza per il mondo	Il mondo quale creazione
Gesù Cristo	
Scoprire come Gesù ha incontrato le persone	Racconti nei Vangeli
Riconoscere nel "Padre Nostro" la specificità della preghiera di tutti i cristiani	La preghiera "Padre Nostro"
Chiesa e comunità	
Conoscere il significato della Chiesa come luogo di riunione e come comunità dei cristiani	Il significato di Chiesa

Unterschiedliche Erfahrungen im Zusammenleben mit anderen beschreiben	Grundregeln eines gelingenden Miteinanderlebens
Die Frage nach Gott	
Wesentliche Elemente der biblischen Rede von Gott nennen und angemessen verwenden	Gott als Vater/Mutter Bedeutung des Gottesnamens Jahwe
Biblische Botschaft	
Freude, Lob und Dankbarkeit über die Welt zum Ausdruck bringen	Die Welt als Schöpfung
Jesus Christus	
Beschreiben, wie Jesus Menschen begegnet ist	Begegnungserzählungen in den Evangelien
Die Bedeutung des „Vater unser" als Gebet aller Christen beschreiben	Das Gebet „Vater unser"
Kirche und Gemeinde	
Die Kirche in ihrer Bedeutung als Versammlungsort und als Gemeinschaft der Christen beschreiben	Die Bedeutung von Kirche

Scoprire il senso religioso del Natale e della Pasqua e evidenziare il significato che essi hanno.	Festa di Natale e Pasqua
Descrivere il Sacramento del Battesimo	Il Battesimo e i suoi simboli

Die Botschaft des Weihnachts- und Osterfestes entdecken und deren Bedeutung benennen	Weihnachts- und Osterfest
Das Sakrament der Taufe beschreiben	Taufe und ihre Symbole

Classi 2ª e 3ª	
Abilità e capacità	**Conoscenze**
Uomo e mondo	
Illustrare, con esempi concreti, le conseguenze delle proprie azioni	Sermone della montagna, beatitudini
Assumere la prospettiva di un altro e mostrare capacità di comprensione	Regola d'oro, amore del prossimo e del nemico
La questione di Dio	
Raccontare storie di speranza e di fiducia dell' Antico Testamento	Immagini e nomi di Dio nel Primo Testamento
Individuare l'importanza di Maria per la fede cristiana	Maria

2. und 3. Klasse	
Fertigkeiten und Fähigkeiten	**Kenntnisse**
Mensch und Welt	
Folgen von Handlungsweisen an konkreten Beispielen aufzeigen	Bergpredigt, Seligpreisungen
Die Perspektive eines anderen einnehmen und Einfühlungsvermögen zeigen	Goldene Regel, Nächsten- und Feindesliebe
Die Frage nach Gott	
Hoffnungs- und Vertrauensgeschichten aus dem Alten Testament erzählen	Gottesbilder und Gottesnamen im Alten Testament
Die Bedeutung Mariens für den christlichen Glauben darlegen	Maria

Messaggio biblico	
Scoprire segni e simboli liturgici fondamentali e descrivere il loro significato	Segni e simboli fondamentali del linguaggio religioso
Descrivere il cammino del popolo d'Israele con Dio e correlarlo alle esperienze umane	Mosè e l'esodo dall'Egitto (Racconto dell'esodo)
Conoscere preghiere cristiane fondamentali e formulare preghiere personali	Preghiere cristiane fondamentali
Gesù Cristo	
Individuare le tappe essenziali della storia della passione, morte e risurrezione di Gesù	Episodi chiave e figure principali della passione, morte e risurrezione di Gesù a partire dalle narrazioni evangeliche.
Chiesa e comunità	
Comprendere il significato delle celebrazioni liturgiche	I linguaggi espressivi della fede
Descrivere e riconoscere il significato dell' Anno Liturgico con le sue feste più importanti	Natale, Pasqua, Pentecoste

Biblische Botschaft	
Elementare religiöse Zeichen und Symbole entdecken und ihre Bedeutungen benennen	Zentrale Bilder und Symbole religiösen Sprechens
Den Weg des Volkes Israel mit Gott beschreiben und in Bezug zu menschlichen Erfahrungen setzen	Mose und der Auszug aus Ägypten (Exoduserzählung)
Christliche Grundgebete sprechen, deuten und persönliche Gebete formulieren	Christliche Grundgebete
Jesus Christus	
Die Geschichte von Jesu Leiden, Tod und Auferstehung in Grundzügen wiedergeben.	Wichtige Stationen und Personen von Jesu Leiden, Tod und Auferstehung nach den Berichten der Evangelien
Kirche und Gemeinde	
An Gottesdiensten verstehend teilnehmen	Elementare liturgische Sprach- und Ausdrucksformen Sakrament der Versöhnung und Eucharistie
Das Kirchenjahr und seine zentralen Feste beschreiben und deuten	Weihnachten, Ostern, Pfingsten

Altre religioni	
Descrivere l' ambiente di vita al tempo di Gesù	Ebraismo

Andere Religionen	
Jüdisches Leben zur Zeit Jesu beschreiben	Judentum

Classi 4ª e 5ª	
Abilità e capacità	**Conoscenze**
Uomo e mondo	
Cogliere le implicazioni etiche della fede cristiana e rapportarle a situazioni concrete	Decalogo
La questione di Dio	
Sapere che per la religione cristiana Dio è uno e trino	Dio quale Padre, Figlio e Spirito Santo
Affrontare le essenziali domande della vita	Domande essenziali secondo la prospettiva cristiana
Messaggio biblico	
Comprendere le caratteristiche essenziali del linguaggio religioso e utilizzarle	Lingua metaforica

4. und 5. Klasse	
Fertigkeiten und Fähigkeiten	**Kenntnisse**
Mensch und Welt	
Maßstäbe christlichen Handelns beschreiben und auf konkrete Situationen beziehen	Dekalog
Die Frage nach Gott	
Den christlichen Glauben an den dreieinigen Gott deuten	Gott als Vater, Sohn und Heiliger Geist
Zu Lebensfragen Stellung nehmen	Christliche Sicht zu Lebensfragen
Biblische Botschaft	
Wesentliche Elemente der christlichen Glaubenssprache verstehen und verwenden	Metaphorische Sprache Worte und Gleichnisse Jesu

Conoscere testimonianze bibliche di vita evangelica e metterle a confronto con un proprio progetto di vita e con quello di altre persone	Abramo e Sara	Biblische Glaubenszeugnisse deuten und in Bezug zum eigenen Leben und zum Leben anderer setzen	Abraham und Sara
Comprendere attraverso i racconti biblici delle origini che il mondo è dono di Dio	Racconti della creazione	Das biblische Schöpfungslob als Ausdruck von Staunen und Freude über das Leben deuten	Schöpfungserzählungen
Descrivere la struttura e la composizione della Bibbia e distinguere tra Antico e Nuovo Testamento	Suddivisione della Bibbia	Den Grundaufbau der Bibel beschreiben und Altes und Neues Testament unterscheiden	Einteilung der Bibel
Gesù Cristo		**Jesus Christus**	
Riconoscere i "titoli" di Gesù e correlarli alle esperienze del popolo d'Israele, degli ebrei e dei cristiani	Emanuele, Messia e Kyrios	Würdenamen Jesu deuten und mit Erfahrungen der Juden und Christen in Verbindung setzen	Immanuel, Messias und Kyrios
Descrivere con esempi che cosa significa l'imitazione di Gesù Cristo	La vita di santi Esempi di fede che testimoniano l'impegno a servizio degli altri	An Beispielen darstellen, was Nachfolge Christi bedeutet.	Lebenswege von Heiligen Menschen, die sich in der Nachfolge Christi für andere einsetzen
Chiesa e comunità		**Kirche und Gemeinde**	
Descrivere la struttura della chiesa e i servizi connessi	Struttura della chiesa e i suoi compiti	Gliederung der Kirche wiedergeben und Dienste in der Kirche beschreiben	Aufbau der Kirche und Aufgaben in der Kirche
Spiegare e realizzare varie feste	Struttura e significato delle	Gottesdienstliche Feiern deuten	Aufbau und Bedeutung des

liturgiche	celebrazioni liturgiche
Altre religioni	
Conoscere le caratteristiche fondamentali della fede ebraica e musulmana e confrontarle con il Cristianesimo	Caratteristiche delle grandi religioni monoteistiche

und gestalten	Gottesdienstes
Andere Religionen	
Wichtige Elemente des jüdischen und muslimischen Glaubens benennen und mit den christlichen Elementen vergleichen	Merkmale monotheistischer Religionen

Traguardi di sviluppo delle competenze al termine della scuola secondaria di primo grado

L'alunna, l'alunno sa

- individuare gli interrogativi posti dalla condizione umana e confrontarsi con le risposte cristiano-cattoliche
- dedurre dalla Bibbia scelte per la realizzazione di un progetto di vita cristiana e cogliere le implicazioni etiche della fede cristiana e correlarle a situazioni concrete
- comprendere il significato e il senso del linguaggio religioso
- presentare le principali caratteristiche delle grandi religioni del mondo nella loro varietà, individuando aspetti comuni e divergenti e incontrando con rispetto persone di religione diversa dalla propria

Kompetenzziele am Ende der Mittelschule

Die Schülerin, der Schüler kann

- die Fragen des menschlichen Lebens stellen und sich mit Antworten aus der Sicht des christlichen Glaubens auseinandersetzen
- Formen christlicher Lebensgestaltung aus der Bibel ableiten und die Maßstäbe christlichen Handelns auf konkrete Situationen beziehen
- Bedeutung und Sinn religiöser Sprache erfassen
- die Weltreligionen in ihren Grundzügen und in ihrer Vielfalt vorstellen, Gemeinsamkeiten und Unterschiede aufzeigen und Andersgläubigen mit Respekt begegnen

Classi 1ª e 2ª	
Abilità e capacità	**Conoscenze**
Uomo e mondo	
Riflettere sugli interrogativi della propria vita e del mondo	Interrogativi di fondo nell'ottica cristiana
La questione di Dio	
Confrontare la propria concezione di Dio con quella di altre persone e con immagini di Dio presenti nella Bibbia	Varietà di immagini di Dio nella Bibbia Racconti di miracoli
Descrivere esperienze religiose	Testi biblici

1. und 2. Klasse	
Fertigkeiten und Fähigkeiten	**Kenntnisse**
Mensch und Welt	
Über Fragen des eigenen Lebens und der Welt nachdenken	Christliche Sicht zu menschlichen Grundfragen
Die Frage nach Gott	
Eigene Gottesvorstellungen einander mitteilen und mit den Gottesbildern der Bibel vergleichen	Vielfalt biblischer Gottesbilder Wundererzählungen
Gotteserfahrungen beschreiben	Biblische Texte

Conoscere i simboli biblici dello Spirito Santo e individuare i segni della sua presenza	Spirito Santo, Pentecoste		Biblische Sinnbilder des Heiligen Geistes deuten und sein Wirken beschreiben	Heiliger Geist, Pfingstfest
Messaggio biblico			**Biblische Botschaft**	
Conoscere le origini della Bibbia e individuare la sua importanza per la fede cristiana	Storia delle origini della Bibbia La Bibbia quale Sacra Scrittura		Die Entstehung der Bibel aufzeigen und ihre Bedeutung für den christlichen Glauben darstellen	Entstehungsgeschichte der Bibel Die Bibel als Heilige Schrift
Conoscere la festa della Pasqua	Festa di Pesach e festa di Pasqua		Das Osterfest deuten	Pessach- und Osterfest
Gesù Cristo			**Jesus Christus**	
Dedurre atteggiamenti per la propria vita dai racconti biblici e dai miracoli di Gesù	Vangeli sinottici		Aus den Begegnungs- und Wundererzählungen Jesu Haltungen für das eigene Leben ableiten	Synoptische Evangelien
Descrivere il significato della passione, morte e risurrezione di Gesù	Racconti e immagini biblici di speranza		Die Bedeutung von Jesu Leiden, Tod und Auferstehung darstellen	Biblische Hoffnungsworte und -bilder
Confrontarsi con esempi di fede	Esempi di fede		Sich mit Persönlichkeiten des Glaubens auseinander setzen	Vorbilder im Glauben
Chiesa e comunità			**Kirche und Gemeinde**	
Spiegare il ruolo degli apostoli nella diffusione del cristianesimo	Gli apostoli e il loro agire		Die Rolle der Apostel für die Ausbreitung des Christentums erläutern	Die Apostel und ihr Wirken

Individuare il messaggio centrale dei Sacramenti e descrivere la loro importanza per la vita cristiana	I sette Sacramenti, i segni della loro azione e i significati simbolici	Die Botschaft der Sakramente und ihre Bedeutung für das Leben als Christ/in beschreiben und deuten	Die sieben Sakramente, ihre Zeichenhandlungen und Symbole
Descrivere e interpretare forme e gesti di preghiera	Forme e gesti della preghiera	Gebetsformen und –gebärden beschreiben und deuten	Gebetsformen und -gebärden
Individuare gli elementi comuni e non, presenti nelle confessioni cristiane	Martin Lutero e la riforma L'ecumenismo	Gemeinsamkeiten und Unterschiede christlicher Konfessionen darstellen	Martin Luther und die Reformation Ökumene
Altre religioni		**Andere Religionen**	
Descrivere le caratteristiche principali delle grandi religioni monoteistiche e confrontarle con quelle del Cristianesimo	Contenuti salienti dell'Ebraismo e dell'Islam	Grundzüge der monotheistischen Weltreligionen beschreiben und mit denen des Christentums vergleichen	Grundaussagen des Judentums und des Islam

Classe 3ª		**3. Klasse**	
Abilità e capacità	**Conoscenze**	**Fertigkeiten und Fähigkeiten**	**Kenntnisse**
Uomo e mondo		**Mensch und Welt**	
Riflettere sulla propria vita nella prospettiva della visione cristiana del mondo e dell'uomo	Modo di vedere e di comprendere il mondo nell'ottica cristiana	Über das eigene Leben im Lichte des christlichen Welt- und Menschenbildes nachdenken	Christliche Weltsicht und Weltdeutung
Spiegare gli influssi del Cristianesimo sull'arte e sulla cultura	Esempi di arte e cultura cristiane	Einflüsse des Christentums auf Kunst und Kultur aufzeigen	Beispiele christlicher Kunst und Kultur

La questione di Dio	
Fede e scienza a confronto	L'uomo e il mondo dal punto di vista religioso e scientifico
Messaggio biblico	
Individuare il messaggio centrale di alcuni libri sapienzali, dei libri profetici e della Creazione	Salmi e profeti
Gesù Cristo	
Approfondire l'identità storica di Gesù e individuare la sua importanza per la fede cristiana	Gesù il Cristo
Chiesa e comunità	
Confrontare l'importanza dell' istituzione Chiesa nella società di ieri e di oggi	La Chiesa col mutare dei tempi
Parlare della chiesa in paesi e ambienti culturali diversi	Chiesa aperta sul mondo
Descrivere e comprendere la dimensione comunitaria della chiesa	Compiti e servizi nella chiesa

Die Frage nach Gott	
Das Verhältnis von Glaube und Wissenschaft reflektieren und diskutieren	Mensch und Welt aus der Sichtweise von Glauben und Wissenschaft
Biblische Botschaft	
Ausgewählte Weisheits- und Prophetenworte und die Schöpfungsberichte deuten	Psalmen und Propheten
Jesus Christus	
Sich mit der Gestalt Jesus auseinander setzen und seine Bedeutung für den christlichen Glauben aufzeigen	Jesus der Christus
Kirche und Gemeinde	
Die Bedeutung der Institution Kirche im gesellschaftlichen Leben von früher und heute gegenüberstellen	Kirche im Wandel der Zeit
Über Kirche in unterschiedlichen Ländern und Kulturkreisen sprechen	Kirche als Weltkirche
Die Gemeinschaft der Kirche beschreiben und deuten	Aufgaben und Dienste in der Kirche

Altre religioni	
Conoscere gli elementi peculiari dell'Induismo e del Buddismo e confrontarli con il Cristianesimo	Induismo e Buddismo
Cogliere e valutare le caratteristiche dei movimenti e dei gruppi religiosi	Pluralismo religioso e sette

Andere Religionen	
Wichtige Elemente des hinduistischen und buddhistischen Glaubens benennen und mit dem Christentum vergleichen	Hinduismus und Buddhismus
Religiöse Bewegungen und Gruppierungen unterscheiden und bewerten	Religiöser Pluralismus und Sekten

ETICA

L'insegnamento di Etica è rivolto alle alunne e agli alunni che non frequentano l'insegnamento della religione, ai sensi dell'art. 1, comma 13, della Legge provinciale del 16 luglio 2008, n. 5.

L'insegnamento si impegna a rispettare i diritti e le libertà fondamentali dell'uomo sanciti dalla Costituzione della Repubblica Italiana. Mira a un'azione riflessiva e responsabile, promuovendo così lo sviluppo dei valori democratici. L'insegnamento della materia Etica intende mettere le alunne e gli alunni in grado di riflettere autonomamente su uno stile di vita gratificante, di orientarli e di condurli a una discussione fondata sulle questioni fondamentali della propria esistenza e della convivenza.

Nel confronto con le diverse tradizioni e visioni filosofiche, ideologiche, culturali e religiose dell'uomo, l'offerta formativa obbligatoria contribuisce allo sviluppo della personalità. L'obiettivo è rafforzare la capacità e la volontà delle alunne e degli alunni di rispettare la dignità umana, di assumersi la responsabilità della propria vita, delle proprie azioni e della convivenza pacifica, e di praticare un atteggiamento di tolleranza e apertura.

L'insegnamento della materia Etica sostiene le alunne e gli alunni nell'affrontare le proprie esperienze e promuove la crescita di un pensiero autonomo e di pratiche autoriflessive. Rafforza la disponibilità all'esame argomentativo dei propri atteggiamenti e (pre)giudizi morali.

ETHIK

Das Unterrichtsfach Ethik richtet sich gemäß Art. 1 Absatz 13 des Landesgesetzes vom 16. Juli 2008, Nr. 5 an Schülerinnen und Schüler, die nicht am Religionsunterricht teilnehmen.

Der Unterricht ist den grundlegenden Menschen- und Freiheitsrechtenverpflichtet, wie sie in der Verfassung der italienischen Republik niederlegt sind. Er zielt auf reflektiertes und verantwortetes Handeln ab und unterstützt damit die Entwicklung demokratischer Werte. Der Unterricht im Fach Ethik soll Schülerinnen und Schüler zu selbstständiger Reflexion über gelingende Lebensgestaltung befähigen, ihnen Orientierungshilfen geben und sie zur fundierten Auseinandersetzung mit Grundfragen der eigenen Existenz und des Zusammenlebens anleiten.

In der Auseinandersetzung mit unterschiedlichen philosophischen, weltanschaulichen, kulturellen und religiösen Traditionen und Menschenbildern leistet das verpflichtende Bildungsangebot einen Beitrag zur Persönlichkeitsentwicklung. Hierbei sollen die Fähigkeit und die Bereitschaft der Schülerinnen und Schüler gestärkt werden, die Würde des Menschen zu achten, Verantwortung für das eigene Leben und Handeln sowie das friedliche Zusammenleben zu übernehmen und eine Haltung von Toleranz und Offenheit zu praktizieren.

Der Unterricht im Fach Ethik unterstützt die Schülerinnen und Schüler in der Auseinandersetzung mit eigenen Erfahrungen und fördert autonomes und selbstreflektiertes Urteilen und Handeln. Er stärkt die Bereitschaft zu argumentativer Prüfung eigener Haltungen und moralischer (Vor-)Urteile.

La scienza di base dell'offerta formativa obbligatoria è la filosofia.

Importanti impulsi derivano anche dalla discussione di altre scienze che studiano l'azione umana, in particolare la psicologia, la sociologia, la pedagogia, l'antropologia, le scienze religiose, le teologie di varie comunità religiose, la storia, le scienze politiche, il diritto, l'economia, gli studi sui media, gli studi di genere, l`informatica, la biologia, la chimica e la medicina.

In quanto scienza integrativa, l'etica approfondisce i discorsi praticofilosofici attraverso le intuizioni delle scienze di riferimento e riconduce i risultati alla realtà del mondo vivente.

Ai sensi dell'art. 4 del decreto del Presidente della Provincia del21.03.2024, n. 2, presso le scuole delle località ladine le attività didattiche previste dall' offerta formativa alternativa Etica sono svolte utilizzando le lingue di insegnamento ladina, italiana e tedesca.

Grundlagenwissenschaft des verpflichtenden Bildungsangebotes ist die Philosophie.

Wichtige Impulse erwachsen auch aus der Auseinandersetzung mit anderen Wissenschaften, die das menschliche Handeln erforschen, insbesondere Psychologie, Soziologie, Pädagogik, Anthropologie, Religionswissenschaft, Theologien verschiedener Religionsgemeinschaften, Geschichte, Politikwissenschaft, Rechtswissenschaft, Wirtschaftswissenschaft, Medienwissenschaft, Genderforschung, Informatik, Biologie, Chemie und Medizin.

Als Integrationswissenschaft vertieft die Ethik praktisch-philosophische Diskurse durch Erkenntnisse der einschlägigen Bezugswissenschaften und bindet die Ergebnisse an die Gegebenheiten der Lebenswelt zurück.

Im Sinne von Art. 4 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 21.03.2024, Nr. 2, werden die Tätigkeiten des alternativen Bildungsangebotes Ethik an ladinischen Schulen in den Unterrichtssprachen Ladinisch, Italienisch und Deutsch durchgeführt.

Obiettivi formativi orientati alle competenze - Scuola primaria

Essere umano: incontrare se stessi

L'alunna/L'alunno

- sa "filosofeggiare" con gli altri su grandi questioni.
- è in grado di percepire se stesso e di esprimere i propri sentimenti, esperienze e pensieri.

Vivere insieme: vivere con gli altri

L'alunna/L'alunno

- riconosce la necessità di regole per vivere bene insieme in diverse situazioni quotidiane.
- sa scambiare idee su tradizioni e usanze più o meno conosciute.
- sa mettersi nei panni degli altri e trattare con rispetto e tolleranza persone di culture e religioni diverse.
- si sforza di risolvere i conflitti in modo equo.

Uomo, natura e tecnologia: incontrare il mondo

L'alunna/L'alunno

- comprende se stesso come membro importante della società e sviluppa un rapporto responsabile con la natura e l'ambiente.
- discute le questioni etiche attuali sulla base di esempi selezionati e affina la propria competenza di giudizio.

Kompetenzorientierte Bildungsziele - Grundschule

Menschsein: sich selbst begegnen

Die Schülerin, der Schüler

- kann mit anderen über große Fragen „philosophieren".
- ist in der Lage, sich selbst wahrzunehmen und kann ihre/seine Gefühle, Erfahrungen und Gedanken ausdrücken.

Zusammenleben: mit anderen leben

Die Schülerin, der Schüler

- erkennt die Notwendigkeit von Regeln für ein gutes Zusammenleben in verschiedenen Alltagssituationen.
- kann sich über bekannte und fremde Traditionen und Gebräuche austauschen.
- kann sich in andere hineinversetzen und begegnet Menschen aus verschiedenen Kulturen und Religionen wertschätzend und tolerant.
- bemüht sich um faire Konfliktlösungen.

Mensch, Natur und Technik: der Welt begegnen

Die Schülerin, der Schüler

- begreift sich als wichtiges Mitglied der Gesellschaft und entwickelt ein verantwortungsvolles Verhältnis zu Natur und Umwelt.
- diskutiert anhand ausgewählter Beispiele aktuelle ethische Fragen und schärft die eigene Urteilskompetenz.

Cultura e religione: incontrare la vita

L'alunna/L'alunno

- descrive le feste religiose e laiche a partire dal proprio campo di esperienza.
- percepisce i luoghi e le pratiche delle religioni come luoghi e rituali di costruzione della comunità e sa descriverli.
- riflette sulle proprie immagini e idee sulla vita e sul mondo in modo adeguato all'età e ne apprende il significato per la propria vita.

Kultur und Religion: dem Leben begegnen

Die Schülerin, der Schüler

- beschreibt religiöse und weltliche Feste aus dem eigenen Erfahrungsbereich.
- nimmt Orte und Praktiken der Religionen als gemeinschaftsbildende Orte und Rituale wahr und kann diese beschreiben.
- denkt über ihre/seine eigenen Bilder und Vorstellungen vom Leben und der Welt in altersgemäßer Weise nach und erfährt deren Bedeutung für ihr/sein Leben.

Obiettivi formativi orientati alle competenze - Scuola secondaria di primo grado

Essere umano: incontrare se stessi

L'alunna/L'alunno

- trova e valuta i modi per dare un senso alla propria vita.
- sa porre e riflettere su domande filosofiche.
- sa descrivere e riflettere sulle esperienze umane di base. Modella i propri spazi liberi, in aumento in base all'età, in modo autodeterminato e responsabile.

Vivere insieme: vivere con gli altri

L'alunna/L'alunno

- è in grado di mantenere e riflettere sull'amicizia e sulle relazioni.
- riflette su come la storia della vita, le credenze e la fede influenzino le azioni delle persone.
- percepisce se stesso e il proprio ambiente in modo riflessivo e differenziato, in particolare i sentimenti, i bisogni, gli interessi e le aspettative proprie e altrui, e ne tiene conto responsabilmente nelle proprie azioni.
- sa comunicare e sollevare questioni in modo non violento, percepire i conflitti e cercare possibili soluzioni.

Kompetenzorientierte Bildungsziele - Mittelschule

Menschsein: sich selbst begegnen

Die Schülerin, der Schüler

- findet und beurteilt Möglichkeiten, ihrem/seinem Leben Sinn zu geben.
- kann philosophische Fragen stellen und über sie nachdenken.
- kann menschliche Grunderfahrungen beschreiben und reflektieren. Er/Sie gestaltet ihre/seine altersbedingt größer werdenden Freiräume selbstbestimmt und verantwortungsbewusst.

Zusammenleben: mit anderen leben

Die Schülerin, der Schüler

- kann Freundschaft und Beziehungen pflegen und reflektieren.
- reflektiert, wie Lebensgeschichte, Überzeugungen und Glaube das Handeln von Menschen prägen.
- nimmt sich selbst und ihre/seine Umgebung reflektiert und differenziert wahr, insbesondere Gefühle, Bedürfnisse, Interessen und Erwartungen von sich selbst und anderen, und berücksichtigt diese verantwortungsbewusst in ihrem/seinem Handeln.
- kann gewaltfrei kommunizieren und Anliegen einbringen, Konflikte wahrnehmen und mögliche Lösungen suchen.

Uomo, natura e tecnologia: incontrare il mondo

L'alunna/L'alunno

- percepisce la dipendenza dell'uomo dalla natura, comprende la necessità di un uso responsabile delle risorse e agisce inconformità con l'età in termini di sviluppo sostenibile.
- è in grado di mettere in discussione regole, situazioni e azioni, di giudicarle eticamente e di difendere le posizioni in modo fondato.
- conosce i concetti etici di base e sa applicarli.

Cultura e religione: incontrare la vita

L'alunna/L'alunno

- sa riconoscere e interpretare i motivi religiosi nella vita quotidiana, nell'arte e nella cultura.
- sa riconoscere e valutare le cosiddette sette, gli psicogruppi e i nuovi movimenti religiosi, in particolare i loro insegnamenti e le loro pratiche.

sa orientarsi nella diversità delle tradizioni religiose e delle visioni del mondo e incontrare con rispetto le diverse convinzioni.

Mensch, Natur und Technik: der Welt begegnen

Die Schülerin, der Schüler

- nimmt die Abhängigkeit des Menschen von der Natur wahr, begreift die Notwendigkeit eines verantwortlichen Umgangs mit Ressourcen und handelt altersgemäß im Sinne einer nachhaltigen Entwicklung.
- kann Regeln, Situationen und Handlungen hinterfragen, ethisch beurteilen und Standpunkte begründet vertreten.
- kennt ethische Grundbegriffe und kann diese anwenden.

Kultur und Religion: dem Leben begegnen

Die Schülerin, der Schüler

- kann religiöse Motive im Alltag und in Kunst und Kultur erkennen und deuten.
- kann sog. Sekten, Psychogruppen und neureligiöse Bewegungen, insbesondere ihre Lehren und Praktiken, erkennen und einschätzen.
- kann sich in der Vielfalt religiöser Traditionen und eltanschauungen orientieren und verschiedenen Überzeugungen respektvoll begegnen.

AREA MATEMATICO – SCIENTIFICO – TECNOLOGICA

A questa area appartengono le discipline matematica, scienze naturali e sperimentali e tecnica. Queste discipline si occupano di modi di pensare, artefatti, esperienze, linguaggi e modi di agire che oggi incidono profondamente su tutte le dimensioni della vita quotidiana, individuale e collettiva.

La connessione tra conoscenza matematico – scientifica e applicazione tecnica permette progressi in molti settori, progressi che tuttavia contengono anche dei rischi che devono essere riconosciuti e valutati. Per questo sono necessari saperi e competenze, che consentono all'individuo una partecipazione attiva alla comunicazione e alla formazione dell'opinione sociale.

I modi di pensare, di agire e le conoscenze matematiche, scientifiche e tecnologiche contribuiscono in modo determinante alla formazione delle persone e della comunità culturale. Essi sono la base per il percepire, interpretare e collegare fenomeni naturali, eventi quotidiani, concetti ed oggetti costruiti dall'uomo. Lo sviluppo di un'adeguata competenza scientifica, matematica, tecnologica di base consente inoltre di leggere e valutare le informazioni che la società odierna offre in grande abbondanza. In questo modo viene anche sviluppata la capacità di prendere decisioni motivate.

MATHEMATISCH – NATURWISSENSCHAFLTICH - TECHNOLO-GISCHER BEREICH

Zu diesem Bereich gehören die Fächer Mathematik, Naturwissenschaften und Technik. Diese befassen sich mit Denkweisen, Artefakten, Erfahrungen, Sprachen und Handlungsformen, die sich heute stark auf alle Dimensionen des täglichen, individuellen und kollektiven Lebens auswirken.

Das Wechselspiel zwischen mathematisch - wissenschaftlicher Erkenntnis und technischer Anwendung bewirkt Fortschritte auf vielen Gebieten, die allerdings auch Risiken bergen, die erkannt und bewertet werden müssen. Hierzu sind Wissen und Kompetenzen nötig, die dem Einzelnen eine aktive Teilhabe an gesellschaftlicher Kommunikation und Meinungsbildung ermöglichen.

Die mathematischen, naturwissenschaftlichen und technologischen Denk- und Arbeitsweisen und Kenntnisse tragen in maßgebender Art und Weise zur kulturellen Bildung bei. Sie sind Grundlage für das Wahrnehmen, Interpretieren und Verknüpfen von natürlichen Phänomenen, von täglichen Ereignissen und vom Menschen konstruierten Konzepten und Gegenständen. Die Entwicklung einer angemessenen naturwissenschaftlichen, mathematischen und technologischen Grundlagenkompetenz erlaubt es außerdem, die Informationen, welche die heutige Gesellschaft in großem Überfluss anbietet, zu lesen und zu bewerten. In dieser Weise wird auch die Fähigkeit zum überlegten Treffen von Entscheidungen entwickelt.

In tutte le discipline di questa area, inclusa la matematica, gli insegnanti avranno cura di ricorrere regolarmente ad attività pratiche e sperimentali e a osservazioni sul campo inserendole nei diversi percorsi di apprendimento offerti. In queste fasi l'alunna, l'alunno stesso diventa attivo, formula le proprie ipotesi, progetta e sperimenta, raccoglie dati e li confronta con le ipotesi formulate, interpreta, trae conclusioni, discute e sviluppa argomentazioni, motiva le proprie decisioni e comunica con particolare attenzione all'uso del linguaggio tecnico. Ad ogni livello scolastico, l'elaborare e risolvere problemi, anche con strumenti e risorse digitali, offre occasioni per acquisire nuove conoscenze ed abilità, per ampliare il significato di concetti già appresi e per verificare la persistenza degli apprendimenti realizzati in precedenza.

Una buona formazione matematica - scientifica – tecnologica di base offre in particolare anche orientamento per corrispondenti aree professionali e crea le basi per un apprendimento aperto ad altri ambiti e relativo alle professioni.

In allen Disziplinen dieses Bereichs, die Mathematik inbegriffen, werden Lehrpersonen auf praktische und experimentelle Tätigkeiten und auf konkrete Beobachtungen zurückgreifen und diese möglichst regelmäßig in die verschiedenen angebotenen Lernwege einfügen. Dabei wird die Schülerin, der Schüler selbst aktiv, formuliert eigene Hypothesen, plant und experimentiert, sammelt Daten und vergleicht diese mit den formulierten Hypothesen, interpretiert, zieht Schlussfolgerungen, diskutiert und entwickelt Argumentationen, begründet die eigenen Entscheidungen und kommuniziert mit spezieller Aufmerksamkeit auf die Verwendung der Fachsprache. Auf jeder Schulstufe bietet das Bearbeiten und Lösen von Problemen, auch mit digitalen Werkzeugen und Ressourcen, Gelegenheit, neue Kenntnisse und Fertigkeiten zu erwerben, um die Bedeutung von schon gelernten Konzepten zu erweitern und die Nachhaltigkeit des bisher Gelernten zu überprüfen.

Eine gute mathematisch - naturwissenschaftlich – technologische Grundbildung bietet nicht zuletzt auch Orientierung für entsprechende Berufsfelder und schafft Grundlagen für anschlussfähiges, berufsbezogenes Lernen.

MATEMATICA

Nell'insegnamento della matematica avviene un confronto approfondito sia con la dimensione dei contenuti (del "sapere"), che anche con la dimensione del "saper fare" delle competenze matematiche. Parlare di e sulla matematica è presupposto per la costruzione di un'adeguata immagine della matematica, che si basa su un'immaginazione e comprensione approfondita. Accanto all'operare e calcolare le centrali competenze matematiche sono il rappresentare, il costruire modelli e risolvere problemi come pure l'argomentare e il comunicare.

Le alunne e gli alunni nelle lezioni di matematica elaborano in confronto attivo con vari contenuti e mezzi matematici, questioni, esercizi, problemi e progetti. Leggono e scrivono testi matematici e comunicano su contenuti matematici. Ciò succede nell'attività didattica che ha come obiettivo l'apprendimento autonomo, le capacità comunicative e la disponibilità di cooperazione come pure l'acquisizione d'informazioni, la documentazione e presentazione dei risultati dell'apprendimento.

Le alunne e gli alunni apprendono la matematica in contesti significativi e situazioni pratiche della vita di tutti i giorni e fanno esperienza di matematica come attività stimulante e creativa, dove vengono utilizzati in modo adeguato il linguaggio matematico, i simboli, i grafici e le formule nonché gli strumenti sussidiari in particolare i media elettronici.

MATHEMATIK

Im Mathematikunterricht erfolgt eine vertiefte Auseinandersetzung sowohl mit der inhaltlichen Dimension, als auch mit der Handlungsdimension mathematischer Kompetenzen. Über Mathematik sprechen ist Voraussetzung für das Aufbauen eines ausgewogenen Bildes von Mathematik, das auf ein vertieftes Vorstellungsvermögen und Verständnis gründet. Neben Operieren und Rechnen sind Darstellen, Modellbilden und Problemlösen sowie Argumentieren und Kommunizieren zentrale mathematische Kompetenzen.

Schülerinnen und Schüler bearbeiten im Mathematikunterricht in aktiver Auseinandersetzung mit vielfältigen mathematischen Inhalten und mathematischen Mitteln Fragen, Aufgaben, Probleme und Projekte. Sie lesen und schreiben mathematische Texte und kommunizieren über mathematische Inhalte. Dies geschieht in einem Unterricht, der selbstständiges Lernen, kommunikative Fähigkeiten und Kooperationsbereitschaft sowie eine zeitgemäße Informationsbeschaffung, Dokumentation und Präsentation von Lernergebnissen zum Ziel hat.

Schülerinnen und Schüler lernen Mathematik in bedeutungsvollen Kontexten und praktischen Situationen des Alltags als anregendes, kreatives Betätigungsfeld kennen. Dabei werden die mathematische Sprache, Symbole, Grafiken und Formeln sowie Hilfsmittel, insbesondere elektronische Medien, entsprechend eingesetzt.

I docenti realizzano attività di formazione e d'insegnamento con il fine di offrire alle alunne e agli alunni molteplici opportunità per raggiungere gli obiettivi d'apprendimento e per sviluppare delle competenze personali.

Die Lehrpersonen gestalten Bildungs- und Unterrichtstätigkeiten mit dem Ziel, Schülerinnen und Schülern vielfältige Möglichkeiten zu bieten, die Lernziele zu erreichen und persönliche Kompetenzen aufzubauen.

Traguardi di sviluppo delle competenze al termine della scuola primaria

L'alunna, l'alunno sa

- calcolare con i numeri naturali per iscritto e a mente
- riconoscere, descrivere e classificare oggetti geometrici del piano e dello spazio
- analizzare criticamente enunciati matematici e verificare la loro correttezza, sviluppare ipotesi, ricercare e seguire motivazioni
- riconoscere problemi matematici e connessioni matematiche in contesti reali, scegliere e applicare sussidi e strategie appropriati per la risoluzione dei problemi
- sviluppare, selezionare e utilizzare rappresentazioni appropriate per il trattamento di problemi matematici
- verificare la plausibilità di risultati nonché riflettere, descrivere e motivare metodi di risoluzione, visualizzarli e presentarli in modo comprensibile con l'utilizzo di appropriati media
- impiegare in modo appropriato il linguaggio matematico, strumenti e sussidi matematici

Kompetenzziele am Ende der Grundschule

Die Schülerin, der Schüler kann

- mit den natürlichen Zahlen schriftlich und im Kopf rechnen
- geometrische Objekte der Ebene und des Raumes erkennen, beschreiben und klassifizieren
- mathematische Aussagen hinterfragen und auf Korrektheit prüfen, Vermutungen entwickeln, Begründungen suchen und nachvollziehen
- in Sachsituationen mathematische Problemstellungen und Zusammenhänge erkennen, geeignete Hilfsmittel und Strategien zum Problemlösen auswählen und anwenden
- für das Bearbeiten mathematischer Probleme geeignete Darstellungen entwickeln, auswählen und nutzen
- die Plausibilität von Ergebnissen überprüfen sowie Lösungswege reflektieren, beschreiben, begründen und unter Nutzung geeigneter Medien verständlich darstellen und präsentieren
- mathematische Fachsprache, mathematische Werkzeuge und Hilfen angemessen einsetzen

Classe 1ª	
Abilità e capacità	**Conoscenze**
Numeri	
Contare, confrontare e ordinare insiemi di oggetti	Numeri ordinali e cardinali

1. Klasse	
Fertigkeiten und Fähigkeiten	**Kenntnisse**
Zahlen	
Gegenstandsmengen zählen, vergleichen und ordnen	Ordinal- und Kardinalzahlen

Orientarsi nello spazio dei numeri da 1 a 20 e rappresentare i numeri in modo strutturato	Forme di rappresentazione dei numeri naturali	Sich im Zahlenraum 1-20 orientieren und Zahlen strukturiert darstellen	Darstellungsformen von natürlichen Zahlen
Calcolare con le operazioni aritmetiche fondamentali	Operazioni aritmetiche fondamentali	Mit den Grundrechenarten rechnen	Grundrechenarten
Descrivere, continuare e inventare semplici successioni di numeri	Regolarità e strutture	Einfache Zahlenfolgen beschreiben, fortsetzen und erfinden	Gesetzmäßigkeiten und Strukturen
Risolvere facili problemi reali e parlare dei modi di risoluzione	Strategie di risoluzione, elementi fondamentali del linguaggio settoriale	Einfache Sachprobleme lösen und über Lösungswege sprechen	Lösungsstrategien, Grundelemente der Fachsprache
Piano e spazio		**Ebene und Raum**	
Posizionarsi nello spazio e muoversi in modo mirato	Relazioni spaziali	Sich im Raum positionieren und zielorientiert bewegen	Räumliche Beziehungen
Trovare ed osservare figure e modelli geometrici, produrre modelli geometrici e parlarne	Caratteristiche di figure geometriche	Geometrische Figuren und Muster finden, beobachten, herstellen und darüber sprechen	Merkmale geometrischer Figuren
Grandezze		**Größen**	
Confrontare, stimare e misurare grandezze in situazioni di fatto	Unità di misura convenzionali e non convenzionali, strumenti di misura	Größen in Sachsituationen vergleichen, schätzen und messen	konventionelle und nicht konventionelle Maßeinheiten, Messgeräte
Dati e previsioni		**Daten und Vorhersagen**	
Raccogliere, ordinare e rappresentare dati	Semplici forme di rappresentazione	Daten sammeln, ordnen und darstellen	Einfache Darstellungsformen

Classi 2ª e 3ª	
Abilità e capacità	**Conoscenze**
Numeri	
Distinguere e denominare il valore delle cifre e il valore posizionale	Sistema decimale
Confrontare, scomporre, mettere in relazione e rappresentare in diversi modi i numeri	Proprietà dei numeri naturali e forme di rappresentazione
Descrivere, continuare e comporre autonomamente semplici successioni numeriche	proprietà e strutture
Eseguire le quattro operazioni fondamentali e parlare delle connessioni	Proprietà delle quattro operazioni fondamentali, operazioni inverse, strategie di calcolo
Sommare e sottrarre numeri decimali in relazione con l'Euro	Numeri decimali e il loro modo di scrivere
Risolvere semplici problemi reali e rompicapi e descrivere i procedimenti di calcolo	Elementi del linguaggio matematico

2. und 3. Klasse	
Fertigkeiten und Fähigkeiten	**Kenntnisse**
Zahlen	
Den Ziffernwert und Stellenwert unterscheiden und benennen	Zehnersystem
Zahlen vergleichen, zerlegen, in Beziehung bringen und auf verschiedene Arten darstellen	Eigenschaften der natürlichen Zahlen und Darstellungsformen
Einfache Zahlenfolgen beschreiben, fortsetzen und selbst aufbauen	Gesetzmäßigkeiten und Strukturen
Die vier Grundoperationen durchführen und über Zusammenhänge sprechen	Eigenschaften der vier Grund-rechenarten, Umkehroperationen, Rechenstrategien
Im Zusammenhang mit dem Euro Dezimalzahlen addieren und subtrahieren	Dezimalzahlen und ihre Schreibweise
Einfache Sachprobleme und Denkaufgaben lösen und die Rechenwege beschreiben	Elemente der Fachsprache

Piano e spazio	
Osservare, analizzare, confrontare, descrivere aree e solidi e produrre modelli	Proprietà di aree e solidi, simmetrie
Misurare l'area di figure piane e determinare il perimetro	Modelli di unità di area, il concetto del perimetro
Grandezze	
Stimare, misurare grandezze in situazioni di fatto, risolvere problemi e descrivere i procedimenti di risoluzione	Unità di misura, strumenti di misura
Dati e previsioni	
Raccogliere, assortire, ordinare e rielaborare dati	Tabelle e grafici
Trarre informazioni da semplici tabelle e rappresentazioni grafiche	Frequenze
Eseguire, documentare e parlare di semplici esperimenti di casualità	Risultati di esperimenti di casualità, frequenze

Ebene und Raum	
Muster, Flächen und Körper beobachten, untersuchen, vergleichen, beschreiben und Modelle herstellen	Eigenschaften von Flächen und Körpern, Symmetrien
Flächeninhalt ebener Figuren messen und den Umfang bestimmen	Modelle von Einheitsflächen, Begriff des Umfangs
Größen	
Größen in Sachsituationen schätzen, messen, Probleme bearbeiten und Lösungswege beschreiben	Maßeinheiten, Messgeräte
Daten und Vorhersagen	
Daten sammeln, sortieren, ordnen und aufbereiten	Tabellen und Grafiken
Einfachen Tabellen und grafischen Darstellungen Informationen entnehmen	Häufigkeiten
Einfache Zufallsexperimente durchführen, dokumentieren und darüber sprechen	Ergebnisse von Zufalls-experimenten, Häufigkeiten

Classi 4ª e 5ª	
Abilità e capacità	**Conoscenze**
Numeri	
Descrivere regolarità delle operazioni aritmetiche fondamentali e di successioni numeriche	Strutture
Applicare in modo sicuro le quattro operazioni fondamentali, valutare e verificare risultati	Diversi procedimenti di calcolo, molteplici e divisori, regole di arrotondamento
Rappresentare e descrivere le frazioni di un intero e riflettere sul significato delle frazioni nella quotidianità	Frazioni
Confrontare, ordinare, sommare, sottrarre e moltiplicare numeri decimali	Numeri decimali
In situazioni di fatto formulare autonomamente problemi e questioni matematiche e descrivere i procedimenti di risoluzione	Leggi di aritmetica e procedimenti di calcolo, strategie di risoluzione dei problemi
Piano e spazio	
Analizzare, confrontare, descrivere	Concetti geometrici fondamentali,

4. und 5. Klasse	
Fertigkeiten und Fähigkeiten	**Kenntnisse**
Zahlen	
Gesetzmäßigkeiten bei Grundrechenarten und Zahlenfolgen beschreiben	Strukturen
Die vier Grundrechenarten sicher anwenden, Ergebnisse schätzen und überprüfen	Verschiedene Rechenverfahren, Vielfache und Teiler, Rundungsregeln
Bruchteile eines Ganzen darstellen und beschreiben und über die Bedeutung der Brüche im Alltag nachdenken	Brüche
Dezimalzahlen vergleichen, ordnen, addieren, subtrahieren und multiplizieren	Dezimalzahlen
In Sachsituationen selbst mathematische Fragen und Problemstellungen formulieren und Lösungswege beschreiben	Rechengesetze und Rechenverfahren, Problemlösestrategien
Ebene und Raum	
Flächen und Körper untersuchen,	Geometrische Grundbegriffe,

aree e solidi e con strumenti sussidiari eseguirne disegni	proprietà di aree e solidi, strumenti di disegno	vergleichen, beschreiben und mit Hilfsmitteln Zeichnungen davon anfertigen	Eigenschaften von Flächen und Körpern, Zeicheninstrumente
Assortire diversi quadrilateri e triangoli e attribuire termini tecnici	Proprietà dei lati e degli angoli di quadrilateri e triangoli	Verschiedene Vierecke und Dreiecke sortieren und Fachbegriffe zuordnen	Eigenschaften der Seiten und Winkel bei Vierecken und Dreiecken
Eseguire corrispondenze di congruenza	Proprietà di simmetria, traslazione e rotazione	Kongruenzabbildungen durchführen	Symmetrieeigenschaften, Verschiebung, Spiegelung und Drehung
Analizzare perimetro e area di figure piane	Perimetro e area	Umfang und Flächeninhalt von ebenen Figuren untersuchen	Umfang und Flächeninhalt
Determinare il volume in modo sperimentale e descrivere il procedimento	Unità di volume	Rauminhalte experimentell ermitteln und die Vorgangsweise beschreiben	Volumeneinheiten
Grandezze		**Größen**	
Indicare, confrontare, ordinare e misurare esempi dell'ambiente relativi a grandezze prestabilite	Unità di misura di diverse aree di grandezze, diversi strumenti di misura	Zu vorgegebenen Größen Beispiele aus der Umwelt angeben, vergleichen, ordnen und messen	Maßeinheiten aus verschiedenen Größenbereichen, verschiedene Messinstrumente
Rappresentare indicazioni di grandezze in differenti modi di scrivere e indicarle in unità diverse	Modi di scrivere grandezze e suddivisione di unità	Gebräuchliche Größenangaben in unterschiedlichen Schreibweisen darstellen und in verschiedenen Einheiten angeben	Schreibweisen von Größen und Einteilung von Einheiten
Utilizzare importanti grandezze di riferimento del proprio mondo d'esperienza per stimare e	Grandezze di riferimento del mondo di esperienza	Wichtige Bezugsgrößen aus der Erfahrungswelt zum Schätzen verwenden und zum Lösen von	Bezugsgrößen aus der Erfahrungswelt

impiegarle per la risoluzione di problemi reali	
Parlare di procedimenti di risoluzione e verificare risultati	Elementi del linguaggio matematico
Dati e previsioni	
Distinguere, raccogliere, analizzare e rappresentare dati	Forme di rilevamento dati, caratteristiche qualitative e quantitative, tabelle e grafici
Leggere e interpretare rappresentazioni statistiche	Frequenze e diverse medie
Eseguire esperimenti di casualità, registrare sistematicamente risultati e stimare la probabilità di eventi	Eventi sicuri e probabili

Sachproblemen heranziehen	
Über Lösungswege sprechen und Ergebnisse überprüfen	Elemente der Fachsprache
Daten und Vorhersagen	
Daten unterscheiden, sammeln, auswerten und darstellen	Formen der Datenerhebung, qualitative und quantitative Merkmale, Tabellen und Grafiken
Statistische Darstellungen lesen und interpretieren	Häufigkeiten und verschiedene Mittelwerte
Zufallsexperimente durchführen, Ergebnisse systematisch festhalten und die Wahrscheinlichkeit von Ereignissen schätzen	Sichere und wahrscheinliche Ereignisse

Traguardi di sviluppo delle competenze al termine della scuola secondaria di primo grado

L'alunna, l'alunno sa

- usare i concetti di numeri naturali, interi e razionali e calcolare con loro per iscritto e a mente
- riconoscere, descrivere e classificare oggetti del piano e dello spazio e relazioni geometriche
- lavorare con variabili, applicazioni, tabelle e diagrammi, riconoscere, descrivere e rappresentare relazioni
- analizzare criticamente enunciati matematici e verificare la loro correttezza, riconoscere connessioni e sviluppare ipotesi, ricercare e seguire motivazioni
- in situazioni reali riconoscere e trattare problemi matematici, applicare diverse strategie di risoluzione, verificare ed interpretare, rappresentare e presentare risultati
- raccogliere sistematicamente dati e informazioni, selezionare ed applicare, confrontare e valutare differenti forme di rappresentazione
- utilizzare in modo adeguato il linguaggio matematico ed il linguaggio simbolico e formale
- utilizzare strumenti matematici e media appropriatamente e conformemente alla situazione

Kompetenzziele am Ende der Mittelschule

Die Schülerin, der Schüler kann

- Vorstellungen von natürlichen, ganzen und rationalen Zahlen nutzen und mit diesen schriftlich und im Kopf rechnen
- geometrische Objekte der Ebene und des Raumes und geometrische Beziehungen beschreiben und klassifizieren
- mit Variablen, Zuordnungen, Tabellen und Diagrammen arbeiten, funktionale Zusammenhänge erkennen, beschreiben und darstellen
- mathematische Aussagen hinterfragen und auf Korrektheit prüfen, Zusammenhänge erkennen und Vermutungen entwickeln, Begründungen suchen und nachvollziehen
- in realen Situationen Problemstellungen erkennen und bearbeiten, verschiedene Lösungsstrategien anwenden, Ergebnisse überprüfen und interpretieren, darstellen und präsentieren
- systematisch Daten und Informationen sammeln, unterschiedliche Darstellungsformen auswählen und anwenden, miteinander vergleichen und bewerten
- die Fachsprache, die symbolische und formale Sprache der Mathematik sachgerecht verwenden
- mathematische Werkzeuge und Medien sach- und situationsgemäß verwenden

Classi 1ª e 2ª	
Abilità e capacità	**Conoscenze**
Numeri	
Confrontare, ordinare, rappresentare in modo diverso numeri naturali, interi e razionali e fare riferimento fra essi	Insiemi di numeri e loro proprietà
Scomporre numeri in fattori primi, determinare multipli e divisori comuni di due o più numeri	Numeri primi, multipli e divisori
Eseguire calcoli con numeri interi e razionali utilizzando in modo finalizzato ad calcolo vantaggioso le leggi aritmetiche per	Leggi aritmetiche dei numeri interi e razionali
Calcolare semplici espressioni numeriche con l'impiego delle operazioni fondamentali	Espressioni numeriche e regole di calcolo
Elevare a potenza numeri naturali	Potenze di numeri naturali
Scrivere e leggere numeri naturali nel sistema decimale e nel sistema binario	Sistema binario

1. und 2. Klasse	
Fertigkeiten und Fähigkeiten	**Kenntnisse**
Zahlen	
Natürliche, ganze und rationale Zahlen vergleichen, ordnen, verschieden darstellen und aufeinander beziehen	Zahlenmengen und deren Eigenschaften
Zahlen in Primfaktoren zerlegen, gemeinsame Vielfache und Teiler zweier oder mehrerer Zahlen ermitteln	Primzahlen, Vielfache und Teiler
Berechnungen mit ganzen und rationalen Zahlen durchführen und dabei Rechengesetze zum vorteilhaften Rechnen gezielt einsetzen	Rechengesetze bei ganzen und rationalen Zahlen
Einfache numerische Ausdrücke unter Verwendung der Grundoperationen berechnen	Numerische Ausdrücke und Berechnungsregeln
Natürliche Zahlen potenzieren	Potenzen natürlicher Zahlen
Natürliche Zahlen im Zehnersystem und im Binärsystem lesen und schreiben	Binärsystem

Calcolare in diversi contesti con proporzioni e percentuali	Proporzioni, calcolo percentuale	In verschiedenen Zusammenhängen mit Proportionen und Prozenten rechnen	Proportionen, Prozentrechnung
Utilizzare in modo finalizzato la calcolatrice tascabile e il computer	Strumenti matematici	Taschenrechner und Computer gezielt nutzen	Mathematische Werkzeuge
Trattare problemi reali, verificare criticamente i risultati e parlare di procedimenti di risoluzione		Sachprobleme bearbeiten, Ergebnisse kritisch überprüfen und über Lösungswege sprechen	
Piano e spazio		**Ebene und Raum**	
Classificare triangoli, quadrilateri e poligoni regolari in base alle loro proprietà	Concetti geometrici fondamentali, proprietà dei triangoli, quadrilateri e poligoni regolari	Dreiecke, Vierecke und regelmäßige Vielecke auf Grund ihrer Eigenschaften klassifizieren	Geometrische Grundbegriffe, Eigenschaften der Dreiecke, Vierecke und regelmäßigen Vielecke
Eseguire costruzioni fondamentali anche con l'utilizzo di software appropriato	Costruzioni fondamentali e software di geometria	Grundkonstruktionen ausführen, auch unter Verwendung entsprechender Software	Grundkonstruktionen und dynamische Geometriesoftware
Calcolare area e perimetro di figure piane	Area e perimetro di figure piane	Flächeninhalt und Umfang ebener Figuren berechnen	Flächeninhalt und -umfang ebener Figuren
Rappresentare, riflettere, traslare e ruotare figure geometriche nel sistema cartesiano	Traslazione, simmetria assiale e puntuale, rotazione, sistema cartesiano	Im kartesischen Koordinatensystem geometrische Figuren darstellen, spiegeln, verschieben und drehen	Verschiebung, Achsen- und Punktsymmetrie, Drehung, Kartesisches Koordinatensystem

In situazioni di fatto porre e trattare problemi geometrici utilizzando computer e altri strumenti sussidiari		In Sachsituationen geometrische Fragestellungen entwickeln und bearbeiten, dabei Computer und andere Hilfsmittel einsetzen	
Grandezze		**Größen**	
Confrontare e stimare grandezze e grandezze composte e selezionare unità appropriate alla situazione	Grandezze, grandezze composte	Größen und zusammengesetzte Größen vergleichen, schätzen und Einheiten situationsgerecht auswählen	Größen, zusammengesetzte Größen
Esprimere grandezze in unità di misura del sistema internazionale utilizzando potenze decimali e diverse unità	Sistema internazionale di misurazione e le sue unità	Größen in Maßeinheiten des internationalen Systems ausdrücken und dabei die Zehnerpotenzen und verschiedene Einheiten verwenden	Internationales Maßsystem und seine Einheiten
Stimare risultati di misure, eseguire misure con appropriati strumenti di misura, indicare risultati di misure con appropriate unità e parlare della precisione di misura	Strumenti di misura, precisione di misura	Messergebnisse schätzen, Messungen mit geeigneten Messgeräten durchführen, Messergebnisse in geeigneten Einheiten angeben und über die Messgenauigkeit sprechen	Messgeräte, Messgenauigkeit
Dati e previsioni		**Daten und Vorhersagen**	
Eseguire autonomamente rilevamenti statistici e rielaborare i dati rilevati	Fasi di un rilevamento statistico e forme di rielaborazione dei dati	Statistische Erhebungen selbst durchführen und die erhobenen Daten aufbereiten	Phasen einer statistischen Erhebung und Formen der Datenaufbereitung
Analizzare dati, calcolare diverse	Medie e misure di dispersione	Daten analysieren, verschiedene	Mittelwerte und Streumaße

medie e misure di dispersione	
Interpretare rappresentazioni di dati e verificare la loro espressività	Tabelle e diagrammi
Eseguire esperimenti di casualità, indicare sistematicamente i risultati possibili e calcolare la probabilità di eventi semplici	L'insieme dei risultati, frequenza e probabilità di un evento

Mittelwerte und Streumaße berechnen	
Datendarstellungen interpretieren und auf ihre Aussagekraft überprüfen	Tabellen und Diagramme
Zufallsexperimente durchführen, die möglichen Ergebnisse systematisch angeben und Wahrscheinlichkeiten für einfache Ereignisse berechnen	Ergebnismenge, Häufigkeit und Wahrscheinlichkeit eines Ereignisses

Classe 3ª	
Abilità e capacità	**Conoscenze**
Numero	
Descrivere numeri naturali, interi, razionali e reali per mezzo delle loro proprietà	Insiemi di numeri e le loro proprietà
Eseguire calcoli nei diversi insiemi di numeri impegnando in modo finalizzato le leggi aritmetiche per il calcolo vantaggioso	Le operazioni fondamentali nei diversi insiemi di numeri
Calcolare con variabili ed espressioni algebriche	Variabile, espressione algebrica e regole

3. Klasse	
Fertigkeiten und Fähigkeiten	**Kenntnisse**
Zahl	
Natürliche, ganze, rationale und reelle Zahlen durch ihre Eigenschaften beschreiben	Zahlenmengen und deren Eigenschaften
Berechnungen in den verschiedenen Zahlenmengen durchführen und dabei Rechengesetze zum vorteilhaften Rechnen gezielt einsetzen	Die Grundoperationen in den verschiedenen Zahlenmengen
Mit Variablen und Termen rechnen	Variable, Terme und Rechengesetze

Risolvere semplici equazioni lineari	Semplici equazioni lineari
In situazioni di fatto trovare impostazioni dei problemi, formulare e risolvere questioni matematiche e descrivere procedimenti di risoluzione utilizzando termini tecnici	Termini tecnici
Impiegare in modo finalizzato calcolatrici tascabili, computer e altri sussidi	Strumenti matematici
Relazioni	
In diversi situazioni di fatto riconoscere, rappresentare algebricamente e graficamente e interpretare relazioni	Proporzionalità diretta e indiretta
Calcolare tabelle dei valori e rappresentare funzioni nel piano cartesiano	Sistema coordinato cartesiano, tabelle dei valori e grafiche di diversi funzioni
Piano e spazio	
Costruire figure geometriche anche con l'utilizzo di software appropriato	Procedimenti di costruzione e software dinamico di geometria
Calcolare perimetro e area di poligoni e cerchio	Perimetro e aree di poligoni e cerchio, costante circolare π

Einfache lineare Gleichungen lösen	Einfache lineare Gleichungen
In Sachsituationen Problemstellungen finden, mathematische Fragen formulieren und lösen, Lösungswege beschreiben und dabei die Fachbegriffe verwenden	Fachbegriffe
Taschenrechner, Computer und andere Hilfsmittel gezielt einsetzen	Mathematische Werkzeuge
Relationen	
In verschiedenen Sachsituationen Zusammenhänge aufzeigen, algebraisch und grafisch darstellen und interpretieren	Direkte und indirekte Proportionalität
Wertetabellen erstellen und Funktionen in der kartesianischen Ebene darstellen	Kartesisches Koordinatensystem, Wertetabellen und Grafiken zu verschiedenen Funktionen
Ebene und Raum	
Geometrische Figuren konstruieren auch unter Verwendung entsprechender Software	Konstruktionsverfahren und dynamische Geometriesoftware
Umfang und Flächeninhalt von Vielecken und Kreis berechnen	Umfang und Flächen von Vielecken und Kreis, Kreiskonstante π

Schizzare solidi, disegnare reti, calcolare superficie e volume	Solide e loro proprietà, calcolo di superficie e volume
Applicare il teorema di Pitagora su figure nel piano e nello spazio	Teorema di Pitagora
In situazioni reali trattare problemi geometrici utilizzando in modo finalizzato computer e altri strumenti sussidiari	
Grandezze	
Confrontare grandezze e grandezze composte, selezionare unità appropriate alla situazione ed eseguire calcoli	Grandezze fisiche
Stimare risultati di misurazione, eseguire misurazioni con appropriati strumenti di misura, indicare risultati di misurazione con appropriata unità e con precisione adatta alla situazione	Strumenti di misurazione

Körper skizzieren, Netze zeichnen, Oberfläche und Volumen berechnen	Körper und ihre Eigenschaften, Oberflächen- und Volumenberechnung
Satz des Pythagoras in ebenen und räumlichen Figuren anwenden	Satz des Pythagoras
In realen Situationen geometrische Fragestellungen bearbeiten, dabei Computer und andere Hilfsmittel gezielt einsetzen	
Größen	
Größen und zusammengesetzte Größen vergleichen, Einheiten situationsgerecht auswählen und Berechnungen durchführen	Physikalische Größen
Messergebnisse schätzen, Messungen mit geeigneten Messgeräten durchführen, Messergebnisse in geeigneten Einheiten und mit sachgemäßer Genauigkeit angeben	Messgeräte

Dati e previsioni	
Analizzare e rielaborare dati	Medie e misure di dispersione
Leggere, analizzare, interpretare e verificare l'espressività di rappresentazioni statistiche tratte da fonti diverse	Diverse forme di rielaborazione e rappresentazione dei dati
Illustrare esperimenti di casualità semplici e a più stadi, indicare l'insieme dei risultati e calcolare la probabilità di eventi semplici	L'insieme dei risultati e probabilità di eventi semplici

Daten und Vorhersagen	
Daten analysieren und aufbereiten	Mittelwerte und Streumaße
Statistische Darstellungen aus verschiedenen Quellen lesen, analysieren, interpretieren und auf ihre Aussagekraft überprüfen	Verschiedene Formen der Datenaufbereitung und Darstellung
Einfache auch mehrstufige Zufallsexperimente veranschaulichen, die Ergebnismenge angeben und die Wahrscheinlichkeit einfacher Ereignisse berechnen	Ergebnismenge und Wahrscheinlichkeit einfacher Ereignisse

SCIENZE NATURALI

L'insegnamento delle scienze naturali è caratterizzato da un apprendimento orientato all'azione. L'acquisizione delle competenze avviene sia tramite tipici modi di pensare e di lavorare delle scienze naturali come osservare, descrivere, porre delle domande, progettare ed eseguire esperimenti, analizzare, dedurre, riflettere, connettere, applicare e scoprire fenomeni, concetti e strutture. Ciò avviene partendo dalla propria esperienza tramite i sensi, dal sapere e dalle conoscenze e trasformando in concetti i fenomeni della natura animata e inanimata, i fenomeni quotidiani nonché l'esperimento in laboratorio e il pensiero e il lavoro astratto formale della scienza settoriale. Il mondo della vita e della scuola viene strettamente collegato e i sussidi tecnici e mediali vengono usati per l' acquisizione di informazioni.

Negli esperimenti le alunne e gli alunni acquisiscono esperienze in modo autonomo con elementi e materiali diversi, integrano le loro conoscenze, sfruttano diverse fonti d'informazione e documentano il loro apprendimento. È essenziale sviluppare concetti su ciò che non è visibile e verificare e correggere questi modelli. I bambini e i giovani vengono portati gradualmente a comprendere alcuni concetti di base che si possono riconoscere in ogni contesto delle scienze naturali: la dimensione spazio-temporale e la dimensione materiale, la distinzione tra stati e trasformazioni, tra casualità e causalità, le interazioni e le correlazioni tra sistemi parziali come pure le relazioni di struttura e di proprietà.

In questo modo le alunne e gli alunni al termine del primo ciclo

NATURWISSENSCHAFTEN

Der Unterricht der Naturwissenschaften ist geprägt durch handlungsorientiertes Lernen. Der Kompetenzerwerb erfolgt sowohl durch typische naturwissenschaftliche Denk- und Arbeitsweisen wie Beobachten, Beschreiben, Fragen stellen, Experimente planen und durchführen, Auswerten, Schlussfolgern, Reflektieren, Verknüpfen, Anwenden sowie durch das Erschließen von Phänomenen, Begriffen und Strukturen. Dies erfolgt ausgehend von der Erfahrung mit allen Sinnen und dem Erleben durch das Handeln, vom erworbenen Wissen und Können über das begriffliche Erfassen von Phänomenen der belebten und unbelebten Natur, von Alltagsphänomen hin zum Experiment im Labor und zum abstrakt formalen Denken und Arbeiten der Fachwissenschaft. Lebenswelt und Schulwelt werden dabei eng verbunden und technische und mediale Hilfsmittel zur selbständigen Informationsbeschaffung verwendet.

In Experimenten sammeln Schülerinnen und Schüler selbständig Erfahrungen mit verschiedenen Stoffen und Materialien, integrieren ihr Vorwissen, nutzen verschiedene Informationsquellen und dokumentieren ihr Lernen. Wichtig ist das Entwickeln eigener Vorstellungen des Nicht-Sichtbaren und das Überprüfen und Korrigieren dieser Modelle. Hierzu werden die Kinder und Jugendlichen schrittweise angeleitet einige Basiskonzepte zu verstehen, die in jedem naturwissenschaftlichen Kontext zu erkennen sind: die räumlich-zeitliche Dimension und die materielle Dimension, die Unterscheidung zwischen Zuständen und Transformationen, zwischen Zufälligkeit und Ursächlichkeit, die Interaktionen und Korrelationen zwischen Teilsystemen sowie Struktur-Eigenschaftsbeziehungen.

possono basarsi su alcuni principi cognitivi, come per esempio l'energia, la stabilità e l'instabilità di sistemi e processi.

L'insegnamento delle scienze naturali è caratterizzato dall' apprendimento autoresponsabile ed esemplare in contesti significativi e dall'accuratezza e profondità e non dalla completezza.

I docenti realizzano attività di formazione e d'insegnamento con il fine di offrire alle alunne e agli alunni molteplici opportunità per raggiungere gli obiettivi d'apprendimento e per sviluppare delle competenze personali.

Auf diese Weise können Schülerinnen und Schüler am Ende der Unterstufe auf einige grundlegende kognitive Konzepte aufbauen, wie zum Beispiel die Energie, die Stabilität und Instabilität von Systemen und Prozessen.

Der Unterricht der Naturwissenschaften ist gekennzeichnet durch selbstverantwortliches, exemplarisches Lernen in sinnvollen Kontexten und durch Gründlichkeit und Tiefe statt durch Vollständigkeit.

Die Lehrpersonen gestalten Bildungs- und Unterrichtstätigkeiten mit dem Ziel, Schülerinnen und Schülern vielfältige Möglichkeiten zu bieten, die Lernziele zu erreichen und persönliche Kompetenzen aufzubauen.

Traguardi di sviluppo delle competenze al termine della scuola primaria

L'alunna, l'alunno sa

- osservare, descrivere, misurare, confrontare, ordinare, applicare tecniche di lavoro e metodi di indagine sperimentali
- riconoscere eventi naturali in diversi contesti, appropriarsi informazioni essenziali a tale proposito ed esprimersi in un linguaggio tecnico adeguato all'età
- descrivere materie, esseri viventi, fenomeni naturalistici, connessioni, concetti e regolarità e associarli a concetti di base

Kompetenzziele am Ende der Grundschule

Die Schülerin, der Schüler kann

- beobachten, beschreiben, messen, vergleichen, ordnen, experimentelle Arbeitstechniken und Untersuchungsmethoden anwenden
- naturwissenschaftliche Sachverhalte in verschiedenen Kontexten erkennen, wesentliche Informationen dazu erschließen und sich in einer altersgerechten Fachsprache ausdrücken
- Stoffe, Lebewesen, naturwissenschaftliche Phänomene, Zusammenhänge, Begriffe und Gesetzmäßigkeiten beschreiben und sie Basiskonzepten zuordnen

Classe 1ª	
Abilità e capacità	**Conoscenze**
Fare esperimenti	
Eseguire esperimenti semplici, osservare ed esplorare processi	Semplici metodi di fare esperimenti Regole di comportamento e di sicurezza facendo esperimenti
Eseguire esperimenti semplici, osservare ed esplorare processi	Proprietà di materia e di materiali, procedimenti di separazione

1. Klasse	
Fertigkeiten und Fähigkeiten	**Kenntnisse**
Experimentieren	
Einfache Experimente durchführen, Vorgänge beobachten und erforschen	Einfache Methoden des Experimentierens Verhaltens- und Sicherheitsregeln beim Experimentieren
Stoffe und Naturmaterialien sammeln und untersuchen, Merkmale und Eigenschaften benennen und vergleichen	Stoff- und Materialeigenschaften, Trennverfahren

L'uomo – piante e animali	
Confrontare caratteristiche di esseri viventi	Caratteristiche fondamentali di esseri viventi

Pflanze, Tier und Mensch	
Merkmale von Lebewesen vergleichen	Grundlegende Merkmale von Lebewesen

Classi 2ª e 3ª	
Abilità e capacità	**Conoscenze**
Fare esperimenti	
Fare esperimenti con acqua	Proprietà fisiche e chimiche fondamentali dell'acqua
Fare esperimenti con fuoco, valutare pericoli e mostrare misure precauzionali	Caratteristiche della combustione e regole di sicurezza
L'uomo – piante e animali	
Osservare, denominare e descrivere piante scelte	Biodiversità, struttura genetica fondamentale delle piante
Parlare del modo di vivere delle piante	Modi di vivere delle piante
Osservare, denominare e descrivere animali scelti	Biodiversità, struttura corporea fondamentale degli animali
Parlare del modo di vivere degli animali	Modi di vivere degli animali

2. und 3. Klasse	
Fertigkeiten und Fähigkeiten	**Kenntnisse**
Experimentieren	
Mit Wasser experimentieren	Grundlegende physikalische und chemische Eigenschaften des Wassers
Mit Feuer experimentieren, Gefahren einschätzen und Vorsichtsmaßnahmen aufzeigen	Merkmale der Verbrennung und Sicherheitsregeln
Pflanze, Tier und Mensch	
Ausgewählte Pflanzen beobachten, benennen und beschreiben	Artenvielfalt, grundlegender Bauplan von Pflanzen
Über Lebensweisen von Pflanzen sprechen	Lebensweisen von Pflanzen
Ausgewählte Tiere beobachten, benennen und beschreiben	Artenvielfalt, grundlegender Körperbau von Tieren
Über Lebensweisen von Tieren sprechen	Lebensweisen von Tieren

Descrivere parti del corpo dell'uomo	Parti del corpo
Ecologia	
Riflettere e parlare dell'importanza dell'acqua, del suolo e dell'aria per piante, animali e per l' uomo	Catene alimentari, cicli della materia

Körperteile des Menschen beschreiben	Körperteile
Ökologie	
Über die Bedeutung von Wasser, Boden und Luft für Pflanze, Tier und Mensch nachdenken und sprechen	Nahrungsketten, Stoffkreisläufe

Classi 4ª e 5ª	
Abilità e capacità	**Conoscenze**
Fare esperimenti	
Fare esperimenti con l'aria	Proprietà fisiche e chimiche fondamentali e regolarità dell'aria
Fare esperimenti con fenomeni ottici e acustici	Regolarità fisiche fondamentali dell'ottica e dell'acustica
Denominare effetti di calore, luce e suono, valutare pericoli e mostrare corrispondenti misure precauzionali	Utilità e pericoli delle fonti di calore, luce e suono

4. und 5. Klasse	
Fertigkeiten und Fähigkeiten	**Kenntnisse**
Experimentieren	
Mit Luft experimentieren	Grundlegende physikalische und chemische Eigenschaften und Gesetzmäßigkeiten der Luft
Mit optischen und akustischen Phänomenen experimentieren	Grundlegende physikalische Gesetzmäßigkeiten der Optik und Akustik
Wirkungen von Wärme, Licht und Schall benennen, Gefahren einschätzen und entsprechende Vorsichtsmaßnahmen aufzeigen	Nutzen und Gefahren von Wärme, Licht und Schall

Eseguire esperimenti su proprietà magnetiche di materie	Proprietà magnetiche
L'uomo – piante e animali	
Descrivere il ciclo vitale delle piante, degli animali e dell'uomo e mostrare differenze nello sviluppo	Ciclo vitale delle piante, degli animali e dell'uomo
Ecologia	
Esplorare spazi vitali e descrivere esempi di relazioni degli esseri viventi con il loro ambiente	Spazi vitali naturali e paesaggi antropizzati
Osservare il tempo e parlare della sua formazione	Fenomeni meteorologici
Riflettere sull'origine del sistema solare, della Terra e sullo sviluppo della vita	Struttura del sistema solare, condizioni e sviluppo della vita sulla Terra

Versuche zu magnetischen Eigenschaften von Stoffen durchführen	Magnetische Eigenschaften
Pflanze, Tier und Mensch	
Den Lebenszyklus von Pflanze, Tier und Mensch beschreiben und Unterschiede in der Entwicklung aufzeigen	Lebenszyklus von Pflanze, Tier und Mensch
Ökologie	
Lebensräume erkunden und Beispiele von Beziehungen der Lebewesen mit ihrer Umwelt schildern	Natürliche Lebensräume und Kulturlandschaften
Das Wetter beobachten und über die Entstehung sprechen	Meteorologische Phänomene
Über die Entstehung des Sonnensystems, der Erde und die Entwicklung des Lebens nachdenken	Aufbau des Sonnensystems, Voraussetzungen und Entwicklung des Lebens auf der Erde

Traguardi di sviluppo delle competenze al termine della scuola secondaria di primo grado

L'alunna, l'alunno sa

- osservare, confrontare, applicare tecniche di lavoro, sfruttare metodi di indagine sperimentali
- descrivere materie, esseri viventi, fenomeni biologici, chimici, fisici, connessioni, concetti, principi, fatti, regolarità e associarli a concetti di base
- riconoscere, illustrare e spiegare eventi naturali in diversi contesti, dedurre e valutare informazioni in modo appropriato alla materia
- rappresentare risultati e metodi di indagine scientifica, utilizzarli per argomentare correttamente e coerentemente e utilizzare il linguaggio tecnico

Kompetenzziele am Ende der Mittelschule

Die Schülerin, der Schüler kann

- beobachten, vergleichen, Arbeitstechniken anwenden, experimentelle und andere Untersuchungsmethoden nutzen
- Stoffe, Lebewesen, biologische, chemische, physikalische Phänomene, Zusammenhänge, Begriffe, Prinzipien, Fakten, Gesetzmäßigkeiten beschreiben und Basiskonzepten zuordnen
- naturwissenschaftliche Sachverhalte in verschiedenen Kontexten erkennen, veranschaulichen und erklären, Informationen sach- und fachbezogen erschließen und bewerten
- Ergebnisse und Methoden naturwissenschaftlicher Untersuchungen darstellen, dabei fachlich korrekt und folgerichtig argumentieren und die Fachsprache nutzen

Classi 1ª e 2ª	
Abilità e capacità	**Conoscenze**
Fisica e chimica	
Eseguire esperimenti su proprietà di materie e descrivere la loro utilizzazione pratica	Materia pura, miscuglio di materia, procedimento di separazione
Astrarre dalla realtà al modello	Modello delle particelle, composizione della materia
Eseguire esperimenti di magnetismo, osservare e spiegare	Proprietà dei magneti, applicazioni

1. und 2. Klasse	
Fertigkeiten und Fähigkeiten	**Kenntnisse**
Physik und Chemie	
Experimente zu Stoffeigenschaften durchführen und deren praktische Anwendung beschreiben	Reinstoff, Stoffgemisch, Trennverfahren
Von der Wirklichkeit zum Modell abstrahieren	Teilchenmodell, Aufbau der Materie
Experimente zum Magnetismus durchführen, Gesetzmäßigkeiten	Eigenschaften der Magnete,

regolarità	nella tecnica
Fare esperimenti con acqua, spiegare osservazioni ed effetti nella natura	Proprietà della molecola dell'acqua, stati d'aggregazione, anomalia dell'acqua, sintesi e analisi dell'acqua
Eseguire esperimenti di termologia	Fonti termiche, dilatazione termica, trasporto del calore e forme d'energia
Biologia ed ecologia	
Osservare al microscopio e descrivere cellule di animali e di piante	Composizione della cellula, delle piante e degli animali Il microscopio
Descrivere proprietà e significato dei microorganismi	Composizione e modi di vivere dei batteri, virus, funghi
Descrivere e classificare piante e animali selezionati, mostrare i loro spazi vitali e adattamenti	Concetti fondamentali dell'anatomia, cicli vitali, propagazione, spazi vitali e relazioni dell'alimentazione di esemplari importanti del mondo animale e vegetale
Descrivere il ciclo della materia e il flusso dell'energia in un ecosistema	Cicli della materia

beobachten und erklären	Anwendungen in Technik
Mit Wasser experimentieren, Beobachtungen und Wirkungen in der Natur erklären	Eigenschaften des Wasser-moleküls, Aggregatzustände, Anomalie des Wassers, Synthese und Analyse des Wassers
Experimente zur Wärmelehre durchführen	Wärmequellen, Wärmeaus-dehnung, Wärmetransport und Energieformen
Biologie und Ökologie	
Tier- und Pflanzenzellen mit dem Mikroskop beobachten und beschreiben	Aufbau der Pflanzen – und Tierzelle Das Mikroskop
Eigenschaften und Bedeutung von Mikroorganismen aufzeigen	Aufbau und Lebensweisen der Bakterien, Viren, Pilze
Ausgewählte Pflanzen und Tiere beschreiben und bestimmen, ihre Lebensräume und Anpassungen aufzeigen	Grundbegriffe der Anatomie, Lebenszyklen, Verbreitung, Lebensräume und Nahrungsbeziehungen von wichtigen Vertretern der Tier -und Pflanzenwelt
Stoffkreislauf sowie Energiefluss in einem Ökosystem beschreiben	Stoffkreisläufe

Scienze della Terra	
Spiegare la struttura e l'origine della Terra e le sue connessioni geologiche	Posizione della Terra nel sistema solare, struttura a strati della terra, terremoti, vulcanismo
Descrivere lo sviluppo della vita dall'origine fino al presente	Sviluppo di piante e animali in base a serie selezionate dell'evoluzione.
Descrivere tipi di roccia e le loro caratteristiche	La struttura geologica del territorio e tipi di roccia che vi si trovano
Osservare e descrivere caratteristiche di tipi di suolo facendo esperimenti	Origine e struttura di suoli

Erdwissenschaften	
Den Aufbau und die Entstehung der Erde und deren geologische Zusammenhänge erklären	Stellung der Erde im Sonnensystem, Schalenbau der Erde, Erdbeben, Vulkanismus
Die Entwicklung des Lebens vom Ursprung bis zur Gegenwart aufzeigen	Entwicklung von Pflanzen und Tieren anhand ausgewählter Evolutionsreihen
Gesteinsarten und ihre Merkmale beschreiben	Der geologische Bau des Territoriums und vorkommende Gesteinsarten
Merkmale von Bodenarten im Experiment beobachten und beschreiben	Entstehung und Aufbau von Böden

Classe 3ª	
Abilità e capacità	**Conosceneze**
Fisica e chimica	
Esplorare e spiegare grandezze fisiche, leggi e principi della meccanica facendo esperimenti	Grandezze, unità e leggi della meccanica, macchine semplici, trasformazione dell'energia

3. Klasse	
Fertigkeiten und Fähigkeiten	**Kenntnisse**
Physik und Chemie	
Physikalische Größen, Gesetze und Prinzipien der Mechanik im Versuch erforschen und erklären	Größen, Einheiten und Gesetzmäßigkeiten der Mechanik, einfache Maschinen, Energieumwandlung

Esplorare regolarità dell'ottica e dell'acustica in connessione con gli organi sensoriali	Fonti luminose e acustiche, diffusione di raggi e onde acustiche	Gesetzmäßigkeiten zur Optik und zur Akustik in Zusammenhang mit den Sinnesorganen erforschen	Licht- und Schallquellen, Ausbreitung von Strahlen und Schallwellen
Eseguire esperimenti semplici di reazioni chimiche	Caratteristiche di reazioni chimiche, ossidazione, acido, soluzione alcalina	Einfache Experimente zu den chemischen Reaktionen durchführen	Kennzeichen chemischer Reaktionen, Oxidation, Säure, Lauge
Biologia e scienze della Terra		**Biologie und Erdwissenschaften**	
Descrivere e illustrare con esperimenti la composizione e il funzionamento degli organi e sistemi di organi umani	Composizione e funzione di sistemi organici e organi selezionati	Aufbau und Funktionsweise der menschlichen Organe und Organsysteme beschreiben und in Versuchen veranschaulichen	Aufbau und Funktion ausgewählter Organsysteme und Organe
Parlare della riproduzione dell'uomo	Ciclo della riproduzione	Über die Fortpflanzung des Menschen sprechen	Fortpflanzungszyklus
Spiegare concetti fondamentali della genetica classica e riflettere sulle possibilità della tecnica genetica moderna	Mendel e il concetto del gene, cromosomi e DNA, applicazioni pratiche della tecnica genetica	Grundbegriffe der klassischen Genetik erklären und über die Möglichkeiten der modernen Gentechnik reflektieren	Mendel und der Genbegriff, Chromosomen und DNA, praktische Anwendungen der Gentechnik
Descrivere interazioni tra biosfera e atmosfera della Terra	Struttura dell'atmosfera, fenomeni del tempo, elementi e fattori del clima, zone climatiche	Wechselwirkungen zwischen Biosphäre und Atmosphäre der Erde beschreiben	Aufbau der Atmosphäre, Wetterphänomene, Klimaelemente – und Faktoren, Klimazonen

TECNICA (SCUOLA PRIMARIA)

Al centro dell'insegnamento della tecnica sta l'apprendimento pratico in connessione ad altri ambiti che tiene conto anche delle diverse esigenze dei generi. Usando materiali diversi, attrezzi e procedimenti le alunne e gli alunni si confrontano sia con compiti tecnici che creativi. Così sviluppano comprensione tecnica, riconoscono possibilità di creazione, ampliano conoscenze tecniche basilari e il linguaggio tecnico e affinano le loro abilità artigianali. Queste capacità e abilità acquisite le applicano nella produzione di oggetti artigianali. Le alunne e gli alunni tengono presente aspetti basilari della disciplina, quali: individuare e sviluppare soluzioni possibili, progettare e strutturare il processo lavorativo, preparare il posto di lavoro, impiegare in modo funzionale attrezzi e materiale, rispettando la sistemazione e l'ordine prestabilito nei laboratori. Nella scelta e nell'utilizzo dei materiali le alunne e gli alunni si comportano rispettando l'ambiente e osservando le regole di sicurezza. La riflessione su ogni lavoro costituisce la conclusione del processo di creazione e realizzazione. Le esperienze acquisite consentono alle alunne e agli alunni di riconoscere e di sviluppare ulteriormente inclinazioni e capacità personali e contribuiscono all'orientamento personale.

I docenti realizzano attività di formazione e d'insegnamento con il fine di offrire alle alunne e agli alunni molteplici opportunità per raggiungere gli obiettivi d'apprendimento e per sviluppare delle competenze personali.

TECHNIK (GRUNDSCHULE)

Im Mittelpunkt des Unterrichts der Technik steht das handlungsorientierte Lernen in Zusammenhängen, das auch gendergerechte Ansprüche berücksichtigt. Im Umgang mit Material, Werkzeug und Verfahren setzen sich die Schülerinnen und Schüler sowohl mit technischen als auch mit gestalterischen Aufgabenstellungen auseinander. Dabei entwickeln sie technisches Verständnis, erkennen Möglichkeiten der Gestaltung, erweitern grundlegendes Fachwissen und die Fachsprache und verfeinern ihre handwerklichen Fertigkeiten. Diese gewonnenen Fähigkeiten und Fertigkeiten setzen sie bei der Herstellung von Werkstücken um. Die Schülerinnen und Schüler beachten grundlegende Aspekte des Faches wie Finden und Entwickeln von Lösungsmöglichkeiten, Planen und Gliedern des Arbeitsprozesses, Vorbereiten des Arbeitsplatzes, fachgerechter Einsatz von Werkzeugen und Materialien und die Berücksichtigung einer vorgegebenen Ordnung in den Fachräumen. Bei der Auswahl und im Umgang von Materialien verhalten sich die Schülerinnen und Schüler umweltbewusst und beachten Regeln zur Sicherheit. Die Reflexion jeder Arbeit bildet den Abschluss des Gestaltungs- und Arbeitsprozesses. Die gewonnenen Erfahrungen ermöglichen es den Schülerinnen und Schülern, persönliche Neigungen und Fähigkeiten zu erkennen und weiter zu entwickeln und tragen zur persönlichen Orientierung bei.

Die Lehrpersonen gestalten Bildungs- und Unterrichtstätigkeiten mit dem Ziel, Schülerinnen und Schülern vielfältige Möglichkeiten zu bieten, die Lernziele zu erreichen und persönliche Kompetenzen aufzubauen.

Traguardi di sviluppo delle competenze al termine della scuola primaria

L'alunna, l'alunno sa

- utilizzare attrezzi, oggetti e macchine in modo appropriato e funzionale sotto la salvaguardia degli aspetti basilari della sicurezza
- progettare oggetti d'uso comune, scegliere materiali adatti e produrre con attrezzi appropriati

Kompetenzziele am Ende der Grundschule

Die Schülerin, der Schüler kann

- Werkzeuge, Gegenstände und Maschinen sach- und funktionsgerecht unter Wahrung der grundlegenden Sicherheitsaspekte nutzen
- Gebrauchsgegenstände planen, passende Materialien auswählen und mit entsprechenden Werkzeugen herstellen

Classe 1ª	
Abilità e capacità	**Conoscenze**
Distinguere materiali diversi	Materiali
Produrre semplici oggetti utilizzando diversi attrezzi	Attrezzi

1. Klasse	
Fertigkeiten und Fähigkeiten	**Kenntnisse**
Verschiedene Materialien unterscheiden	Materialien
Einfache Gegenstände mit verschiedenen Werkzeugen herstellen	Werkzeuge

Classi 2ª e 3ª	
Abilità e capacità	**Conoscenze**
Descrivere proprietà di materiali	Proprietà di materiali
Utilizzare in modo appropriato	Possibilità d'utilizzazione di

2. und 3. Klasse	
Fertigkeiten und Fähigkeiten	**Kenntnisse**
Eigenschaften von Materialien beschreiben	Eigenschaften von Werkstoffen
Werkstoffe und Werkzeuge	Einsatzmöglichkeit von

materiali e attrezzi	materiali e attrezzi
Produrre da oggetti semplici	

fachgerecht verwenden	Werkstoffen und Werkzeugen
Einfache Gegenstände herstellen	

Classi 4ª e 5ª	
Abilità e capacità	**Conoscenze**
Progettare e produrre semplici oggetti d'uso comune con materiali e attrezzi appropriati	Schizzi di lavoro e piani di lavoro
Osservare norme di sicurezza e misure di prevenzione degli infortuni	Norme di sicurezza e regole per la prevenzione degli infortuni

4. und 5. Klasse	
Fertigkeiten und Fähigkeiten	**Kenntnisse**
Einfache Gebrauchsgegenstände planen und mit entsprechenden Materialien und Werkzeugen herstellen	Arbeitsskizzen und Arbeitsabläufe
Sicherheitsnormen und Maßnahmen zur Unfallverhütung beachten	Sicherheitsnormen und Regeln zur Unfallverhütung

TECNICA/INFORMATICA (SCUOLA SECONDARIA DI PRIMO GRADO)

Al centro dell'insegnamento della tecnica sta l'apprendimento pratico in connessione ad altri ambiti che tiene conto anche delle diverse esigenze dei generi. Usando materiali diversi, attrezzi e procedimenti le alunne e gli alunni si confrontano sia con compiti tecnici che creativi. Così sviluppano comprensione tecnica, riconoscono possibilità di creazione, ampliano conoscenze tecniche basilari e il linguaggio tecnico e affinano le loro abilità artigianali. Queste capacità e abilità acquisite le applicano nella produzione di oggetti artigianali. Le alunne e gli alunni tengono presente aspetti basilari della disciplina, quali: individuare e sviluppare soluzioni possibili, progettare e strutturare il processo lavorativo, preparare il posto di lavoro, impiegare in modo funzionale attrezzi e materiale, rispettando la sistemazione e l'ordine prestabilito nei laboratori. Nella scelta e nell'utilizzo dei materiali le alunne e gli alunni si comportano rispettando l'ambiente e osservando le regole di sicurezza. La riflessione su ogni lavoro costituisce la conclusione del processo di creazione e realizzazione. Le esperienze acquisite consentono alle alunne e agli alunni di riconoscere e di sviluppare ulteriormente inclinazioni e capacità personali e contribuiscono all'orientamento personale.

I docenti realizzano attività di formazione e d'insegnamento con il fine di offrire alle alunne e agli alunni molteplici opportunità per raggiungere gli obiettivi d'apprendimento e per sviluppare delle competenze personali.

TECHNIK/INFORMATIK (MITTELSCHULE)

Im Mittelpunkt des Unterrichts der Technik steht das handlungsorientierte Lernen in Zusammenhängen, das auch gendergerechte Ansprüche berücksichtigt. Im Umgang mit Material, Werkzeug und Verfahren setzen sich die Schülerinnen und Schüler sowohl mit technischen als auch mit gestalterischen Aufgabenstellungen auseinander. Dabei entwickeln sie technisches Verständnis, erkennen Möglichkeiten der Gestaltung, erweitern grundlegendes Fachwissen und die Fachsprache und verfeinern ihre handwerklichen Fertigkeiten. Diese gewonnenen Fähigkeiten und Fertigkeiten setzen sie bei der Herstellung von Werkstücken um. Die Schülerinnen und Schüler beachten grundlegende Aspekte des Faches wie Finden und Entwickeln von Lösungsmöglichkeiten, Planen und Gliedern des Arbeitsprozesses, Vorbereiten des Arbeitsplatzes, fachgerechter Einsatz von Werkzeugen und Materialien und die Berücksichtigung einer vorgegebenen Ordnung in den Fachräumen. Bei der Auswahl und im Umgang von Materialien verhalten sich die Schülerinnen und Schüler umweltbewusst und beachten Regeln zur Sicherheit. Die Reflexion jeder Arbeit bildet den Abschluss des Gestaltungs- und Arbeitsprozesses. Die gewonnenen Erfahrungen ermöglichen es den Schülerinnen und Schülern, persönliche Neigungen und Fähigkeiten zu erkennen und weiter zu entwickeln und tragen zur persönlichen Orientierung bei.

Die Lehrpersonen gestalten Bildungs- und Unterrichtstätigkeiten mit dem Ziel, Schülerinnen und Schülern vielfältige Möglichkeiten zu bieten, die Lernziele zu erreichen und persönliche Kompetenzen aufzubauen.

Per inserirsi a pieno titolo in un mondo dominato dalle tecnologie e per possedere a tale proposito le premesse per un apprendimento lungo tutto l'arco della vita, per tutte le alunne e tutti gli alunni è indispensabile aquisire le capacità di base per utilizzare le tecnologie digitali e per impiegarle in modo ragionato e responsabile. L'obiettivo è di sostenere le alunne e gli alunni nel loro ruolo di futuri utenti critici e creativi dei media e capaci di comunicare e cooperare mediante tali mezzi. L'utilizzo degli strumenti digitali per l'elaborazione e per l'accesso ai dati nei diversi momenti formativi dovrà diventare quotidiano e naturale, soprattutto nell'utilizzo di informazioni e del sapere per sostenere il proprio apprendimento e favorire la creatività. Queste abilità e capacità specifiche diventano quindi parti integranti dell'intero curricolo. Le competenze tecniche, culturali, sociali e riflessive ne costituiscono i punti focali. Le alunne e gli alunni parlano delle loro esperienze nell'uso di specifici strumenti informatici e di comunicazione nelle attività didattiche, valutandone gli immediati riscontri nel proprio ambito d'esperienze. Il confronto costante con le conseguenze dell'uso di strumenti informatici e di comunicazione consentirà una conoscenza ragionata delle nuove tecnologie. Le alunne e gli alunni avvieranno quindi livelli graduali di comprensione e di approfondimento relativi alle modalità e alle logiche dei molteplici strumenti tecnologici di comunicazione e di informazione. Alunne ed alunni utilizzano diversi media per collaborare con altri, per scambiarsi informazioni ed idee e per comunicare in diverse situazioni.

Um sich in einer von Technologien geprägten Welt zurechtzufinden und als Voraussetzung für lebensbegleitendes Lernen ist es notwendig, dass sich alle Schülerinnen und Schüler die grundlegende Fähigkeit aneignen, mit digitalen Technologien umzugehen und diese sinnvoll und verantwortungsvoll nutzen. Ziel ist die Förderung der Schülerinnen und Schüler auf ihrem Weg zu kommunikations- und kooperationsfähigen, kritischen Nutzerinnen und Nutzern sowie Gestalterinnen und Gestaltern von Medien. Der Einsatz digitaler Medien zur Gestaltung, zur Informationsbeschaffung und zum Lernen soll im Rahmen des gesamten Unterrichts alltäglich und selbstverständlich werden, insbesondere im Sinne des Umgangs mit Informationen und mit Wissen, um das eigene Lernen zu unterstützen und die Kreativität zu fördern. Entsprechende Fertigkeiten und Fähigkeiten werden in das gesamte Curriculum integriert. Den Fokus bilden dabei technische, kulturelle, soziale und reflexive Kompetenzen. Die Lernenden sprechen über ihre Erfahrungen beim Einsatz von kommunikations- und informationstechnologischen Mitteln im Unterricht und thematisieren Auswirkungen, die ihren unmittelbaren Erlebnisbereich und den Alltag betreffen. In der Auseinandersetzung mit den Folgen der Nutzung von Kommunikations- und Informationstechnologien bauen sie eine reflektierte Haltung zur Technologie auf. Die Lernenden entwickeln ein Verständnis für die Funktionsweise und die zugrunde liegende Logik der verwendeten kommunikations- und informationstechnologischen Mittel. Schülerinnen und Schüler nutzen verschiedene Medien, um mit anderen zusammenzuarbeiten, sich auszutauschen und um Informationen und Ideen zielgruppengerecht zu kommunizieren.

Die Lehrpersonen gestalten Bildungs- und Unterrichtstätigkeiten mit

I docenti realizzano attività di formazione e d'insegnamento con il fine di offrire alle alunne e agli alunni molteplici opportunità per raggiungere gli obiettivi d'apprendimento e per sviluppare delle competenze personali.

dem Ziel, Schülerinnen und Schülern vielfältige Möglichkeiten zu bieten, die Lernziele zu erreichen und persönliche Kompetenzen aufzubauen.

Traguardi di sviluppo delle competenze al termine della scuola secondaria di primo grado

L'alunna, l'alunno sa

- descrivere materiali, attrezzi e macchine con le loro proprietà e funzioni e utilizzarli a regola d'arte per la produzione sotto la salvaguardia degli aspetti di sicurezza
- progettare oggetti, scegliere materiali adatti e produrre gli oggetti con attrezzi appropriati e precisione adeguata
- descrivere la connessione tra conquiste tecniche dell'uomo, l'ambiente e l'economia
- utilizzare media digitali in situazioni e discipline diverse in modo autonomo, creativo e costruttivo e come sostegno nel proprio apprendimento
- acquisire informazioni di vario tipo attraverso strategie di ricerca, valutarle, selezionarle, elaborarle e presentarle in modo multimediale
- utilizzare in modo riflessivo e responsabile messaggi dei media elettronici e diversi strumenti di comunicazione e cooperazione
- valutare le ripercussioni del cambiamento tecnologico sul proprio ambiente di vita e sulla società

Kompetenzziele am Ende der Mittelschule

Die Schülerin, der Schüler kann

- Werkstoffe, Werkzeuge und Maschinen mit ihren Eigenschaften und Funktionen beschreiben und sie für die Produktion fachgerecht unter Wahrung der Sicherheitsaspekte nutzen
- Werkstücke planen, passende Materialien auswählen und mit entsprechenden Werkzeugen und angemessener Genauigkeit herstellen
- den Zusammenhang zwischen technischen Errungenschaften des Menschen, der Umwelt und der Wirtschaft aufzeigen
- digitale Medien in verschiedenen Situationen und Fächern selbständig, kreativ-konstruktiv und zur Unterstützung des eigenen Lernens nutzen
- mit Suchstrategien gezielt Informationen verschiedenster Art finden, bewerten, auswählen, bearbeiten und multimedial präsentieren
- mit Botschaften elektronischer Medien und unterschiedlichen Kommunikations- und Kooperationswerkzeugen reflexiv und verantwortungsvoll umgehen
- Auswirkungen des technologischen Wandels auf das eigene Umfeld und die Gesellschaft einschätzen

Classi 1ª e 2ª	
Abilità e capacità	**Conoscenze**
Lavoro e produzione	
Descrivere la via dalla materia prima al materiale	Materie prime, produzione di materiale selezionato
Leggere e realizzare semplici disegni tecnici	Cognizioni fondamentali del disegno tecnico
Utilizzare a regola d'arte materiali, macchine, attrezzi e apparecchi	Funzioni di apparecchi e macchine
Costruire circuiti semplici e utilizzarli in modelli	Circuiti elettrici e applicazioni tecniche
Osservare norme di sicurezza e misure per la prevenzione degli infortuni	Norme di sicurezza e regole per la prevenzione degli infortuni
Progettare e produrre lavori manuali	Fasi di pianificazione e realizzazione
Trasporto e traffico	
Riflettere e parlare di mezzi di trasporto e vie di comunicazione e delle loro ripercussioni	Mezzi di trasporto e vie di comunicazione

1. und 2. Klasse	
Fertigkeiten und Fähigkeiten	**Kenntnisse**
Arbeit und Produktion	
Den Weg vom Rohstoff zum Werkstoff beschreiben	Rohstoffe, Produktion ausgewählter Werkstoffe
Einfache technische Zeichnungen lesen und erstellen	Grundkenntnisse technischen Zeichnens
Werkstoffe, Maschinen, Werkzeuge und Geräte fachgerecht einsetzen	Funktionen von Geräten und Maschinen
Einfache Schaltungen bauen und in Modellen verwenden	Stromkreise und technische Anwendungen
Sicherheitsnormen und Maßnahmen zur Unfallverhütung einhalten	Sicherheitsnormen und Regeln zur Unfallverhütung
Werkstücke planen und herstellen	Planungs- und Herstellungsphasen
Transport und Verkehr	
Über Verkehrsmittel und –wege und ihre Auswirkungen nachdenken und sprechen	Verkehrsmittel und Verkehrswege

Spiegare struttura e funzione di mezzi di trasporto semplicissimi e costruire un modello	Mezzi di trasporto semplicissimi
Costruire e abitare	
Conoscere materiali da costruzione e tecniche di costruzione nella storia della cultura abitativa	Materiali da costruzione e tecniche di costruzione
Costruire modelli di elementi architettonici semplici	Modi di abitare
Rifornimento, smaltimento e trattamento	
Descrivere le vie di rifornimento e smaltimento, trattamento di energia e acqua	Vie di rifornimento, smaltimento e trattamento

Aufbau und Funktion einfachster Transportmittel erklären und ein Modell herstellen	Einfachste Transportmittel
Bauen und Wohnen	
Über Baumaterialien und Bautechniken in der Entwicklung des Wohnens erzählen	Baumaterialien und Bautechniken
Modelle einfacher Bauelemente herstellen	Wohnformen
Versorgung und Entsorgung	
Versorgungs- und Entsorgungswege von Energie und Wasser beschreiben	Versorgungswege und Entsorgungswege

Tecnologia della comunicazione e dell'informazione	
Abilità e capacità	**Conoscenze**
Connessioni	
Usare i media digitali per il proprio apprendimento	Software ed ambienti di studio online

Kommunikations- und Informationstechnologie	
Fertigkeiten und Fähigkeiten	**Kenntnisse**
Zusammenhänge	
Digitale Medien für das eigene Lernen nutzen	Software und online Lernangebote

Orientarsi in database, archiviare in modo strutturato i propri file e ritrovarli	Termini tecnici fondamentali	Sich in Datenbeständen zurechtfinden, die eigenen Dateien strukturiert archivieren und wieder finden	Grundlegende Fachbegriffe
Riflettere e parlare dell'importanza e delle ripercussioni della tecnologia computerizzata	Tecnologia computerizzata nell'elettronica di consumo	Über die Bedeutung und Auswirkungen der Computertechnologie nachdenken und sprechen	Computertechnologie in Gebrauchs- und Unterhaltungselektronik
Parlare e riflettere su programmi di simulazione e su realtà virtuali	Potenziali e limiti di programmi di simulazione, computer games	Über Simulationsprogramme und virtuelle Realitäten sprechen und reflektieren	Potentiale und Grenzen von Simulationsprogrammen, Computerspiele
Creazione		**Gestaltung**	
Creare ed elaborare con strumenti software adeguati testi, immagini, rappresentazioni grafiche, tabelle, disegni tecnici ed elementi audio	Fotografia digitale, ed elaborazione di immagini elementi multimediali per la creazione di testi e documenti	Texte, Bilder, grafische Darstellungen, Tabellen, technische Zeichnungen und Audioelemente mit geeigneten Werkzeugen erstellen und bearbeiten	Digitale Fotografie und Bildbearbeitung multimediale Elemente zur Text- und Dokumentgestaltung
Raccogliere, ordinare, calcolare ed analizzare con strumenti appropriati serie di numeri, dati e misure	Fogli elettronici	Zahlenreihen, Daten und Messwerte mit geeigneten Werkzeugen sammeln, ordnen, berechnen und auswerten	Tabellenkalkulationsprogramme

Informazione	
Cercare in modo finalizzato in programmi multimediali e in Internet informazioni, valutarle e selezionarle	Strategie e tecniche di ricerca
Interpretare informazioni e parlare sulle possibilità di manipolazione	Possibilità di manipolazione
Orientarsi in ipermedia e strutturare propri ipermedia	Tecniche di lettura e scrittura ipermediali
Strutturare e visualizzare conoscenze ed informazioni con strumenti multimediali appropriati	Forme di strutturazione e visualizzazione
Comunicazione	
Usare in modo finalizzato diverse forme di comunicazione in rete	Strumenti di comunicazione
Parlare di possibilità e pericoli della comunicazione in Internet ed applicare le più importanti regole di comportamento	Possibilità e pericoli, regole di comportamento in Internet

Information	
In multimedialen Programmen und im Internet Informationen gezielt suchen, auf die Brauchbarkeit hin bewerten und auswählen	Suchstrategien und Recherchetechniken
Informationen interpretieren und über Manipulationsmöglichkeiten sprechen	Manipulationsmöglichkeiten
Sich in Hypermedien zurechtfinden und eigene Hypermedien strukturieren	Techniken des hypermedialen Lesens und Schreibens
Kenntnisse und Informationen mit geeigneten multimedialen Werkzeugen strukturieren und visualisieren	Strukturierungs- und Visualisierungsformen
Kommunikation	
Verschiedene Kommunikationsformen im Netz gezielt nutzen	Kommunikationswerkzeuge
Über Möglichkeiten und Gefahren der Kommunikation im Internet sprechen und die wichtigsten Verhaltensregeln anwenden	Möglichkeiten und Gefahren, Verhaltensregeln

Classe 3ª	
Abilità e capacità	**Conoscenze**
Lavoro e produzione	
Produrre appropriatamente e conformemente al progetto oggetti con precisione adeguata	Struttura e possibilità d'utilizzazione di macchine e apparecchi semplici
Disegno geometrico	Proiezioni
Utilizzare materiali, macchine, attrezzi e apparecchi a regola d'arte e in modo appropriato alla situazione	Processi tecnici di produzione
Trasporto e traffico	
Progettare e costruire modelli funzionanti dall'ambito di trasporto e traffico	Funzionamento di mezzi di trasporto selezionati
Costruire e abitare	
Descrivere condizioni di stabilità di elementi architettonici semplici	Ripercussioni di tecniche di costruzione
Costruire oggetti tecnici	Struttura, funzione e altre caratteristiche qualitative

3. Klasse	
Fertigkeiten und Fähigkeiten	**Kenntnisse**
Arbeit und Produktion	
Werkstücke nach Plan sach- und materialgerecht mit angemessener Genauigkeit fertigen	Aufbau und Einsatzmöglichkeit einfacher Maschinen und Geräte
Geometrisches Zeichnen	Projektionen
Werkstoffe, Maschinen, Werkzeuge und Geräte fach- und situationsgerecht einsetzen	Technische Herstellungsprozesse
Transport und Verkehr	
Funktionstüchtige Modelle aus dem Bereich Transport und Verkehr planen und herstellen	Funktionsweise ausgewählter Transportmittel
Bauen und Wohnen	
Bei einfachen Bauelementen Voraussetzungen für Stabilität beschreiben	Auswirkungen von Bautechniken
Technische Objekte herstellen	Aufbau, Funktion und andere Qualitätsmerkmale

Rifornimento, smaltimento e trattamento	
Spiegare la produzione, la trasformazione e l'utilizzo dell' energia	Forme di produzione di energia e il principio di trasformazione dell'energia
Confrontare sistemi di rifornimento, smaltimento e trattamento secondo criteri diversi	Criteri per sistemi di rifornimento e smaltimento e trattamento

Versorgung und Entsorgung	
Die Gewinnung, Umwandlung und Nutzung von Energie erklären	Formen der Energiegewinnung und Energieumwandlungsprinzip
Ver- und Entsorgungssysteme nach verschiedenen Kriterien vergleichen	Kriterien für Ver- und Entsorgungssysteme

Tecnologia della comunicazione e dell'informazione	
Abilità e capacità	**Conoscenze**
Connessioni	
Parlare dello sviluppo dei media digitali e dell'Internet e descrivere la loro importanza e le ripercussioni sulla società, su professione e tempo libero	Possibilità e ripercussioni dei media digitali e dei collegamenti mondiali in rete
Distinguere hardware, software e dati e spiegare le connessioni	Composizione logica di un sistema computer
Creazione	
Elaborare e collegare elementi di testo, grafica, sound, video e animazione con appropriati strumenti	Multimedialità e collegamento di diversi media

Kommunikations- und Informationstechnologie	
Fertigkeiten und Fähigkeiten	**Kenntnisse**
Zusammenhänge	
Die Entwicklung der digitalen Medien und des Internets zeitlich einordnen und ihre Bedeutung und Auswirkungen auf Gesellschaft, Beruf und Freizeit beschreiben	Chancen und Auswirkungen digitaler Medien und der weltweiten Vernetzung
Hardware, Software und Daten unterscheiden und deren Zusammenwirken erklären	Logischer Aufbau eines Computersystems
Gestaltung	
Text-, Grafik-, Sound-, Video- und Animationselemente mit geeigneten Werkzeugen bearbeiten und vernetzen	Multimedialität und Verknüpfung unterschiedlicher Medien

Rielaborare e presentare in modo multimediale i risultati di lavoro	Strumenti e tecniche di presentazione
Informazione	
Trovare informazioni in Internet con appropriate strategie di ricerca, giudicarle e valutarle criticamente	Strategie di ricerca, criteri di valutazione
Riflettere e parlare d'Internet come rete di informazione aperta e di autori diversi	Importanza e possibilità d'Internet
Osservare aspetti giuridici usando i media digitali e Internet	Diritto d'autore, diritto di licenza, protezione dei dati
Comunicazione	
Utilizzare ambienti didattici virtuali e reti elettroniche per processi d'apprendimento individuali e cooperativi	Ambienti didattici virtuali
Curare la comunicazione e la cooperazione in Internet	Possibilità di cooperazione in rete

Arbeitsergebnisse multimedial aufbereiten und präsentieren	Präsentationswerkzeuge und Präsentationstechniken
Information	
Informationen mit geeigneten Suchstrategien im Internet finden, kritisch beurteilen und bewerten	Suchstrategien, Beurteilungskriterien
Über das Internet als offenes Informationsnetz unterschiedlicher Autoren nachdenken und sprechen	Bedeutung und Möglichkeiten des Internet
Rechtliche Aspekte zu digitalen Medien und Internet bei der Nutzung beachten	Urheberrecht, Lizenzrecht, Daten-schutz
Kommunikation	
Virtuelle Lernumgebungen und elektronische Netzwerke für individuelle und gemeinschaftliche Lernprozesse nutzen	Virtuelle Lernumgebungen
Kommunikation und Kooperation im Internet pflegen	Möglichkeiten der Zusammen-arbeit im Netz